**CONSONANTS**

The simple consonants of the Tibetan alphabet, their normal phonetic values, and the key number at which each letter begins:

<table>
<thead>
<tr>
<th>ད</th>
<th>ཐ</th>
<th>ད</th>
<th>ཐ</th>
<th>ཐ</th>
<th>ཐ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>K</td>
<td>Kh</td>
<td>K</td>
<td>Ng</td>
<td>Ch</td>
<td>Chh</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>285</td>
<td>522</td>
<td>958</td>
<td>1032</td>
<td>1098</td>
</tr>
<tr>
<td>T</td>
<td>Th</td>
<td>T</td>
<td>N</td>
<td>P</td>
<td>Ph</td>
</tr>
<tr>
<td>1378</td>
<td>1510</td>
<td>1674</td>
<td>1278</td>
<td>2090</td>
<td>2212</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts</td>
<td>Tsh</td>
<td>Tś</td>
<td>M</td>
<td>W</td>
<td>S</td>
</tr>
<tr>
<td>2740</td>
<td>2834</td>
<td>2938</td>
<td>2610</td>
<td>3008</td>
<td>3014</td>
</tr>
<tr>
<td>Y</td>
<td>R</td>
<td>L</td>
<td>W</td>
<td>Sh</td>
<td>S</td>
</tr>
<tr>
<td>3220</td>
<td>3359</td>
<td>3466</td>
<td>3908</td>
<td>3550</td>
<td>3648</td>
</tr>
</tbody>
</table>

̄ and ̄ are vowel bases and do not appear in phonetic renderings.

**IN LETTER BY LETTER TRANSCRIPTION, FOR THE SAKE OF DISTINCTIVENESS,**

̄ is shown as G, ̄ as J, ̄ as D, ̄ as B, ̄ as Dz, ̄ as Z, ̄ as H, and ̄ as A.

**Vowel Signs**

̂ i ̂ u ̂ e ̂ o ̂ ah is present in any syllable to which no vowel sign is attached.

A short account of the Tibetan alphabetical system, which includes compound consonants, is given in the Introduction to the book of SYLLABLES. A detailed account will be given in the book on the ALPHABET.
TIBETAN WORD BOOK

BY

Sir Basil Gould, C.M.G., C.I.E.
Indian Civil Service, Political Officer in Sikkim and British Political Representative in Tibet and Bhutan

And

Hugh Edward Richardson
Indian Civil Service, Formerly British Trade Agent at Gyantse, Tibet, and in Charge of the British Mission at Lhasa

With a Foreword by

Sir Aurel Stein, K.C.I.E., F.B.A., Ph.D.

Humphrey Milford
Oxford University Press'

1943
TO LORRAINE
FOREWORD

When some weeks ago Sir Basil Gould had the kindness of sending me an advance copy of his and Mr H. E. Richardson’s Tibetan Word Book I felt impressed by the sound method and systematic care with which their work had been planned and prepared. When expressing my appreciation of the friendly thought which had prompted this gift, I had at the same time to confess that the language of Tibet had remained altogether beyond the range of my studies. I had had special reasons to regret this serious gap in my philological equipment in the course of my Central Asian expeditions and during the labours claimed by the record of their results; for when exploring ancient sites in the deserts of Eastern Turkistan I had the good fortune to excavate hundreds of Tibetan records dating from the 8th-9th centuries A.D. from sand buried ruins. Then at the Caves of the Thousand Buddhas on the border of westernmost China I recovered, from a great deposit of relics of Buddhist piety, walled up a couple of centuries later, plentiful manuscripts of Tibetan canonical literature besides fine specimens of Tibetan pictorial art.

My ignorance of the Tibetan language regretted then and since might well have made me reluctant to accept the invitation with which Sir Basil Gould has since honoured me, to contribute a foreword to this publication. But he had met my hesitation in advance by declaring that “the book is intended not for those who already know Tibetan but for those who do not”.

That the work is excellently adapted for the needs of those who wish to acquire a knowledge of the living language of Tibet through colloquial practice, is made abundantly clear from the helpful arrangement of the contents of the Word Book and its appendices. Personal experience in the case of various European and Oriental languages has convinced me that the easiest approach to their acquisition lay through colloquial practice.

The opportunity for this in the case of Tibetan was unfortunately denied to me. In those parts of Central Asia where my archaeological discoveries specially directed my attention to Tibetan, the times when Tibetan power had made itself strongly felt to the north of the K’un-lun Range had long ago passed away, without leaving behind any Tibetan speaking elements in the population. When at the close of my second Central Asian expedition in 1908 I had occasion to pass across a portion of the extreme north-west of Tibet there were met on those desolate high plateaus no humans to try and speak to.
High mountain ranges all around have made the uplands of Tibet difficult of access at all times. Yet the geographical position of the country, together with the valiant character of the population and the composite civilization developed among it has invested Tibet during historical times with distinct importance for large portions of Asia. Since Buddhist doctrine and cult introduced from India took root among Tibetans in the seventh century A.D. their country has served as one of the chief centres for the propagation of Buddhism and with it of Indian culture throughout Central Asia and the Far East. Quite apart from the claim of Tibetan literature of having preserved in translations most of the canonical texts of Buddhist doctrine lost in its Indian homeland, Buddhist religion and cult maintained by Tibetan monastic establishments through adjacent territories to the north and east have continued to the present day to secure to Tibet a widely spread cultural and political influence in Asia.

It was mainly the Buddhist heritage of Tibet which first attracted the interest of European students to the language in which it is preserved. The interest thus stimulated in the people speaking it has since been increased by acquaintance gained with Tibetan art. First derived with Buddhism from India this art has undergone a very happy blending in Tibet with attractive features of Chinese artistic feeling and style. In the same way also various aspects of the material life in Tibet have been affected with advantage by Chinese craftsmanship, industrial skill, etc. The composite culture thus developed in Tibet under influences from two great and ancient civilizations of Asia has owing to the conservative nature of the nation undergone singularly little change up to present times. For all those who work in India, as administrators or otherwise, this traditional culture of Tibet must present all the more interest because within the Indian Empire all along the Himalayan ranges, from Ladakh to far off Sikkim and even beyond, there are living populations which are linked with Tibet by ethnic and linguistic relations. Their intellectual outlook as well as their material civilization are bound to be largely, if not mainly, influenced by Tibet.

The strong conservative tendency of Tibetan mentality and practice above alluded to is strikingly reflected by the form in which the literary language of Tibet has been maintained since the introduction of Buddhism. This is specially to be noted as regards the method then adopted for marking the sounds of Tibetan words as spoken at that time in the script taken over from Sanskrit. In the growth of every language its spoken form, if not stereotyped under the influence of literary, i.e. scholastic, convention, undergoes continuous if gradual changes. Such changes (classed by linguistic research mainly under
the head of "phonetic decay") are liable particularly to affect languages of
the 'monosyllabic' type or stage such as Tibetan.

From such changes necessarily results a gradually increasing divergence of
the actual pronunciation from the traditionally maintained 'spelling'. The
difficulty thus produced for the learner of the language is in the case of Tibetan
increased by the fact that the system which was adopted at the time for record-
ing Tibetan sounds was based upon an alphabet developed for Sanskrit, an
inflexional language wholly different in type. This system has produced forms
which often must appear phonetically quite unpronounceable, if taken letter by
letter. Hence the method adopted in the syllabary of showing the letter by
letter transcription of the 'Sanskritic' form and the present pronunciation of
each syllable side by side is of help not only to the learner of the colloquial but
also to the student of the literary language at the start; for it enables the latter
to correlate the written form, often unpronounceable, with a definite phonetic
value which his ear can recall.

Equally helpful is the very convenient arrangement in the Word Book of
compound words along with the 'root' words and the numerical references to
component parts as given both there and with the selected phrases and sentences.

It is not for me unfamiliar with Tibetan to comment on other features of
the work which must recommend it to the learner, whether he aims at the
colloquial use of the language or is intent on proceeding through it to the study
of its literature. But I may add a few observations which have suggested
themselves to me as a student of Eastern history and ethnology in connexion
with the work done by Sir Basil Gould and Mr Richardson.

The ease with which the Tibetan language is able to find words for new
things and ideas by means of the facilities which the structure of their language
affords, corresponds to the receptive capacity of the Tibetans. This has enabled
the nation to adopt much of the spiritual attainments of India as embodied in
Buddhist doctrine and philosophy, as well as the essential forms in which
Indian pictorial and sculptural art has given expression to conceptions of
Buddhist cult and speculation. From the side of Chinese civilization the
Tibetans were ready to absorb certain notable intellectual and ethical
qualities, including open eyes for matter-of-fact observation besides high
standards of craftsmanship, as amply attested by many fine art objects to
be found in Tibetan Buddhist temples. Yet with all these manifold
borrowings from outside the marked conservative sense has enabled the
Tibetans to preserve their distinct national character.

This character accounts for much of the special attraction which Tibet
has exercised upon all those from the West who have had the advantage of

vii
coming into close contact with its people and their ways. To this bears testimony the remarkable record which the Jesuit Father Desideri has left of the abundant and accurate observations he was able to gather during his long stay at Lhasa about two and a half centuries ago. Long forgotten, this valuable record has been made accessible to students of Tibet only in recent years by that great explorer the late Sir Filippo De Filippi, in an English translation.

It was, no doubt, partly the same attraction which induced the Hungarian Csoma de Körös, that pioneer student of Tibetan language and literature, to face all the hardships of years of arduous study in a Buddhist monastery of Zanskar in the early part of the last century. The difficulties which Csoma had encountered in his initial study of the Tibetan language, have since been greatly reduced by the publications of later scholars, just as our knowledge of Tibet has been vastly expanded since Desideri wrote his account of the country.

The true door to a knowledge of its people leads through their language. Books dealing with it are numerous. But it may well be doubted whether first access to that door has ever been as widely opened before as it has by this book. That it has been produced by two Indian Civilians is fully in keeping with the traditions of that great service which since Sir William James laid the foundation of the comparative study of the Indo-European language family, down to Sir George Grierson's monumental 'Linguistic Survey of India' has done so much to add to the credit of the British Raj on the side of Oriental linguistic research.

In conclusion a word of special recognition is due for the technical production of the Word Book. Difficulties arising from war conditions appear to have necessitated the original text to be reproduced by photo-zincographic process at the Survey of India Offices, Calcutta. This has been done with all the technical perfection customary at that great officina. The remarkable neatness with which the accurate typing of the English text has been combined in the original with fine calligraphy of the Tibetan hand writing by Sir Basil Gould's young clerk Kazi Dorji Tsering, seems to symbolize, as it were, the capacity of Tibetans readily to adopt foreign innovations while preserving inherited respect for methods and practices which appeal to the taste and spirit of the nation.

Camp, Bahawalpur
January 1, 1943

Aurel Stein
GENERAL PREFACE

His Holiness the Fourteenth Dalai Lama, Jetsun Jampel Ngawang Lobzang Yishe Tendzin Gyatsho, was born on the sixth of June 1935 near Kunbum in the district to the south-east of Lake Kokonor which the Tibetans call Amdo. A visit to Lhasa in 1940 in connexion with his installation gave opportunity for much of the work which has been done on these books. Based on an examination of syllables, the books show how it is that Dalai means Ocean, that Lama means one who is Above All, that Kumbum means the Hundred Thousand Images, that Lhasa means the Place of God, that the word Serthringasö which we render as Installation means the Request to Take Possession of the Golden Throne, and that the names of the Dalai Lama mean The Holy One, The Tender Glory, Mighty in Speech, Of Excellent Intellect, Of Absolute Wisdom, Holding the Doctrine, The Ocean.

It is in and about Amdo that historians have located the original home of the Tibetan race. Spreading out from Amdo the Tibetans, who were formidable warriors, came in contact with the civilizations of China, eastern India, Nepal, and Kashmir. Buddhist influences reached them from many directions, and some thirteen hundred years ago Buddhism became the State religion of Tibet. In order that the sacred books of Buddhism might be translated into Tibetan there was devised a Tibetan system of writing, based on Sanskrit. Just as in other countries the Bible, the Koran, and other sacred books have tended to preserve the language of the time when they were first written or when the translations of them which have continued to be in use were made, so also have early religious works in Tibetan tended to preserve the Tibetan of long ago. This is particularly the case in regard to the classical Tibetan of religion and philosophy, and the system of spelling. But the language of common use continued to develop on natural lines, especially as regards pronunciation. The object of this series of books and pamphlets is to help ordinary people to learn to speak Tibetan as it is spoken today in Lhasa.

Most people find it difficult to acquire real fluency in any foreign language. It is particularly difficult to do so in Tibetan owing to the facts that Tibetan is widely separated in vocabulary, grammar, and mode of thought from any language with which the learner is likely to be familiar, that the system of spelling is extremely complicated, and that there is no literature in the spoken idiom of the present day. On the other hand there are the compensations that
in Tibetan almost every syllable has a clear and definite meaning, that the system of spelling, once its complications have been mastered, indicates not only the sound values of words but also fine distinctions of sound, and that the language of Lhasa is understood throughout Tibet.

In these books endeavour is made to explain Tibetan as simply as possible. Advantage is taken of methods of teaching which are current in Tibetan schools or have been found useful in learning other languages. Most of the work has been done during journeys in Tibet and on the occasions of visits to Lhasa. Most of the contributors are Tibetan by birth or have spoken Tibetan since childhood.

The method is based on a study of the meanings of Tibetan syllables. Each syllable which has a fundamentally different sense, or is differently spelt in Tibetan, is assigned a separate key number.

In the Word Book each of some 2000 Tibetan syllables is taken in turn, in Tibetan alphabetical order, as a key syllable. Then come words of which the key syllable forms part, the other syllables being identified by their key numbers. The Word Book thus affords a select vocabulary of several thousand words, each syllable of which, with few exceptions, is explained.

In syllables the same 2000 syllables are rearranged, according to their phonetic values, in English alphabetical order. This both facilitates reference to the Word Book and also helps to distinguish syllables of similar sound but of different spelling and meaning.

A want commonly felt in the past by beginners, especially in oriental languages, has been the lack of a sufficient amount of easy conversational material in the actual living language of the country. An attempt on a small scale during the last war to supply this deficiency as regards colloquial Persian produced rapid results in the restricted area in which it was made. It was found that young English officers who had little time or inclination to study Persian on formal lines were ready enough to learn by heart short conversations on such practical matters as getting up in the morning, drill, and sport. The result was that many who had hitherto been dumb in Persian soon passed the Field Service examination test. Another lesson learnt was that, the simpler the subject, the more is the phraseology of a person who is using his native tongue apt to differ from that of a foreigner, even though the foreigner may be much above the average level of proficiency. This is because natives of different countries view the same things from different angles. In Russian a state of knowing some grammar and words, but of being stuck on a dead-centre of inability to speak, was relieved by the discovery of a small book of simple
conversations on everyday subjects. It is with these instances in mind, and because of the absence of any Tibetan light literature, that the sentences, which include short conversations, have been prepared. In these sentences each fresh syllable as it occurs is identified by its key number, the total number of syllables gradually introduced being about 800.

The small book of verbs gives—in a form which may remind some readers of their early efforts in Greek—the infinitive, past, future, and imperative roots of some 240 verbs. As there is doubt as to the extent to which some of these roots are actually in common colloquial use, this book, in its present form, is to be regarded as purely tentative.

The book of Syllables is being published now. The Sentences and Verbs will follow shortly.

Tibetans attach very great importance to handwriting. Both in Tibetan and in Iranian schools writing is very carefully taught, and from the outset sound is associated with letters. A pamphlet on the Tibetan alphabet will show how letters should be formed, stroke by stroke, and will deal with the Tibetan system of spelling and pronunciation. In order to familiarize the student with Tibetan handwriting it is proposed to produce, on Tibetan paper, a few handwritten copies of the Tibetan text of the Sentences and of some of the Syllables, both in uncial and in cursive script.

It is a common experience that a faulty pronunciation (which includes tone, stress, and cadence), once it has been acquired, is very difficult to eradicate. For this reason there are in preparation gramophone records, which will cover matter included in the Alphabet, Word Book, and Sentences.

A book of grammar notes, which has been planned for use in conjunction with Sir Charles Bell’s Grammar of Colloquial Tibetan, will include sections on the formation of words, the Tibetan preference for common verbs (compare ‘to put right’ rather than ‘to adjust’), and the ‘honorific’ language.

Sir Charles Bell’s English-Tibetan Colloquial Dictionary, now in its third edition, renders unnecessary the preparation of another book on similar lines.

Work has also been started, on the same principle of the identification of syllables, on Place Names and Personal Names; Medical, Military, Diplomatic, and Commercial Terms; Names of Plants and Animals; Popular Songs; and Letter Writing. Further developments may be possible in the directions of Tibetan Dialects and of Languages Allied to Tibetan.

The work which has been done is only a first step in what may or may not prove to be a useful direction. The Word Book is little more than a framework of what it might become, many more Sentences and Conversations are
and the pamphlet of Verb roots as it stands at present is primarily an attempt to obtain information. What is most of all wanted is that Tibetans themselves should realize what their colloquial speech is capable of, and that some Tibetan should appear who, with the courage of a Dante, will write books which any Tibetan of average education can understand. Much may be expected of a people who, by natural instinct, produce in their own idiom words which mean electric light, kerosene, and aeroplane, and match the magnificence of a mountain with the name Kinchinjunga (Kangchhendzunga), 'the five store-houses of the great snow'.

Of those who have helped, His Highness the Maharaja of Sikkim was amongst the first to come forward when, nearly seven years ago, he contributed a list of place names and their meanings. He has now had the Sikkim State Press specially equipped for the printing of some of these books. Rani Chuni Dorji has given much help, particularly in making sure that the Word Book and Sentences are free from 'dictionary' words and phrases. Raja Dorji has made an interesting contribution to the Grammar Notes. The Old Rugbeian and former student of London University, R. D. Ringang (now known as Kusho Changngopa), who for many years has been in charge of the hydro-electric installation at Lhasa, and English translator and interpreter to the Tibetan Cabinet, not only gave the greatest possible help himself but also enlisted that of his wife, Cham Kusho Changngopa, and of his brother, Kusho Ringang, and of others in Lhasa. The learned Lama Tshatruul Rimpochhe, who was a close confidant of His Holiness the late Dalai Lama in literary matters, gave special help in the revision of spellings and in ensuring that the Word Book is in accordance with modern usage. Kusho Doring Tjeiji assisted in revising the Sentences. Mr Davjd Macdonald, who has helped throughout, was already a Tibetan scholar of distinction when in 1905 he helped Sir Charles Bell in the preparation of his Manual of Colloquial Tibetan, a later edition of which still holds the field as the most practical English-Tibetan Dictionary and Grammar of colloquial Tibetan. As a translator of the Bible into Tibetan, Mr Macdonald is reputed to be the leader of those who hold that even what is most sacred may, without irreverence, be expressed in words which every man can understand. For many years he has conducted on behalf of the Central Board of Examiners in India the official examinations in colloquial Tibetan. Rai Bahadur Norbhu Dhondup, C. B. E., served with the Younghusband Mission in 1904, has visited Lhasa some twenty times, and was until recently in charge of the British Mission at Lhasa. Mr G. Tharchin, of the Church of Scotland Mission at Kalimpong, who did much of the work on the Word Book, Sentences, and Verbs, is the Editor and producer of
the only Tibetan newspaper. Rai Sahib Kazi Sonam Tobden, now British Trade Agent at Yatung, has spoken Tibetan since childhood and has worked much in Tibet. The Tibetan script and the typing of the Word Book are entirely the work of Kazi Dorji Tsering, who has also done much checking of the references to key numbers. Colonel T. M. M. Penney and Lieutenant-Colonel G. W. Gemmell of the Survey of India, and the staff of the Map Publication Department of the Survey of India, Calcutta, are to be thanked for making it possible to produce the Word Book at the present time.

This list of those to whom thanks are due is far from complete. The liberality with which help has been given encourages hope amounting to confident expectation of further help from contributors both old and new.
INTRODUCTION TO THE WORD BOOK

This book contains some 2000 Tibetan syllables, arranged in Tibetan alphabetical order. Each syllable is given a key number. In the first line, in which the syllables are dealt with singly, the arrangement is key number, phonetic rendering, the syllable in Tibetan characters, a letter by letter transcription of the Tibetan characters, and a catch meaning. In subsequent lines, which contain words and phrases in which the syllable occurs, the arrangement is the word or phrase in Tibetan characters, the key numbers of other syllables in the word or phrase, the meaning in English of the word or phrase, and a phonetic rendering of the word or phrase.

Example:

\[ \text{3500 LAM ཡམ་} \text{ lam road.} \]
\[ \text{754 g/
̃
̃
̃
̃~q
̃
̃
̃
̃-lam.} \]
\[ \text{1080} \text{ railroad chak-lam.} \]
\[ \text{3266 passport lam-yik.} \]

Reference to numbers 754, 1080, and 3266 shows:

\[ \text{754 Gyok ཨོ་mgyogs} \text{ *quick.} \]
\[ \text{1080 Cha རྩས་lchags iron.} \]
\[ \text{3266 Yik རིག་yig} \text{ *letter.} \]

Thus we get short cut (quick road), railway (iron road), passport (road letter).

* attached to the catch meaning indicates that the single syllable is not in current use in colloquial Tibetan as a complete word.

In order to allow for the future addition of further syllables most of the odd numbers have been left blank.

Key numbers have been omitted (i) sometimes in the case of very common syllables such as the postpositions kyi 38 and la 3498, and the ‘to be’ verbs du 1856, re 3468, and yö 3298; (ii) if the key number has occurred in a closely preceding line; (iii) if the syllable does not occur in the Word Book as a key syllable.
In the case of most verbs only one root is shown. This has been done in order to save space and because at the present stage there is uncertainty as to how far differentiations of root, which are obligatory in classical Tibetan, are ordinarily observed in colloquial Tibetan. The matter will be discussed in the book on Verbs.

Phonetic renderings and letter by letter transcription will be dealt with at length in the book on the Alphabet. All that can be said at this stage is that in the phonetic renderings consonants are intended to be pronounced approximately as in English and unmodified vowels as in Italian ('do, re, mi, fa' affords a guide), that ö is like the ö in the German word hören and ü like the u in the French word sur (on), and that the ' on the letters ch, k, p, s, sh, ñ and tś indicates that those letters are sounded more heavily than the same letters without the '. But final k is often almost or entirely silent. Some latitude has been allowed to individual contributors to bring out or to suppress certain sounds, according as they themselves hear or do not hear them in certain words.

The letter by letter transcriptions are given primarily for the purpose of helping beginners to decipher the Tibetan spelling. For this reason, and in order to direct attention to differences of spelling, the letters which in the phonetic renderings are given as ch, k, p, s, ñ and tś are transcribed, letter by letter, as j, g, b, z, d, and dz, and the letter q is transcribed as h. This transcription is in accordance with one of the several recognized methods, with slight modifications to bring it within the scope of an ordinary typewriter and of fonts of type available in war time.

The following abbreviations are used:

H. Honorific, or polite, syllable, word, or phrase.
H. H. Highly honorific.
Hind. or Ind. Hindustani.
Intr. Intransitive verb.
Tr. Transitive verb.

* indicates a syllable which does not occur in colloquial Tibetan as a complete word.
? in place of a catch meaning indicates that the meaning of the syllable has not been determined.
( ) round a final consonant indicates that the letter is sounded only very faintly or not at all, or is sounded in some words and not in others.

An arrow pointing downwards at the bottom of a page indicates that the same syllable is continued on the next page.

xvi
2. Ka ཇ་ ka. the letter ཇ, first letter of the Tibetan alphabet.  

dea 285 the A B C; a primer. ka-ka.  
dea 2142 example of good handwriting. ka-pe.

4. Ka ཇ་ ka. *?  

dea 3356 sugar. ka-ra.  
edea 2432 sugar. ché-ma-ka-ra.  

pillar. ka-wa.  
tea 1476 the pedestal of a pillar. ka-tek.  
tea 3072 capital of a pillar. ka-shu.  
ornamental silk for decorating pillar. ka-phen.  
tea 859 tent-pole. ka-gyuk.


dea 1320 both. nyi-ka.  
dea 3802 all three. sum-ka.  
dea 1014 all five. nga-ka.  
dea 1734 the very same. te-ka.  
dea 3368, 3438 that is so. te-ka-rang re.  
dea 3504 work. le-ka.  
dea 1524 picture. thang-ka.  
dea 3071 estate, country house. shi-ka.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Contd:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>2298 half. chhe-ka.</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>2150 spring. chi-ka.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2492 summer. yar-ka.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1490 autumn. tön-ka.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>716 winter. gün-ka.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

|      | a bowl. ka-to-ra. *(Hind).                                            |

| 19   | Ku ṭī ku. *? apple. ku-shu.                                           |

| 20   | Kün ṭī kun. *all.                                                     |
|      | 466 the all-knowing. kün-khen.                                        |
|      | 2788 the root of everything. kün-ki tsa-wa.                           |
|      | 3166, 2110, 1154, 3394, the all seeing Tashi Lama. kün-zik pen-chhen rin-po-che. |
|      | 710, 3352 shelf for sacred books. kün-ga ra-wa.                      |
|      | 3878, 2630, 3598 men and gods all know, known to every one. hla mi kün she. |
|      | 3178 all good(also name of a person). kün-sang.                       |

| 24   | Ko ṭī Ko. *leather.                                                  |
|      | 2355 leather. ko-wa.                                                 |
|      | 2258 hide boat. phe-ko. *(H).                                        |
24. contd:

344 leather purse. ko-kīnuk.
656 hide boat. ko-tru.
1658 hide-packing. ko-thum, or ko-tum.
1518 leather rope, strap, thong. ko-thak.
708 left in the lurch, having let go the rope. ko-thak lō-chung.
1800 skin or leather seat. kom-den.
2394 an entire skin. ko-pūp.

3266 envelope. yik-kok.
1204 hide case in which tea is packed. cha-kok.
2624 a skin of butter. ma-kok.
3782 basket. le-ko.

2124 concave; ravine; name of a district in S.E. Tibet. kong-po.
2387 small cup-shaped oil burner. kong-pu.
3808 golden oil burner. ser-kong.
1186 lamp as offering to deity. chhö-kong.

152 chair, seat. kup-kyak.
3028 chair, stool. shap-kyak. (H).
3034 cup stand, saucer. she-kyak. (H).
Kyang kyang. although.

3270 but. yin-kyang.
3216 but. ön-kyang.

Kyi kyi. *of, postposition.

402 your. khye-kyi.

This postposition has the following forms:

1. hi after vowels 3191
2. yi after vowels 3258
3. kyi after ད་  ཤ་ ལ་  38
4. gi after ཁ་ ར་  554
5. gyi after ཁ་ ར་ ལ་  612

Kyi (gi, ki) kyi. *verb conjunction. see 552 and 613. used for joining verb root to termination in present and future tenses. kyi, (gi, ki).

is saying. lap-ki-du.

will stay. dö-ki-re.

Kyi kyis. *by, with.

by you. khye-kyi.

This postposition has the following forms:

1. kyis after ད་  ཤ་ ལ་  40.
2. gis after ཁ་ ར་  556.
3. gyis after ཁ་ ར་ ལ་  614.
In nouns, adjectives, and pronouns, ending in a vowel, it is represented by the addition of the letter ٛ to the terminal vowel, e.g. :-

by a dog. khyi.

by a good man. mi yak-po.

by me. nge.

42  Kyo(k) ٛٛ kyog. crooked, bent.

46 crooked, bent. kyok-kyo.

2124 crooked, bent. kyok-po.

3500 a zig-zag road. lam-kyo.

140 lame. kang-kyo.

3028 lame. shap kyok-kyo. (H).

3480 crooked handed. lak kyok-kyo.

286 crooked mounted. kha kyok-kyo.

48 Kyong ٛٛ kyong. hollow.

48 hollow. kyong-kyong.

52. Tro ٚٚ krog. life, strength.

2658 lifeless, inanimate, of no strength. tro-me-pa.

1154 durable, strong. tro-chhem-pa.
contd:

52 flashy, restless, gaudy. trok-tro.

54 Trom krom. *loud sound. 1826 pistol. trom-da.

58 Le klad. *?
210 cypher (zero). le-kor.
2092 brain. le-pa.

60 Len klan. *blame.
16 blame, censure. len-ka.

62 Lu klu. serpent demi-god.
312 house of a demi-god (temple). lu-khang.
1988 disease of skin caused by demi-god. lu-ne.
2660 female demi-god (serpent). lu-mo.
3878 god and demi-god; also name of a house in Lhasa. hla-lu.

64 Lung klung. plain, dale.
3362 mountain and plain. ri-lung.
2788, 2862 mountain and plain order i.e. not to kill wild animals. ri-lung tsa-tshik.

68 Lok klog. *read.
2090 to read. lok-pa.
contd.

1264, 2022 to read. ja-lok nang-wa. (H).
2142 to read a book. pe-chha lok-pa.
3796 to read a newspaper. san-kyur lok-pa.
3598 legible; to be able to read. lok së-pa.

70 Long klong. eddy; trough of wave.
2570 wave. ba-long.

72 Ka dkah. difficult.
2355 difficulty. ka-wa.
3504 difficulty. ka-le.
306 difficult. ka-le khak-po.
590 hard to understand. ko ka-wa.
1348 difficult to find. nye ka-wa.

74 Kar dkar. white.
2124 white. kar-po.
1110 catalogue (register). kar-chhak.
2802 white-wash. kar-tsi.
3149 moonlight. da-kar.
3326 solder. kar-ya.
3508 cup. ka-yö.
3034 cup. sa-ka. (H).
984 silver cup. ngü-ka.
contd.
3320 jade cup. yang-tri ka-yö.

76 Köm dkon. scarce.
2124 scarce. kóm-po.
1310 goods are expensive (scarce). nyop-chhe kóm-pó re.
1182 god. kön-chho.

78 Kyi dkyil. middle.
cross-legged. kyi-trum.
3468 in the middle of. kyi-le.

80 Kyü dkyus. common, ordinary.
2614 common, ordinary. kyü-ma.
2630 an ordinary man. mi kyü-ma.
1204 common tea. kyü-cha.

82 Kyü dkyus. length.
2134 length and height. pang-kyü.

84 Tri dkris. wrap.
286 a cloth to tie round the face, muffler. kha-tri.
3034 a cloth to tie round the face, muffler. she-tri. (H).

86 Truk dkrug. disturb.
to agitate, disturb. truk-pa.
1938 disturbance in the country. de-tru.

to irritate. gong-pa truk-pa. (H).

2226,2876 to stir up trouble between (persons). phar-truk tsuil-truk.

broken on the edge or side. trum-pa.

1108 broken bits. chnak-trum.

3816 meat. so-trum. (H).

1756 money for, or instead of, meat. trum-tö.

2742 please eat a little. trum-tsa nang-gö.

334 gravy. trum-khu.

3204 to churn milk. o-ma trok-pa.

3058 to churn curds (for butter). sho trok-pa.

750,3184,3088 everything was upset. gop-trok so-sha.

1784 to ring a bell. tri-pu tröl-wa.

to clash the cymbals. röl-mo tröl-wa.

108  Kap  bsnyi  bkab.  *cover.

104  Ka  bsnyi  bkah.  order.  (H).

3494 reply.  ka-len.  (H).

2022 to order, say.  ka nang-wa.  (H).

2668 discussion.  ka-mön.  (H).

2022, 3368 as you say, of course.  ka-nang-rang.

order will be given.  ka nang-gyu-re.  (H).

826 written order.  ka-gya.

724 order.  ka-gong.  (H).

390 to give an order.  ka-klyap nang-wa.  (H).

684 conference.  ka-trpo.  (H).

\*
104 contd.

1540 seal. ka-tham. (H).

1782 favour, kindness. ka-trin. (H).

1038 kind, gracious. ka-trin-chen.

1150 very kind, gracious, thanks. ka-trin-chhe.

1154, 1782 kind, gracious. ka-trin chhem-po.

3816 to repay kindness. ka-trin söl-wa.

1788 clerk to Kashag. ka-trung.

3798 reply. ka-se. (H).

1400 lease, document. ka-tén.

3606 order, a letter from a high official. ka-sho.

2476 authority, blessing. ka-wang.

2474 cabinet minister. ka-lön.

2960 receipt, letter of authority. ka-dzin.

prophecy of oracle. ka-lung.

2022 to prophecy. ka-lung nang-wa.

3556 the cabinet of the Tibetan Government. ka-sha.

3836 instruction, advice. ka-lop. (H).

please give advice. ka-lop nang-ro-nang.

106 Kar bkar. *(to)separate.

to put aside, separate. kar-wa.

1248 to store up. kar-juk-pa.

108 Kel bkal. *(to)load.

to load, lay, place upon. kel-wa.

11
108 conta:

reservation to load wool. pe kei-wa.

330 to place a load on an animal. khe kei-wa.

426 to levy a tax. thre kei-wa.

2472 to trust in, depend upon. lo kei-wa.

2626 to mistrust. lo mi-kei-wa.

110 Kuk' me' bkg. *summon.

to summon. kuk'-pa.

1832, 1712 to summon before an officer. dün-tu kuk'-pa.

112 Kur me' bkur. *honour.

to pay homage, esteem. kur-wa.

1376, 3042 to respect, honour, offer food to a Lama. nyen-kur shu-wa.

114 Kö bkg. *order (in series).

arrangement. kö-pa.

3184 workmanship. so-kö.

3636 to give instruction. kö-pa she-pa.

118 Köl me' bkol. *employ.

to employ. köl-wa.

2448, 1388 to enslave. tren-tu köl-wa.

120 Kyik me' bkg. *bind.

to bind with a rope. kyik-pa.
120 contd:

36 1963 to bind fast. dam-kyik c'ie-pa.

124 Tra ལ་གི་ bkra. *lucky.

3576 blessed,propitious,lucky. tra-shi-pa.

2628 unfortunate,calamitous. tra mi-shi-pa.

1428,944 the eight lucky signs. tra-shi ta-gye.

2986 the eight sacred foods blessed by Buddha. tra-shi dze-gye.

fortunate(a common name). tra-shi(ta-shi).

126 Trak ལ་གི་ bkrag. glitter.

1824 glitter. trak-dang.

1154 very bright. trak chhen-po.

128 Tram ལ་གི་ bkram. *spread over.

to spread over. tram-pa.

1524 to spread out sacred banners. thang-ka tram-pa.

130 Tren ལ་གི་ bkren. *stingy.

stingy,poor. tren-pa.

a miser. tren-po.

132 Tre ལ་གི་ bkres. *hungry.

to be hungry. tre-pa.

206 hunger and thirst. tre-kom.

13
134 Trong བཀྲོངས་ *be killed, die. 
See Trong 678.

136 Trö བཀྲོལ *untie. 
to untie, loosen. trö-wa. 
1830 to untie a knot. dü-pa trö-wa. 
724 to explain. gong-pa trö-wa. (H).

138 Ka གཞི rka. channel. 
1146,532 small channel full of water. chhü ka-kang.

140 Kang གཉིང rjang. *foot.
2092 foot. kang-pa. 
1080 leg-iron. kang-cha. 
46 bandy-legged. kang-kyok. 
1258,2614 bare-footed. kang-je-ma. 
1262 foot-print. kang-je. 
1524,3468 on foot. kang-thang-la. 
806 to walk. kang-thang-la dro-wa. 
696 a trumpet made of a human thigh-bone. kang-ling. 
430 stool with long legs. kang-thri. 
1622 sole of the foot. kang-thil. 
2460,698 dance and song. kang-tro lu-she. 
2680 infantry. kang-ma.
142 Kang བཀོང་ rkang. marrow.

144 Kang བཀོང་ rkang. stuff.

146 Kang བཀོང་ rkang. *specially.

148 Ken ཇིན་ rkan. palate.

150 Ku རུ་ rku. *steal.

151 Ku རུན་ rkun. *theft.
151 contd:
150 to steal. ku-ma ku-wa.

152 Kup' rkub. backside.
32 chair, seat. kup'-kya.

154 Ke rked. *waist.
waist. ke-pa.

154 198 waist. ku-ke. (II).
See 206.

156 Ko rko. *dig.
to dig, carve wood. ko-wa.

156 2614 small hoe. ko-ma.

158 Kyang rkyang. *alone.
alone, single. kyang-pa.
only one. kyang-kyang.

158 198 alone. ku-kyang. (II).
632 "only a simple monk". tra-pa tra-kyang.

160 Kyang rkyang. wild ass.
2712 crupper made of wild ass's skin. kyang-me.

162 Kyen rkyan. *pot, vessel.
a vessel. kyen-pu.
contd:

984 a silver tea pot. ngül-kyen.
3116 a copper pot (for water or tea). sang-kyen.
2843 a large pot for distilling. tshak-kyen.

Kyel ཁྲླ་ རྭ་ལྔ ཀྱིལ. *swim.
to swim. kyal-wa.
838 to swim. kye gyap-pa.

Kye ཁྲླ་ རྭ་ལྔ ཀྱིལ. *leather bag.
leather bag. kye-pa.
3350 goat-skin bag for oil. ra-kye.

Kyen ཁྲླ་ རྭ་ལྔ ཀྱིལ. cause.
on account of, because of. kyen-kyi.
852 reason. gyu-kyen.
3042 to state the reason; to petition. gyu-kyen shu-wa.
966 unfortunate circumstances, bad cause. kyen ngen-pa.
3178 good cause. kyen sang-po.
1736, 3258, 2436, 2000 on account of, therefore.
tse-i-kyen che-ne.
1626 supply, assistance, subscription. thun-kyen.

Kyong ཁྲླ་ རྭ་ལྔ ཁྲོང་. *stretch.
to stretch. kyon-wa; (kyang-wa), future root.
2022 to stretch. kyon-wa nang-wa. (H).
202 to stretch out and in. kyang-kum nang-wa.

140,3480 to stretch out hands and feet. kang-lak kyong-wa.

1800 a long thin mattress. kyong-den.

Kuk lkugs. *dumb.
dumb, mute, dull, stupid, kuk-pa.

Kok lkog. private.

3498,838 to speak against anyone behind his back. kok-lap gyap-pa.

1898,1418 to scold privately. kok-dung tang-wa.

3534,3780 to reach an unlucky year; i.e. age 13, 25, 37, etc. lo-kak-la lep-pa.

Ke skad. voice.

1418 to call. ke tang-wa.

1102 conversation. ke-chha.

3800 voice. sung-ke. (H).

2404 Tibetan language. pö-ke.

2228 colloquial language. phe-ke.

2494 English language. in-ke.

2378 Nepali language. pe-ke.

254 interpreter. ke-gyur.
180 contd:

3290 language of the country. yū-ke.
3512 language and customs. ke-šuk.

182 Kap šen skabs. opportunity.
2032 for the time being. ne-kap.
2372 recently, lately. par-kap.

184 Kam šen skam. *pincers.

a pair of tongs, pincers. kam-pa.

1080 iron pincers. cha-ki kam-pa.
556, 5122 to hold with pincers. kam-pa šim-pa.

186 Kam šen skam. dry.

to dry. kam-pa.

3460 dry. kam-po.

3460 degree of dampness. kam-lön.

3550 dry meat. sha kam-po.

3634, 1818 unlucky. sö-de kam-po.

2656 to fade (flowers). me-tok kam-pa.

188 Kar ša skar. *star.

stars. kar-ma.

238 birth star, birthday. kye-kar.

516 birth star, birthday. thurung-kar. (H).
188 contd:

1494 consultation of horoscope. kye-kar tak-pa.

1826 shooting star. kar-da.

190 Kar skar. *(measure).

a minute (of time). kar-ma.

1014 five karmas, ($\frac{1}{3}$ of a tanka). kar-ma nge.

2298, 3802 $\frac{2}{3}$ kar-mas. kar-ma che-sum.

192 Ke skal. *fortune.

luck, fortune. ke-pa.

3178 good fortune; also name of a person. ke-sang.

1913 fortunate, auspicious. ken-den.

194 Ke skal. *share.

share. ke-wa.

1608 claim, rightful share. thop-ke.

2014 share of wealth. nor-ke.

196 Ke skas. *ladder.

2968 to climb a ladder. ken-tsa dzek-pa.

198 Ku sku. body. (E).

1832 the presence (The Dalai Lama). kun-dün.

3080 Sir, master. ku-sho. (II).
198 contd:

450 old, aged. ku-ne dre-po. (H).

1336 tired, difficult. ku-nye-po. (H).

2112 photograph. ku-par. (H).

2848 heat, fever. ku-tshe. (H).

620 loss. ku-kyong. (H).

3828 cold. ku-si-po. (H).

3828 a chill. ku-si. (H).

3752 escort, body-guard. ku-sung. (H).

1758 business, purpose. ku-ton. (H).

3504, 306 fatigue. ku-le khak-po. (H).

158, 306 alone. ku-kyang. (H).

3906 leisurely. ku-hlo-hlo. (H).

2022 2022 to take leisure. ku-hlo-hlo nang-wa.

2360, 3106 to marry (a wife). ku-pa she-pa. (H).

2244 corpse. ku-phung. (H).

2172 corpse. ku-pur. (H).

1060 personal attendant. ku-char. (H).

3104 to arise. ku-shang nang-wa. (H.H.).

3834 luck. ku-so. (H).

2658 ill-luck. ku-so ma-pa. (H).

3302 knowledge. ku-yon. (H).

3550, 186 lean. ku-sha kam-po. (H).

1832 into the presence of, (a superior): postposition.

kun-dun-la. (H).

attendant on a great man. kun-dun-pa. (H).
A husband, wife. kun-da. (H).

data. 2476 power. ku-wang. (H).

1154 powerful. ku-wang chhem-po. (H).

3594 strength. ku-she. (H).

360 profit. ku-khe. (H).

2046 pus. ku-na. (H).

420 blood. ku-thra. (H).

950 family, descendant. (lineage). ku-gyu. (H).

1594, 600 former generation. ku-thok' kong-ma. (H).

1260 succeeding generation. ku-thok' je-ma. (H).

2618 many generations. ku-thok' mang-po. (H).

1806 relics, remains. ku-dung. (H).

2312 pocket. ku-phak. (H).

1134 goods, property. ku-chhe. (H).

1180 brother and sister. kun-chhe. (H).

1324 keeper of temples. ku-nyer.

1486 back of the body. ku-tö. (H).

516 to be born. ku-thrum-pa. (I, N).

194 portion, share. ku-ke. (H).

238 re-incarnation. ku-ke. (H).

322 state of health. kung-kham. (H).

858 wealth. ku-gyu. (H).

840 back. ku-gyap. (H).
contd:

1768 a high official. ku-tra. (K).

2204 incarnation. trül-ku.

Ku skud. *thread.

thread. ku-pa.

3380 cotton thread. re-kü.

2376 woollen thread. pe-kü.

1080 iron-thread(wire). cha-kü.

3116 copper thread(wire). sang-kü.

Kum skum. *to contract.

to contract, withdraw. kum-pa.

3480 to contract the hand. lak-pa kum-pa.

Ke ske. neck, throat.

3366 a girdle, sash. ke-ra.

Ke sked. *waist.

waist. ke-pa.

3366 girdle, sash. ke-ra.

See 154.

Kom skom. *thirst.

to thirst. kom-pa.

958, 286 I am thirsty. nga kha kom-ki-du.
Kor skor. *about.

3468 concerning, (postposition). kor-la. See also 276.

Kya skya. crop.

3534, 844, 2430 this year the crops are good. ta-lo kya gye-po chung-song.

2224 bad crop. kya pham-po.

Kya skya. a paddle.

656 oar. tru-kya.

Kya skya. light colour.

2399 whitish grey. kya-wo.

2399 layman. kya-wo.

1022 light-blue, grey. ngop-kya.

2688 light red. mar-kya.

3682 light yellow. ser-kya.

1266 light green. jang-kya.

3682 white and yellow; i.e. laymen and monks. kya-ser.

3648 the pale earth; name of a monastery near Shigatse. sa-kya.

Kyak skyag. *excrement.

Human excrement. kyak-pa.

2632 secretion from the eyes. mik-kyak.

Kyang skyang. *bay-colour.

Chestnut (horse). kyang-po.
contd:

74 light bay (coloured). kyang-kar.

220 Kyap སྦྱར་ skyabs. protection.
752 protector, saviour. kyam-gön.
752 protection. gön-kyap.

2590 the innermost protector, the Dalai Lama.
kyam-gön buk.

3394 His Holiness the Dalai Lama. kyam-gön
rim-po-chhe.

842,2854 the Regent. kyam-gön gye-
tshap rim-po-chhe.

1248,3042 to ask favour. kyam-ju shu-wa.

2032 place of refuge. kyap-ne.

222 Kyar སྦྱར་ skyar. *again.
1712 again. kyar-tu.
3236 again, repeatedly. yang-kyar.

224 Kyi སྦྱི skyi. *to borrow.
to borrow. kyi-wa.

226 Kyi སྦྱིན་ skyid. *happy.
pleasant, comfortable. kyi-po.

2092 happiness. kyi-pa.
698 song of joy, a merry song. kyi-lu.
1146 the river of happiness; (the river at Lhasa). kyi-chhu.
contd:

1930 happiness and misery. kyi-du.

1818 happiness. de-kyi.

694 the happy park; residence of British Mission at Lhasa. de-kyi ling-ka.

3191, 1292, 3566 the happy days will come. kyi-pe nyi-ma shar-yong.

228 Kyin skyin. *repayment.

repayment. kyin-pa.

2854 return of loan. kyin-tshap.

2210 to repay a loan. kyin-tshap tre-pa.


to vomit. kyuk-pa.

2458 abominable. kyuk-tro-po.

2724 emetic. kyuk-men.

3034, 2022 to vomit. she-kyu nang-wa. (H).

3640 cholera. kyuk-she.

to vomit. kyuk-pa kyuk-pa.


16 jackdaw. kyung-ka.

236 Kyur skyur. *sour.

sour. kyur-po.
2355 birth. kye-wa.
2354 to be born. kye-wa.
3648 birth place. kye-aa.
2886 birthday. kye-tshe.
3126 labour pains. kye-su.
1634 high birth. kye-sa tho-po.
2686 low birth. kye-sa ma-po.
198 re-incarnation. ku-kye.
give birth to (tr). kye-pa. See 248.
2860 garden with trees, grove. kye-tshe

240 Kyang 年中 skyengs. *ashamed.
ashamed. kyang-pa.
286 ashamed. kha-kyang-pa.

242 Kye 年初 skye. increase, interest (on a loan).
984 interest on money. ngül-kye.
2558 interest on grain. dru-kye.
1412, 2436 to lend on interest. kye-tong che-pa.

244 Kyem 早 skyem. *thirsty.
to be thirsty. kyem-pa.
3034 to be thirsty. she kyem-pa.
perfect root.
246  Kyel  ཆེ་  skyle.  *carry, accompany.
      to carry, conduct, accompany. kyel-wa.

2258, 5042  to see a person off. phe-kye shu-wa.

286  to kiss. kha kyel-wa.

248  Kye  ཆེ་  skyes.  *woman.

2684 woman. kyi-men.

2170 wife's sister. kyi-men-ki pün-kya.

250  Kyo  ཆ་  skyo.  *grief.
      grief, sorrow, mourning. kyo-wa.

3448 friend in sorrow, comforter. kyo-ro.

he is poor. kyo-po re.

252  Kyo  ཆ་  skyo.  *gruel.
      thin gruel, gruel of rice. kyo-ma.

1910 to lick up thin gruel. kyo-ma dak-pa.

3808 golden spoon, cup. ser-kyo.

984 silver spoon, cup. ngü-kyo.

3116 copper spoon, cup. 'sang-kyo.

3096 ladle for melting. shu-kyo.

256  Kyong  ཆོང་  skyong.  *defend.
      to guard, defend, save. kyong-wa.

28
contd.

1536,40 protect by various means. thap-'kyi kyong-wa.

3810 to govern a kingdom, defend the kingdom. gye-si kyong-wa.

2954 to protect. tsho-kyong che-pa.

1164 oracle. chho-'kyong.


258 Kyön skyon. fault.

2658 faultless. kyön me-pa.

1038 faulty thing. kyön-chen.

2658 faultless. kyön-me.

2862 slander, scandal. kyön-tshi.

1488 to blame. kyön tön-pa.

718 good and bad i.e. risk. ge-'kyön.

1308 fault. nye-'kyön.

260 Kyr skyor. *hold up.

to hold up. kyor-wa.

840 to back up, support. gyap-'kyor che-pa.

262 Tra skra. hair.

2478 hair. u-tra. (N).

518 to wash the hair. tra thrü-pa.
262 contd:
3090 to shave the hair. tra shar-wa.
646 razor. tra-tri.
74 grey hair. tra-ka.
2082 hair oil. tra-num.
3560 comb. tra-she.

to comb. tra-she-pa.

264 Trak skrag. *frightened.
to be terrified. trak-pa.
1240 fright, fear. jik-tra.
3052 fright, fear. she-tra.

266 Trang skrang. *swell.
to swell. trang-wa.
2522 abscess. trang-pur.
792 to have mumps. dram-pa trang-wa.

268 Kel bskal. *period.
period of time. kel-pa.
2618 many ages. kel-pa mang-po.
3178 the golden age, the good old times. kel-pa sang-po.

270 Kur bskur. *send.
to send. kur-wa.

30
270 contd:

3264 to send a letter. yi-ke kur-wa.
3494 to send a message. len kur-wa.
3480 to send a present. lak'ta kur-wa.

272 Kül bsūl. *order.

to order, exhort. kül-wa.
3504 to make a person work. le-ka kū-wa.
1078 to remind. kül-chak.
1540 seal, order. kül-tham.

274 Ko bsko. *appoint.

to appoint, employ. ko-wa.
2146 to appoint a chief. pön-tu ko-wa.
3504, 3468 what is appointed by destiny or fate.

276 Kor bskor. *encircle.

to encircle, surround. kor-wa.
454 one who goes round. kor-khen.
750 to fool, deceive. go kor-wa.
3648 tour. sa-kor.
3500 a round about way. kor-lam.
1352 woman's ear-ring. nyen-kor. (f).
3352 clockwise, right side, towards right. ye-kor.
3348 anti-clockwise, round to the left. yön-kor.
contd:

278 outer circle. chhi-kor.

2372 the middle circuit (round a place of pilgrimage). par-kor.

1984 the inner circuit. nang-kor.

694 the outer circuit. ling-kor.

Kö ཏོ་བསོལ་*boil.

to boil. kö-wa. (tr).

1146,636 cold boiled water. chhau-kö-trang.

Kyöm མཚོ་བསྡྱོན་*place astride.

to put astride. kyöm-pa.

1424,3468 to put on horse back. ta-la kyöm-pa.

Perfect root of 257.

Trün བསྲུན་*make.

to make. trün-pa.

3796 newly made. sar-trum.

2112 printed. par-trum.

Kha མ་the letter Kh.

2 A B C. ka-kha.

Kha མ་mouth.

3460 food. kha-la.

1630 appetite. tang-ka.
722 dinner. gong-mo kha-la.
1296, 567 midday meal. nyin-gung kha-la.
3468, 1284 obedient (to instruction). kha-la nyem-po.
1150 Kashmiri mohammedan (big mouth). kha-chhe.
2774 keep silent, keep quiet. kha-ṣum.
1424, 564 run-away horse. ta kia shor-wa.
2294 to open. kha chhe-wa.
last will. kha-chhem.
2554 to write a will. kha chhem tri-wa.
1226 to leave a will. kha chhem jok-pa.
3504 to joke. kha chhem jok-pa.
3836, 2408 advice, instruction. kha-ta lap-chhe.
1868 to recite, pray. kha-don che-pa.
246 to kiss. kha kyel-wa.
342, 3660 tranquil. kha-kimu sim-po.
1998 verbally. kha-ne.
1794 auspicious, of good omen. kha-tro-po.
2430 it was a good omen. kha-tro-po chung.
2610 bad omen, unlucky. kha ma-tro.
2302, 3764 to reverse. kha-chim lok-pa.
1416 scarf. kha-ta.

Kha _rhs kha. *?
3568 some. kha-sim.
290 Kha ṣ' kha. *? yesterdya. khe-sa.
1296 day before yesterday. khe-nyin.

1038 the snowy country; Tibet. kha-wa-chen. See Kang 534.

294 Kha ṣ' kha. *bitter. bitter. kha-tik.
1382 bitter. kha-tik.

296 Kha ṣ' kha. *? 532 one sixth of a tanka; (Tibetan coin). kha-kang.
2298 half a kha-kang. khap-chhe.

298 Kha ṣ' kha. *square. 532 square. kha-kang.
608,1744 two squares of silk. kö-chhen kha-to.

300 Kha ṣ' kha. *apart. apart. kha-khā.
1672 to scatter. kha thor-wa.

302 Kha ṣ' kha. *expletive. all. gang-kha.
302 contd:

interview. je-kha. (II).

304 Kha ཐ་ kha. upper.

1800 top mattress. kha-den.

1594 roof. thok-kha.

306 Khak བཤེག་ klag. *difficulty.

2124 difficult. khak-po.

72,3504 hard, difficult. ka-le khak-po.

198 difficult. ku-le khak-po. (II).

308 Khak བཤེག་ klag. responsibility.

478 to take responsibility. kiak klur-wa.

310 Khak བཤེག་ klag. part.

different. khak-khak.

842 kingdom. gye-khak.

3388 different papers, (letters). yik-rik-khak.

312 Khang བར་ klang. *house.

2092 house. khang-pa.

3166 house. sim-khang. (II).

1812 house owner. khang-dak.

1324 house steward. klang-nyer.
contd:

3752, 2355-B caretaker. khang-sung-wa.

686 house rent. khang-la.

1148 hut, hovel. khang-chhung.

Post Office. dak-khang. (Hind).

1186 temple, church. chhö-khang.

2892 shop. tshong-khang.

3878 shrine. hla-khang.

2724 dispensary, drug shop. men-khang.

3110 eating house, restaurant. sa-khang.

2558 barn. dru-khang.

2780 prison. tson-khang.

1854 hall of assembly. du-khang.

2112 press. par-khang.

1114 beer shop. chhang-khang.

3184 factory. so-khang.

2752, 3480 temple. tsuk-la khang.

2988 powder magazine. dze-khang.

Khe ṇa khad. distance.

1304 near distance. khe-nye.

Khap ṇa khab. castle.

842 capital, kingdom. gye-khap.
318 Khap རྡི། khab. needle.

320 Kham རྡི། kham. *apricot.

322 Kham རྡི། kham. element,earth,fire,water,ether.

324 Kham རྡི། kham. realm,empire,territory.

326 Kham རྡི། kham. Eastern Tibet, province of Kham.

328 Kham རྡི། kham. *neat.

330 Khe རྡི། khal. load.
330 contd:

1792 pack mule. khe-tre.

1424 pack pony. khe-ta.

876 pack saddle. khe-ga.

108 to load. khe kel-wa.

332 Khe :view by mouth.

2466 to promise. khe lang-wa.

556,3528 to promise. khe lem-pa.

Instrumental case of Kha 286.

334 Khu  : liquid, soup.

fluid, liquid, juice. khu-wa.

3550 broth, soup, gravy. sha-khu.

2624 melted butter. mar-khu.

90 soup. trung-khu. (H).

3356 pastry or cake fried in oil or butter. khu-ra.

338 Khu  :?

the short soft hair of yak, or goat. khu-lu.

340 Khu  : cuckoo.

the cuckoo. khu-yu.

342 Khu  : easy.

3660 quiet. khu-sim-pu.
344 Khuk ལགས་ khung. bag.
984 purse. ngū-khuk.
2798 a bag for barley flour. tsam-khuk.
2836 a salt bag. tsha-khuk.
1204 a tea bag. cha-khuk.
2398 a bag for soda. pū-khuk.
2274 purse. chha-khu. (H).
3380 cloth bag. re-khuk.

346 Khuk ལགས་ khugs. *corner.
a corner, hidden place. khuk-khyok.
3290 a remote or quiet country. yū khuk-khyok.
3382 round the corner of the hill. ri khuk-khyok.
right in the corner. khyu-khui.

348 Khuk ལགས་ khugs. *obtain.
to get, earn. khuk-pa.
1318 to sleep. nyi khuk-pa.

350 Khung ལ་ khung. hole.
894 window. gi-khung.
3934 a hole in a wall. i-khun.
2632 eye-socket. mīk-khun.
2442 a cleft in a rock. tra-khun.
1168 armpit. chhen-khun.
352 Khung ཁུང་ khungs. source.

246 to prove. khung kye-wa.

2772 well founded. khung-tsun.

1680 genuine, strong, best quality. khung-tak.

1566 genuine, strong, best quality. khung-thup.

2542 origin. jung-khung.

3504 office. le-khung.

354 Khur ཇུར་ khur. man's load.

burden, load. khur-po.

3576 bundle of wood. shing-khur.

2792 a load of grass. tsa-khur.

1518 rope to carry loads. khur-thak.

356 Khül ཇུལ་ khül. pretence.

3270 supposed to be. yin-pe khül.

2436 pretence of doing. che-khül.

358 Khü ཇུ། khül. province.

2550, 1270 in the Sikkim State. dren-jong khü.

1734 in that province. te-khü.

360 Khe བེ་ khe. profit.

3178 gain, profit. khep-sang.

198 gain, profit. ku-khe. (H).
360 contd:

620 profit and loss. khe-kyong.

568 profit and loss. khe-kun.

2124 cheap. khe-po.

3110 to gain a profit. khep-sang sa-wa.

3106 to gain a profit. ku-khe she-pa. (H).

1154 a big profit. khe chhem-po.

362 Khep བེད་ khebs. cover.

936 table-cloth. drok-khep.

1132 waterproof. chhar-khep.

876 saddle-cover. ga-khep.

1424 horse-blanket. ta-khep.

1142 horse-blanket. chhip-khep. (H).

366 Kho བེ་ kho. be.

3568 he himself. kho-rang.

554 his own. kho-rang-ki.

556 by him. kho-rang-ki.

370 Khok གཞིག་ khog. *belly

inside, stomach, the trunk of the body. khok-pa.

1154 patient, able to endure. khok-pa chhem-po.

3550 the carcass of an animal. sha-khok.

2472 brave, intrepid. lo-khok chhem-po.

41
370 contd:
680 gluttonous. tro-kho chen-po.

372 Khok tfy khog. *pot.
earthen vessel. kho(k)-ma.
1452 tea-pot. kho-ti.
3116 bald head; (copper pot). sang-kho.
2980 earthen pot. dza-kho.

374 Khong tSN khong. he, they. (H).
2888 they. khong-tsha. (H).
556 by them. khong-tsho. (H).
3191 their. khong-tsho-i. (H).

376 Khong tSN khongs. among.
3648, 1850 this place belongs to Tibet.

378 Khom tSN khom. *leather bag.
2534 big leather bag. khom-bok.

380 Khö tfy kho-ni. his.
3191 possessive of Kho 366.

382 Khö tfy khos. by him.
Instrumental of Kho 366. See 556.

386 Khyak tSN khyang. *surety.
332, 2436 to stand as security for a loan. khe-
khyak che-pa.
386 contd:

3034, 2022 to stand as security for a loan. skhyak nang-wa. (H).

388 Khye སྐྱེད khyad. difference.

2113, 1712 chiefly, particularly. khye-par-tu.

1154 great difference. khye-pa chhem-po.

1154, 1148 difference. khye-par chhe chang.

what difference does that make? te-la khye ka-re yö-wa-re.

what does it matter to you? khyo-rang-la khye ka-re yö-wa-re.

1558 difference. tiü-khye. (H).

2914 wonderful, curious, strange. khye-tpsar-po.

390 Khyap སྐྱབ khyab. *extend over.

to spread, extend over, penetrate. khyap-pa.

2190 Agent, Commissioner. chi-khyap.

104 order. ka-khyap.

456 Lord Chamberlain. chi-khyap khem-po.

842 the British Trade Agent, Gyantse. Gyan-tse chi-khyap.

392 Khyam སྐྱམ khyams. *entrance.

3352 court-yard. khyam-ra.

2372 anteroom, passage. par-khyam.

394 Khi སྟློ kyi. dog.

3168 dog. sim-kyi. (H). ↓
394 contd:

2844 kennel. khyi-tshang.
3554 hunting dog. sha-khyi.
2660 bitch. khyi-mo.
3352 shikar. khyi-ra.

838 to hunt, to go shooting. khyi-ra gyap-pa.
2094 a huntsman. khyi-ra-wa.
558 a puppy. khyi-ku. (khyi-thru 2314).
2186 jackal. khyi-p-chang.

2630, 1850, 1874. this is a bad man. mi di khyi dra-po-re.

596 Khyim 西 西, khyim. home.

lay-man. khyim-pa.

1536 wife or husband. khyim-thap.

1040 neighbour. khyim-tshe.

398 Khyu 西 西, khyu. herd of.

3508 a flock of sheep. luk-khyu.
1424 a herd of horses. ta-khyu.
2406 a flock of birds. sha-khyu.
2094 a bull yak. khyu-pa.

500 Khyung 西 西, khyung. mythical beast, garuda.

1464, 3676, 2560 tiger, lion, garuda and dragon.
(take note for a note for 50 tankas) tak seng khyung dru.
402 Khye རིག་ khyed. you (polite form of khyo). (H).
3368 you, yourself. khye-rang. (H).

404 Khyem རིག་ khyem. shovel.
2854 fire shovel. me-khyem.

406 Khyo རིག་ khyo. *husband.
529 husband, man. khyo-ga.
1684,248 husband and wife. khyo-ga tang kyi-me.

408 Khyö རིག་ khyod. you.
3432,556 by you. khyö-re.
2888 you (plural). khyön-tsho.

410 Khyön རིག་ khyon. all.
1952 sum total. khyön-dom.
1998 absolutely. khyön-ne.
3070 absolutely. khyön shi-ne.

412 Thra རྒྱ བ་ khra. *in squares.
2614 window; anything in squares. thra-ma.
1080 wire netting, railing. chak-thra.
3596 glass window. she-thra.
1058 window partition. thra-che.
414 Thra་མི་khra. *mixed colours.

2390 parti-colour. thra-wo.

1424 piebald horse. tap-thra.

parti-coloured. thra-thra.

jewelry. thra.

834 ornaments set with jewels. thra-gyen.

* Same as Thra 412.

416 Thra་མི་khra. falcon.

418 Thra་མི་khra. *a judgment.

2614 a judicial decree, judgment. thra-ma.

1412 to pass judgment. thra-ma tong-wa.

2022 to pass judgment. thra-ma nang-wa. (!).

judgment. che-thra.

2812 account, bill. tsi-thra.

420 Thra་བའ་khrag. blood.

198 blood. ku-thra. (!).

1668 to bleed. thra thöm-pa. (intr).

838 to bleed, take blood. thra gyap-pa. (tr).

422 Thrab་མི་khrab. armour.

580 armour. ko-thrab.

424 Thram་མི་khram. *liar.

a swindler. taram-pa.

46
424 contd.
3344,910 cunning, guile. thram yo-gyu.

426 Thre ཤིར་ khral. tax.
3600 customs duty. sho-türe.
898 customs duty. go-türe.
3648 land revenue. sa-thre.
1114 tax on beer. chhang-thre.
108 to levy taxes. thre ke-wa.
1236 to pay taxes. thre je-wa.

428 Thri ཤིར་ khri. ten thousand.

430 Thri ཤིར་ khri. throne.
3100 throne. shuk-thri. (H).
3808 golden throne. ser-thri. (H).
3168 bedstead. sim-thri. (H).
1290 bed. nyel-thri.
3394 the precious throne, the head of Ganden monastery. thri rim-po-chhe.
1868 installation. thri-dön.
992,3816 request to exercise power of golden throne. Installation of Dalai Lama. ser-thri nga-sö.

432 Thrim ཤིརིམ་ khrims. law.
104 law. ka-thrim. (H).
1164 religious law. chhö-thrim.

47
432 contd:

478 to obey the law. thrim khur-wa.

1774 justice. thrim trang-po.

3648 law court. thrim-sa.

512 court of justice. thrim-khang.

2658 lawless. thrim-me.

1986, 3094 lawfully, justly. ka-thrim nang-snin.

2146 judge, magistrate. törim-pön.

1812 judge. thrim-dak.

2152 to judge. thrim chö-pa.

1418 to punish, condemn. thrim tang-wa.

434 Thru khru. cubit, 18 inches.

532 one cubit. thru-kang.

1744 two cubits. thru-to.

436 Thrung khrung. *crane.

crane. thrung-thrung.

438 Thrung khrung. beer.

3042 beer girl. thrung-shu-ma.

440 Thru khrus. ablution, bath.

198 ablution, ku-thrū. (H).
第442  threa  khres. *load.
  2125 a load, thre-po.
  1908 a bundle. dok-thre.

第443  Thro  khro. bronze.
  3116 bronze cauldron. sang-thro.
  74 cast iron. thro-ka.
  2890 large bronze cauldron. tshok-thro.

第444  Thro  khro. *angry.
  to be angry. thro-wa.
  3110 to get angry. khong-thro sa-wa.

第448  Thro  khrod. crowd.
  3382 range of mountain peaks; a hermitage. ri-thrö.
  1982 a dense forest. nak-thrö.
  1732 a cemetery. tu-thrö.

第450  Thro  khron. *a well.
  2092 a well. throm-pa.
  1146 water from a well. throm-chhu.

第452  Throm  khrom. market place.
  2890 the gathering of buyers and sellers in a market.
  3550 meat market. sha-throm.
454 Khen རྣམ་ mkhan. *doer.
2436 doer. che-khen.
1488 displayler(of 'wares). tön-khen.
806 walker. dro-khen.
194 one who remains. dö-khen.
3498 speaker. lab-khen.
3550 butcher(meat seller). sha tshong-khen.

456 Khen རྣམ་ mkhan. *abbot.
abbot, professor. khem-po.
2190, 390 head monk official of Dalai Lama, Lord Chamberlain. chi-khyap khem-po.
1154 title of a high lama. khen-chhen.

458 Kha རྣམ་ mkha. sky.
1995 sky. nam-kha.
806 fairies. kha-dro-ma.

460 Khe རྣམ་ mkhal. *kidney.
kidney. khe-ma.
3402 kidney. khe-ri.
3914 kidney. a-ri khe-ri.
462 Kha བསྨན་ "mkhas. **clever.**

2094 wise, learned. khe-pa.

2124 a learned man. khe-po.

288 smooth-tongued. kha khe-po.

464 Kho བསྨན་ "mkho. necessary.

2436 necessary articles. kho-che.

466 Khyen བརྒྱ་ "mkyen. **know.** (H).

to know. khyem-pa. (H).

198,980 respected Sir, wise Sir. ku-ngö khyen.

626,1154 one possessed of much understanding.

khen-gye cuhem-po.

1913 wise. khen-den.

468 Thrak བསྨན་ "mkhrags. **firm.**

hard. thrak-po (thrak-po).

472 Thri བསྨན་ "mkar. **bile.**

gall bladder, bile. thri-pa.

1760 bear’s bile (a medicine). tom-thri.

1988 bilious illness. thri-me.

2848 bilious fever. thri-tshe.

474 Khar བསྨན་ "hkhar. **staff, stick.**

walking stick, staff. khar-wa.
474 contd:

659 walking stick, khar-gyuk.

2274 walking stick, chha-khar. (H).

476 Khum ㎞的内容 hkhum. *shrink.

to shrink, be contracted. khum-pa.

3480 to be contracted (of the limbs). yen-la khum-pa.

2784 to have cramp. tsa khum-pa.

140,3480 having contracted hands and feet. *kang-la khum-pa.

478 Khur ㎞的内容 hkhur. *carry.

to carry. khur-wa.

1154 keen, eager. khur chhem-po.

442 to carry a load. dok-ध्रे khur-wa.

480 Kheng ㎞的内容 hkhengs. *full.

to be full. kheng-pa.

1146,556 to be filled with water. chhū kheng-pa.

482 Khe ㎞的内容 hkhel. *spin.

to spin (thread). khe-wa.

2376 to spin wool. pe khe-wa.

484 Khok ㎞的内容 hkhogs. *decrepit.

816 old age, old person. gen-khok.
786 Khop ཕོབ་ hkhq. *barbarous.
1616 barbarian. tna-khop-pa.

788 Khor ཀོར་ hkhor. *circle.
3535 circle. khor-lo.
3534 cycle of twelve years. lo-khor.
1146,2894 clock. chhu-tshö khor-lo.
circular,round. khor-khor.
2314 to be conceived. pu-gu khor-wa.
1146 water mill. chhu-khor.
3576,1424 carriage, chariot. shing-ta khor-lo.
3458 wheel turned by wind. lung-khor.
3744,3191 wheel of life. si-pe khor-lo.
an attendant. khor.
3346 attendants and servants. khor-yok.
2146 master and servant. pön-khor.
1788 clerk; junior official of the Tibetan Government.
2478 puzzled, interested. u-khor.
3042 to pass time, to make jokes. u-khor shu-wa.

790 Khöl མོར་ hkhö. *boil. (intr).
to be boiling. khöl-wa.
1146 boiled water. chhu khöl-ma.

792 Khyak འཁྲི་ hkhrya. *freeze.
ice, frost. khyak-pa.
492 contd:

838 to freeze, coagulate. khyak-pa gyap-pa.

1666 to have chilblains, frost-bite. khyak-bö thep-pa.

Glacier. khyak-rum.

494 Khyar kham hkyar. *stray.

to go astray. khyar-wa.

2630 stray man. mi-khyar.

1402 to spread news. tam khyar-wa.

496 Khyü kham hkhyud. *clasp.

to embrace. khyü-pa.

204,3488 to clasp round the neck. ke-la khyü-pa.

1518,2656 flowering creeper. tha-khyü me-tok.

498 Khyer kham hkyer. *bring.

to bring. khyer-wa (khe).

3296 to bring. khyer yong-wa.

3604 bring. khyer-sho(khe-sho). (imp).

500 Khyok kham hkyogs. *carry.

to carry. khyok-pa.

504 Khyor kham hkyor. *stagger.

to stagger, be unsteady. khyor-wa.
504 contd:
2630, 1850 this man is reeling. mi di khyor-ki du.

506 Thrap ཤོག་ hkhrahb. *beat, dance.

to dance. thrap-pa.

546 to dance (little boys). kar thrap-pa.
3878 to act a drama. nla-mo thrap-pa.

508 Thri ཤི་ hkhri. *entangle.

to be involved, entangle. thri-wa.

426 to be taxed. thre thri-wa.

510 Thri ཤི་ hkhrid. *bring, lead.

to lead. thri-pa.

3296 to bring (a horse). thri yong-wa.
3604 bring. thri-sho. (imp).

512 Thri ཤི་ hkhris. near.

958, 3191, 3468, 3100 please sit by me. nge thri-la shu.

514 Thruk ཤུག་ hkhrug. *quarrel.

to quarrel, be disturbed. thruk-pa.

2680 war. ma-thruk.
2958 quarrel. thruk-dzing.

516 Thrung ཤུང་ hkhrong. *be born. (H).

to be born, give birth, beget. thrung-wa. (H).
contd:
2886 birthday. thrung-tshe. (H).
188 birthday. thrung-ka. (H).
3290 birth-place. thrung-yü. (H).
3648 birth-place. thrung-sa. (H).
198 to be born. ku thrung-pa. (H).
3376 biography. thrung-rap. (H).

Thrū hkhrud. *washed.
to wash, bath. thrū-pa.
perfect root.

Thru hkhrul. *error.
to mistake, error. thrū-wa.
2020 mistake. nor-thrūl.

Ka ga. *interrogative and indefinite.
whence. ka-ne.
when. ka-tū.
whenever. ka-tū yi-na-yang.
where. ka-pa.
which, what. ka-re.
how many, how much. ka-tshö.
in any case. ka-re yi-na-yang.
which (of them). ka-ki.
contd:

522 1758,3468 for what purpose, why. ka-re tön-la.

1874,5556 of what kind, how. kan-dre.

556 nothing. ka-ke. (with negative).

3191 nothing. ka-ke. (with negative).

---

523 Ka ʒ́ ga. *comparative termination.

3230 better. yak-ka.

754 quicker. gyok-ka.

1850,5506 better than this. di-le yak-ka.

what a good one! din-dre yak-ka-la.

See also Pa 2099 and Wa 2355A.

---

524 Ka ʒ́ ga. *

3526A gently, easily. ka-ke.

slowly, gradually. ka-ke ka-ke.

3100 goodbye (to one who remains). ka-ke shu.

1800,1226 goodbye (to one who remains). ka-ke shu-den ja. (fr).

2258 goodbye (to one who goes). ka-ke phe. (fr).


860 walk slowly. ka-ke gyu.

---

526 Ga ʒ́ ga. *interrogative termination.

is it? is there? dug-ga.

---

528 Ga ʒ́ ga. *purposive termination.

528 contd:
what have you come for?
ka-re nang-ga phe-pa.

529 Ka བ་ ga. *expletive.
406 husband. khyo-ka.
1678 "it is just as you say". ta-ka-rang.

530 Kang མ་ gang. *any. (indefinite).
3662 any. su-kang.
3234 any. kang-yang.
2640,2850 exceedingly. kang-men-tshé.

531 Kang མ་ gang. what?
2436,2000 how? kang che-ne.
1874 how; of what kind? kan-dre.

532 Kang མ་ gang. *full.
to fill, make full. kang-wa.
a,an,full,complete. kang.
74,3306 a cupful. ka-yö kang.
one sho(coin). sho-kang.
2104 armful. pang-pa kang.
1296 whole day. nyin-kang.
2584 handful. ba-ra kang.

58
532 contd:

2454 one measure. tre-kang.
434 one cubit. thru-kang.
298 one square of cloth. kha-kang.
298 Tibetan coin. kha-kang.

534 Kang ོ་ནང་ gangs. snow.
3420 avalanche. kang-rü.
1154,2952,1014 mount Kangchenjunga, the five treasures of the great snow. khang-chhen dzö-nga.
1180 the five great snowy brothers (mountains). khang-chhen chbe-nga.
snowblindness. khang-chhi.
2674 snowstorm. khang-tshup.
3382 snowy mountain. khang-ri.
5394,1150 the precious snowy mountain, i.e. mount Kailas. khang rim-po-chhe.

536 Ke ོ་ gad. *dust.
838 to sweep. ke gyap-pa.
257 to sweep. ke kyön-pa. (H).
2094 sweeper, farrash. ke-pa.
dust, refuse. ke-nyi.
2332,2456 to sweep the dust. ke-chhi che-pa.

538 Kan. མ་ gan. *?
826 written agreement; contract. kam-gya.
2960 written agreement; contract. kan-dzin.
540 Kap ་ལ་ gab. *hide.
the man has hidden himself. mi te kap-song.
3648 hiding place. kap-sa.

542 Kam ་ལ་; ས་ gam,(gan). near.
2952 inner treasury. kan-dzö.
198,1712 to the presence. ku-kam-tu.

544 Ka-u ་བོ། gahu. charm box.
748,3194 charmbox. gül-ka-u. (ii).

545 Kar ལ་ gar. *strong(of spirits etc).
strong. kar-po.

546 Kar ལ་ gar. *dance.
2314 dancing boy. kar-thruk.
506 to dance. kar tthrap-pa.

547 Ke ལ་ gas. *interrogative.
1856 is it ? du-ke.
See 526 Ga.

548 Ke ལ་ gal. *if.
1391 if. ke-te.
3744 if. ke-si.
548 contd:

549 Ke ཞབས gal. *importance.


552 Ki བི gi. *verb conjunction.

554 Ki བི gi. *of.

555 Ki བི gi. *expletive.

This conjunction is spelt after ག་ ར་ བ ཆ་ and vowels.

See also kyi 39 and gyi 613.

his. kbong-ki.

which. ka-ki?

that down there. ma-ki.
555 contd:

3221 that up there. ya-ki.

556 Ki རི་ gis. *by. (postposition).

by him, khong-ki. Also agentive, following a vowel.

958 by us. nga-tshö.

332 by mouth. khe.

558 Ku མ་ gu. *diminutive, suffix.

2314 child. thru-ku(pu-gu).

2380 child. pu-gu.

3508 lamb. lu-ku.

394 puppy. khyi-ku.

560 Ku མ་ gu. space.

1396 a narrow space. ku tok-po.

3648 a narrow place. sa-chha ku-tok-po.

3239 wide, spacious. ku yang-po.

3680 generous hearted. sem ku yang-po.

562 Kuk མ་ gug. *bend.

750 to bend the head, to bow. go kuk-pa.

2456 to bow with reverence. kuk-ku che-pa.

2202 thin cloud, bent in shape; considered unlucky. trin-ku.
564  Kung gung. duke.

566  Kung gung. leopard-cat.

567  Kung gung. *middle.

568  Kün gun. *loss.

570  Kur gur. tent.

572  Kur gur. *?

Kung gung. duke of the Dalai Lama's family, yap-shi kung.

2154 skin of leopard-cat. kung-pek.

1296 midday. nyin-gung.

360 profit and loss. khe-kun.

pitch the tent. kur phu.

to pitch a tent. kur gyap-pa.

tent pole. kur-shing.

tent rope. kur-thak.

tent peg. kur-phur.

tent. ü-kur. (H).

felt tent. chhing-kur.

saffron. kur-kum.

2656 marigold. kur-kum me-to.
574  "gus. *respect.

faith and respect. te-kü.

3028 to respect. ku-shap che-pa.

575  "gus. *expensive.

expensive. ku-po.

576  ge. *expletive.

3264 letter, epistle. yi-ke.

2642 famine. mu-ke.

3221 that up there. ya-ke.

578  go. conjunction used in nineties.

712, 1064, 1042 ninety-one. gup-chu ko-chi.

ninety-two. gup-chu ko-nyi.

580  *armour.

1102 armour, harness. ko-chha.

422 coat of mail. ko-thrap.

? same as Ko 582.

582  *useful.

1163 useful, serviceable. ko-chhö-po.

will he be of service? kho ko-chhö-ki-re-pe.

2610 useless. ko-ma-chhö.

? Same as 586.
584 Ko ་གོ་ go. *
1546 ashes. ko-the.

586 Ko ་གོ་ go. *rank.
2032 rank, position, dignity. ko-ne.
1826, 2430 The Rai Sahib obtained the rank of Depon. rai-sahib-la de-pön-ki ko-ne chhung-nga re.

3648 rank, office, dignity. ko-sa.

874, 1634 he holds a high rank. khong ko-sa tho-po re.

3398 order, arrangement. ko-rim.

2862, 2952 the order, or arrangement, of this dictionary. tshik-dzö di-i ko-rim.

590 Ko ་གོ་ go. *understand.
1546 to understand, perceive mentally. ko-wa.

3838 understood. ha-ko-wa.

he does not understand. kho ha-ko-ki min-du.

3538 to misunderstand. ko lok-pa.

592 Ko ་གོ་ go. *vulture.
2399 a large kind of vulture. ko-wa.

2406 a large kind of vulture. cha ko-wa.

5941 Kok ་གོ་ gog. * ruin.
1546 damage, ruins. kok-po.

610 ruined building. kyang-kok.
contd:
1164,1434 a chhor-ten in ruins. chhor-ten kok-po.

595 Kok 'kʰoṅ' gog. *expletive.
692 bull. lang-kok.
3056 potato. sho-ko.
3426 bone. rü-ko.

596 Kong- 'kʰoṅ' gong. price.
1524 a valuation. kong-thang.
2850 a valuation. kong-tsās.
839 to fix a price. kong gyaṅ-pa.
920 to fix a price. kong driṅ-pa.
3394 price, value. rin-kong.
1264 price, value. ja-kong. (H).
522,2894 what is the price? kong ka-tshö re.
1850,3191 what is the price of this please? di-i ja-kong ka-tshö-re. (H).

598 Kong 'kʰoṅ' gong. *collar.
2355 collar. kong-nga.
2288 collar of a coat. chhu-pe kong-nga.

600 Kong 'kʰoṅ' gong. *above, before.
3616 as stated, prayed, above. kong-se. (H).
3042 as stated, prayed, above. kong-shū. (H).
600 contd:

3468 above, before. kong-la.

1292, 2610, 2005. before the sun set, nyi-ma ma-nup kong-la.

2614, 1154 emperor. kong-ma chhem-po.

3648 the sovereign (Dalai Lama). kong-sa.

602 Kom gom. *a pace.

a pace (stride). kom-pa.

3028 a pace. shap-kom. (II).

3428 each step. kom-pa re-re.

604 Kom goms. *use, habit.

to be accustomed. kom-pa.

606 Kor gor. *? NepaI, Nepalese. kor-kha.

608 Kö gos. clothing.

1154 silk fabrics, Chinese silk. kö-chhen.

1560 trousers. kö-thung.

298 square of silk, ko-kha.

610 Kyang gyang. mud wall.

594 ruined building. kyang-ko.
612  <- Ki 'gyi. of.
  5290 a peasant. yül-ki mi.

613  <- Ki 'gyi. verb conjunction.
  3528 will take. len-ki-re.
  2508 is burning. bar-ki-du.
  See 552 and 59.

614  <- Kyi 'gyis. *by.
  5242,3284,2022,2430 given by father and
  mother. yap-yum-kyi nang-chhung.
  See Kyi 40.

616  <- Kyen 'gyen. up-hill.
  1572 up-hill and down hill. kyen-thur.
  3160 a steep ascent. kyen sar-po.
  1388,2968 to climb, up-hill. kyen-tu dzek-pa.

618  <- Kye 'gyes. *to separate.
  300 to part, separate. kye-pa.
  kha kye-pa.

620  <- Kyong 'gyong. loss.
  2328 to lose (in business). kyong phok-pa.
  360 profit and loss. kha-kyong.

  rough, hard. kyong-po.
622 contd:
3680 hard-hearted. sem kyong-po.

624 kyöṣu gyod. quarrel.
5070 the cause of a quarrel. kyö-shi.
3220 party to a suit. kyö-ya.

625 kyöṣu gyod. *?
3636 to feign. kyö she-pa.

626 kyönṣu gyon. *to put on.
608 to put on. kyön-pa.

628 traṣa gra. awn.
1366, 3191 awn of corn. mye-mea-tra.
2154 long hair of a fur. pak-pe tra.

630 traṣa gra. *?
920, 2090 to prepare. tra-drik-pa.
2124 everything in order. tra-drik-po.
ready. tra-drik.

632 traṣa grwa. *school.
monk. tra-pa.
632 contd:
2844 college of monks. tra-tshang.
3648 monastery. tra-sa.
3836 school. lap-tra.

634 Trak ��覡 grags. *fame.
fame, reputation. trak-pa.
180 reputation, renown, good report. ke-tra.
1352 reputation, renown, good report. nyen-tra.

636 Trang 且覡 grang. *cold.
to be cold. trang-wa.
cold. trang-mo. (adjective).
2834 temperature. tsha-trang.
3126 cold. trang-su. (noun).
3070 gonorrhoea. trang-shi.

638 Trang 且覡 grangs. number.
16 number. trang-ka.
838 to count. trang-ka gyap-pa.
2658 countless. trang-me.
2846 complete in number. trang-tshang.

640 Tram 且覡 gram. *pebble.
pebble. tram-pa.
640 contd:

642 tre め 7 gral. a row, order, series, class.

3598 (to sit) in rows. tre-rim.

3100 sitting in a row. shuk-tre. (H).

646 tri め gri. knife.

1448 clasp knife. tap-′tri.

2274, 3562 clasp knife. chha-shen tap-′tri. (H).

262 razor. tra-′tri.

1462 hatchet, axe. ta-′ri (ta-′tri).

two edged sword. re-′tri.

2164 razor. pu-′tri.

648 trip め grib. pollution.

190, 2328 to become polluted. ku-′trip phok pa.

2450 got polluted. .trip phok-chung.

3442 defilement from a corpse. ro-′trip.

3120 unclean food. 7e-′trip.

608 defilement of clothes. kö-′trip.

2776 defilement from dirt. tshok-′trip.

650 trip め grib. *shadow.

2614 shadow. tri-ma.
650 contd:

3828 shade. trip-sil.

3828 shade. sil-trip.

652 Tru gru. corner.

3092 a figure with four corners, a square. tru-shi(trup-shi).

3802 a triangle. tru-sum.

654 Tru gru. elbow.

2662 the elbow. tru-mo.

656 Tru gru. boat.

2028 aeroplane. nam-tru.

213 oar. tru-kya.

2258 boat. phep-tru. (H).

304 landing place on the side of a river. tru-kha.

686 passage money at a ferry. tru-la.

ship. tru-sing.

658 Trung grung. clever.

clever. trung.

2184, 2976 intelligent and clever. chang-trung dzom-po.

660 Trup grub. to accomplish.

accomplished. trup-pa.

72
660 contd:

1154 a great saint. trup-chhen.

1616 opinion, theory, conclusion. trup-tha.

1608 one who has become a saint. trup-tho.

662 Trum ཤན་ grum. *badger.

badger. trum-pa.

2154 fur of badger. trum-pak.

664 Trum ཤན་ grum. *palsy.

2387 palsy. trum-pu.

1988 rheumatism. trum-ne.

1970, 454 a person suffering from rheumatism. trum-pu na-khen.

666 Tro ཁ་ gro. *sweet potato.

sweet potato, root of grass (eatable). tro-ma.

668 Tro ཁ་ gro. wheat.

3058 flour. tro-ship.

2662 Chumbi valley (the country of wheat). tro-mo.

2190 British Trade Agent, Yatung. tro-chi.

670 Tro ཁ་ greg. *ant.

ant. tro-ma.

2844 ant-nest. tro-tshang.
Trok ग्रोगः gorg. *ravine. a deep ravine. trok-po.


2660 a friend(female). trok-mo.

2456 let us be friends. trok-po che-to.

Trong ग्रोगः gorg. *inhabited place. city. trong-khyer.

3806 village. trong-se.

Trong ग्रोगः gorgs. *to die. (H). to die. trong-pa. (H).

454 deceased. trong-khen. (H). See Trong 134.

Trö ग्रोडः grod. *stomach. belly, stomach. trò-pa.

372,1154 gluttonous. trò-kho chhem-po.

3816 stomach. sō-trö. (H).

132 to be hungry. sō-trö tre-pa. (H).

Tröl मृत्तः grol. *loosen. to unravel, make loose. tröl-wa.

1830 to unfasten a knot. dü-pa tröl-wa.
682 contd:

2890,1854 to disperse the assembly. tshong-dü tröl-wa.

3890,844 to adjourn the state council. hlen-gye tröl-wa.

684 trö šen' gros. advice.

1876 to ask advice. trö tri-wa.

2456 to consult. trö cha-pa.

104,2022 to discuss, deliberate. ka-trö nang-wa. (H).

1626 to be in agreement. trö thim-pa.

3800 conversation. sung-trö. (H).

966 bad advice. trö-ngan.

686 La 25' gla. hire.

1896 hire. de-la.

312 house rent. khang-la.

2930 sewing charge. tshem-la.

3346 servant's wages. yok-la.

3648 ground-rent. sap-la.

688 La 25' gla. *musk-deer.

musk-deer. la-wa.

2802 musk. la-tsi.

2314 young musk-deer. la-thru.

690 Lak 2936 glags. opportunity.

2936 to seek for an opportunity (for doing harm to another). lak tshö-wa.
not able to injure. lak mi-khe-wa.

3186, 2658, 2094 unbearable, uncontrollable. so-lak me-pa.

Lang gling. bull.

595 bull. lang-kok.

3550 beef. lang-sha.

stud bull. sha-lang.

1150 elephant. lang-po-chhe.

1154 elephant. lang-chhen.

2990 keeper of elephant, (mahout). lang-dzi.

1704 young bull. lang tar-ma.

Ling gling. island, meadow, park.

division of lands. ling-thren.

529 a garden; park; picnic place. ling-ka.

1412 to have a picnic. ling-ka tong-wa.

454 the host at a picnic party. ling-ka tong-khen.

276 circular walk round Lhasa. ling-kor.

1504, 884 Tengyeling monastery. ten-gye-ling.

22, 1818 Kundeling monastery. kun-de-ling.

2880, 1182 a monastery near Lhasa. tsho-chhok-ling

2018 the jewel park; the summer residence of the Dalai Lama. nor-bu ling-ka.

1818, 228 the park of happiness; where the British Mission is residing. de-kyi ling-ka.

22, 220 the park of protection to all; the palace of Tashi Lama in Shi-ga-tse. kun-kyap-ling.
contd:

1906, 1254 Darjeeling, the land of thunder-bolt. dor-je-ling.

2956 the world. dzam-bu-ling.

2278 Europe. chhi-ling.

696 Ling gling. *flute.

826 cornet. gya-ling.

140 a trumpet made of human thigh-bone. kang-ling.

2387 flute. ling-pu.

2318 flute (large, held across the body). thre-ling.

698 Lu glu. song.

546 song and dance. lu-kar.

1352 sweet song. lu-nyen.

2490 song; sound. lu-yang.

3528 to sing a song. lu lem-pa.

3069 song. lu-she.

700 Lem glen. *foolish.

2094 fool, idiot. lem-pa.

702 Lo glo. *lung.

2355 lungs. lo-wa.

830 to cough. lo gyap-pa.

1988 tuberculosis. lo-ne.
702 contd:
3668,838 to cough. lo-sup gyap-pa.

703 Lo glo. girth(saddle).

704 Lo glo. sudden. lo-pur.
1388 suddenly. lo-pur-tu.

706 Lok glog. lightning. 3588 electric power. lok-shuk.
3098 electric light. lok-shu.
2986 battery. lok-dze.
2340 electric machine. lok-thru.
312 electric power-house. lok-khang.
838 to lighten(lightning). lok gyap-pa.

708 Lø glo. loosen. 24,1513 having let go the rope of the boat, left in the lurch. ko-thak lö-chung.

710 Ga dgah. *joy.

to rejoice. ga-wa.

is better. ga-ki-re.

2902 joy. ga-tshor.

78
I do not like this, nga di-la.

I do not like this, nga di-la.

gae-bo lus. ga-ki min-du.

1488 festival. ga-tön.

1304 friend, chum, pal. ga-po nye-po.

1913 name of monastery east of Lhasa. gan-den.

2266, 2444 the Government of Tibet. gan-den pho-trang.

Gu dgu. nine.

369, 1064, 3698 thirtynine. sum-chu so-gu.

Gong dgung. loftiness, sublimity (classical).

3554 age. gong-lo. (H).

1296 mid-day. nyin-gung.

2910 mid-night. tshen-gung.

522, 2894 what is your age. gong-lo ka-
tsho yin-na.

 Gün dgu. *winter.

16 winter. gün-ka.

Ge dge. *virtue.

2355 virtue. ge-wa.

816 teacher. ge-gen.

2314 novice (clerical). ge-thru.

1858 clergy. gen-dün.

3512 the yellow seat. ge-luk-pa.
contd:

a monk who has received higher ordination. ge-long.

a doctor of divinity. ge-she.

Go dgo. gazelle.

Gong dgong. *evening.

Gong-mo, this evening.

dinner. gong-mo kha-la.

dinner. gong-mo she-la. (H).

evening. gong-ta.

thought. gong-pa.

(you are) correct. gong-tak.

apology. gong-tak thu-den.

to ask pardon. gong-tak shu-wa.

leave of absence. gong-pa.

holiday. gong-sa.

to grant leave. gong-pa ter-wa. (H).

to ask for leave. gong-pa shu-wa.

to dismiss from service. gong-pa tang-wa.

to give leave of absence for ten days. nyi-ma chü gong-pa tre-pa.

Gön dgon. *monastery.

monastery. göm-pa.

3450 a branch monastery. gön-la.

See Gom 904.

Gö dgos. *necessity.

to be necessary. gö-pa.
contd.

is necessary. go-ki re.

necessity. go-pa.

is needed. go-ya.

is not wanted. go-ki ma-re.

polite imperative. go.

1144,848;022 please come. chhi-gyu nang-go.

2430 if one has to go. phe-gö chung-na.

Gye gön dgyes. *happy. (H).

to be happy, rejoice. gye-pa. (H).

2430,3714 he is very pleased. gye-po chung-song.

Dra ngö dgra. enemy.

1862 to subdue an enemy. dra döl-wa.

3144,2436 to be on guard. dra-son che-pa.

1322,256 to subdue enemies and

protect friends. dra-döl nyen-kyong che-pa.

enemies and friends. dra-nyen.

3494 revenge. dra-len.

3784 to revenge. dra-len lok-pa.

Ge gön bgad. *laugh.

2662 laugh. ge-mo.

3614 to laugh. ge-mo shor-wa.

2458 laughable, comic, funny. ge-mo tro-po.
734 contd:

735 to laugh. ge-mo ge-pa.

736 Go sden: bgod. *divide.
divide. gö-pa.
838 to divide. gop-sha gyap-pa.

738 Dre sden: bgrad. *to open wide.
to open wide. dre-pa.
140,2436 to part the legs wide, kango-pa dre-dre che-pa.

old, elder. dre-pa.
old, elder. dre-po.
198,1972 old. ku-ne dre-po. (H).

2355 blacksmith. gar-wa.
3356 blacksmith. gar-ra.

to be pleased, content. gu-wa.
958,3680 I am pleased. nga sem gu-chung.

746 Gar sden: mgur. hymn.
2614 hymn, song. gur-ma.
Gül མེན་ mgul.  neck.  (H).
834 necklace, a neck ornament. གུ་-ཀྱེན.  (H).
1702 silk scarf.  ཨུ-ཤར.  (H).
1130 cold (catarrh).  ཨུ-ཆུམ.  (H).
1568 button.  ཨུ-ིལ་.  (H).
702 cough.  ཨུ-ལོ.  (H).

Go མོ་ mgo.  head.
3402 a shaved head.  གོ་-ཤི.  
1970 to have a headache.  གོ་ ག་-ཞ་.
3076, 3538 to overturn.  གོ་-ཤུ གོ་-ཞ་.
276 to delude.  གོ་ གོ་-པ་.
488 to be dizzy.  གོ-ཡུ གོ-ཞུ.
1670 to be mystified.  གོ་ གོ་ གོ་-ཞ་.
1416, 3042 to seek protection.  གོ-ཤུ ག་-ཞ་.
1684 help, assistance.  གོ་-ཉེ་.

Gon མོ་ mgon.  *protect.
protector, Lord, master.  གོ་-པོ་.
2658 helpless, without a protector.  གོ་-མེ་.
220 the protector.  མོ-ཞུ.
220, 2022 please protect me.  གོ-ཞུ གོ-ཞུ གོ-ཞུ གོ་-ཞུ གོ་-ཞུ གོ་-ཞུ.
3394 The Dalai Lama, precious protector.  མོ-ཞུ གོ་ གོ་-ཞུ གོ་-ཞུ.

Gyo(k) མོ་ mgyogs.  *quick.
2124 quickly.  གོ-ཤུ-པོ.  ↓
754 contd.

3500 short cut on road, gyo(k)-lam.

3500 short cut on road, gyo(k)-lam.

190,1064,556,16 (watch) is 10 minutes

fast, kar-ma chü gyok-ka.

756 Dröm अङ्ग्रेज़ी mgun. *throat.

अङ्ग्रेज़ी throat, drin-pa.

758 Drön अङ्ग्रेज़ी mgun. feast, guest.

अङ्ग्रेज़ी 1324 major-domo, drön-nyer.

अङ्रेज़ी गृह उपाधि 81154 high official of the Dalai Lama's

household, drön-nyer chen-mo.

अङ्ग्रेज़ी 2078? guide, nen-dron.

अङ्ग्रेज़ी 104 Aide-de-Camp, kan-dron.

अङ्रेज़ी feast, entertainment, drön-po.

अङ्रेज़ी 198 feast, entertainment, kun-dron. (F).

अङ्रेज़ी 312 a guest house, drön-khang.

अङ्रेज़ी a guest, drön-po.

760 Gak ग्सान pa. *obstruction.

2026,3728 obstruction, gak-pa.

3168 door keeper of Dalai Lama and Regent, sim-gak.

3500 to block a road, lam gak-pa.

3466 to block a pass, la gak-pa.

762 Gen नगर responsibility.

478 to stand security for, take responsibility.

gen khur-wa.
762 contd:

3528 to stand security for, take responsibility.

gan lem-pa.

764 Ga 仍者 hghah. *?

3575 some, few. ga-zhik.

1154 several, quite a lot. ga-chikhr.

compare 288 Kha.

766 Gel 烏者 hgal. * contrary.

to contradict, disagree. gel-wa.

840 to be contrary. gyer-ge che-pa.

432 to commit a crime. thrim gel-wa.

768 Guk 仍者 hgug. * summon.

to summon. guk-pa.

826 summons. guk-gya.

770 Gyl 仍者 hgyul. * move. (intr).

to move. gyl-wa.

46 is moving. gyl-kyo gyak-ki-du.

772 Go 足者 hngo. beginning.

a headman. go-pa.

1740 beginning of a book. tep-ki go.

2770 to begin. go tsuk-pa.
774  Gor ལེན་ hgor. *delay.
      to delay. gor-wa.
    delay, late. gor-po.
774  3714 was delayed. gor-song.

776  Go ལེན་ hgos. *infect.
     to infect. gö-pa.
3714 1988 infection of disease. ne gö-pa.

778  Gyang ལེན་ hgyangs. *delay.
      2658 without delay. gyang-me.

780  Gyur ལེན་ hgyur. *alter. (intr).
     to turn, change. gyur-wa.
2658 unchangeable. gyur-me.

782  Gye ལེན་ hgyed. *distribute.
1412 to distribute money to lamas. gye tong-wa.
198,2022 to distribute money to lamas. ku-gye nang-wa. (Il).

784  Gyö ལེན་ hgyod. *repent.
     repentance, to repent. gyö-pa.
786 Drang དོན་ hgrang. *replete.
to be satisfied (with food). drang-wa.
680 to be replete with food. трö-pe drang-wa.

788 Dren བན་ hgran. *challenge.
to challenge. dren-pa.

790 Dram བན་ hgram. side, bank.
3500 road side. lam-ki dram.
1146,5191 river side. chhü-dram.
806 to approach to. dram-la dro-wa.
1712 near, close by. dram-tu.

792 Dram བན་ hgram. *cheek.
cheek, jaw. dram-pa.
3426 cheek-bone, jaw-bone. dram-rü.
3894 molar tooth. dram-so.
1078 slap on the cheek. dram-cha.
266 swelling of the cheek. dram-pa trang-wa.

794 Drik ཞིགས་ hgrigs. *be correct.
to be right. drik-pa.
it will not do, it is unsuitable. drik-ki ma-re.

796 Drim བྲིམ་ hgrim. *movement.
to pass, rove. drim-pa.
contd: 370 to have diarrhoea. khok-pa drim-pa.

842,524 to rove over the country. gye-kham drim-pa.

Drup ཀྱུན་ hgrub. *accomplish.

to accomplish, obtain. drup-pa.

3504,1758 to accomplish a work. le-tön drup-pa.

Drul རྨི་ hgrul. *travel.

traveller. drü-pa.

Drü རྨི་ hgrus. *effort.

2830 effort, zeal. tsön-drü.

Drel རྨི་ hgrel. *explain.

explanation. dre-pa.

Dro རྨི་ hgro. *go.

to go. dro-wa.

1968 if we go, dro-na.

2678 have already been to. dro-nyong.

1734 at the time of going. dro-tü.

will go. dro-ki-yin.

978 are leaving (for certain). dro-nge-yin.

552,2436 go on, go ahead. dro-ki dro-ki chi.
806 contd:
expenses. dro-song.
to pay expenses. dro-song tong-wa.

808 tro ngag hgro. *probability.
2640 probably not. min-tro.
3298 probably there is. yo-tro.
3270 probably is. yin-tro.

810 dröl nang hgro. *loosen.
to loosen. dröl-wa.
1630 to untie a knot. dü-pa dröl-wa.

812 drö snyon hgro. amble.
2614 ambling pony. drö-ma.
838 to amble(horse). drö gyap-pa.
1142 amble. chhim-drö. (H).
1142,1154 this pony is an ambler.
1424,596 an ambling pony is expens-
ta drö-ma-la kong chham-po

814 ge kyi rgad. old.
old man. ge-po.
2660 old woman. ge-mo.

816 gen dkar rgan. *elder.
headman. gem-po.
816 contd:

2380 eldest son, eldest boy. pu gem-pa.
eldest gem-pa.
old man and woman. gen-gön.
3616 eldest. gen-shö.

818 Ce ཞྱ་ rgal. *crass.
to cross. ge-wa.
1146 to cross a river. chhu ge-wa.
3646, 2912, 2628, 1162 it is not allowed
to cross the frontier. san-tsham ge mi-chhok.

820 Gün གྲུ་ rgun. *grape.
grape (fruit). gün-drum.
grape. gün-kar.
grape wine. gün-drum-ki a-ra.
grape juice. gün-drum-ki khu-wa.

822 Gö ཁོ་ rgod. *wild.
vulture. cha-gö.
wild man. mi-gö.

824 Gö ཁོ་ rgod. *mare.
mare. gö-ma.
mare, ta gö-ma.
826 Gya རྒྱ་ rgya. *size, extent.
   India. gya-kar.

2302 in India. gya chho-la.
1980 China. gya-ma.
2630 Chinaman. gya-mi.
3191 Chinese. gya-mi-i.
2870 stage of journey. gya-tshuk.
3730 big beans. gya-tre-ma.
1154 extensive. gya-chhem-po.
2614 scale, balance (big). gya-ma.
   seal, stamp, mark, sign. gya.
538 agreement, bond. kam-gya.
1690 a seal of the Dalai Lama. gya-tam.
3266 envelope. yik-gya.
2614 envelope. gya-ma.
2904 lac (dye). gya-tsho.
2440 buck-wheat, also sort of pan-cake made from it. gya-ram.
3038 buck-wheat flour. gya-ship.
2922 ocean, sea. gya-tsho.
3726 weight, about 3 tolas. gya-sang.
984 Chinese silver. gya-ngū.

828 Gya རྒྱ་ rgya. beard.

830 Gyak རྒྱལ' rgya'. *put.
   to put. gyak-pa. see 858 Gyap.
830 contd:

898 to shut the door. go gyak-pa.

440 to wash. thru gyak-pa.

3886 to blow(wind). hlak-pa gyak-pa.

832 Gyang འི་ rgyang. distance.

634 distance of about two miles. gyang-tra.

3390 great distance. gyang ring-po.

1560 short distance. gyang thung-thung.

3596 telescope, field-glass. gyang-she.

834 Gyen ན་ rgyan. *ornament.

1102 ornament. gyen-chha.

2478 ornament for the head. ü-gyen.

836 Gyen ན་ rgyan. bet.

1608 to win a bet. gyen thop-pa.

3614 to lose a bet. gyen shor-wa.

838 Gyap ར་ rgyab. *put.

to put. gyap-pa. see Gyak 830.

898 shut the door. go gyap.

2654, 1826 to fire a gun. men-da gyap-pa.

1424, 3191, 876 to saddle a horse. te-ga gyap-pa.

536 to sweep. ke gyap-pa.
contd: to lighten, (lightning). lo gyap-pa.

706 2560, 180 thunder. druk-ke gyap-pa.

1882 quarrel. gyan-dre.

2704 to shoe (horse). mik-chu gyap-pa.

For compound verbs formed with Gyap-pa, see grammar notes.

Gyap (rgyab. behind.

3468 behind. gyap-la.

3540 backwards; on the back. gyap-lo-la.

198 below, behind. ku-gyap. (H).

1018 cushion. gyap-ngo.

260 back-support. gyap-kyor.

1436 back-support. gyap-ten.

2086, 2660 reinforcement of troops. auxiliary troops. gyap-non ma-mi.

766 to contradict. gyan-gye che-pa.

Gyel (rgyel. dominion.

310 dominion. gyal-kia.

324 empire. gyal-kiam.

2816 Gyantse; the peak of victory. gyan-tse.

3648 capital town. gyal-sa.

2125 king. gyal-po.

2660 queen. gyal-mo.

2854 Regent. gyal-tshap.

916 the capital, government. gyal-khag.
342 contd:

432 the king's law. gyal-thrim.

2908 banner of victory. gyal-tshen.

3742 administration. gye-si.

Regent, Ruler. gye-tshap chhem-po.

2494 King of England. in-ji gyal-po.

to conquer. gye-wa.

3376 annals, genealogy of kings. gye-rap.

1150, 3394 Dalai Lama. gye-wa rim-po-che.
The pronunciation, Gyal or Gye, varies from word to word.

844 Gye རྒྱས་ rgyas. *increase.

to increase, spread. gye-pa.

the Buddha. sang-gye.

advance, improvement. phel-gye.

846 Gyu རྒྱུ་ rgyu. *move.

to move. gyu-wa.

the moving stars. gyu-kar.

848 Gyu རྒྱུ་ rgyu. purposive: gerundive termination.

for going. dro-gyu.

for remaining. do-gyu.

for doing. che-gyu.

for eating and drinking. sa-gyu thung-gyu.
850  Gyu དཔེ་ rgyu. wealth.
     he is wealthy. kho gyu chhem-po re.
851  1492 amount of wealth. gyu-top.

852  Gyu དཔེ་ rgyu. cause.
     170 cause. gyu-kyen.
853  2908 evidence, reason. gyum-tshen.

854  Gyu དཔེ་ rgyu. *guts.
     2614 entrails; guts; sausages. gyu-ma.
855  3390 lethargic. gyu-ma ring-po.
856  1988 disease of bowels. gyu-ne.
     3174 colic pain, dysentery. gyu-ser.

856  Gyu དཔེ་ rgyu. the warp.
     2168 warp and woof. gyu-pun.

858  Gyu དཔེ་ rgyu. stuff, material, substance.
     1680 material, stuff, quality. gyu-tak.
859  1850, 3230 it is not of good quality. di gyu-tak yak-po min-du.
     1101, 522, 556, 3184 of what material is the article made? cha-lak di gyu ka-re so-pa-re.

859  Gyuk ལྷ་ rgyug. staff, stick.
     stick. gyuk-pa.
860  6 tent-pole. ka-gyuk.
contd:

859 474 walking stick. khar-gyuk.

860

Gyuk rgyugs. *go, race.
gyuk (imperative of dro-wa).

2630 foot race. mi-gyuk.

1424 horse race. ta-gyuk.

3266 lesson, examination. yik-gyuk.

3528 to examine. gyuk lem-pa.

2210 to conduct an examination. yik-gyuk trö-pa.

2256 to be examined (student). gyuk phi-wa.

racer. gyuk-ma.

1424 this is a racing pony. ta di gyuk-ma re.

862

Gyü rgyud. descent.

2630 genealogy. mi-gyü.

3388 relation, genealogy. rik-gyü.

1402 oral tradition. tam-gyü.

1806 descendants. dung-gyü.

863

Gyü rgyud. *tantrik.

teacher of mysticism. la-ma gyü pa.

864

Gyün rgyun. *always.

1712 always. gyün-tu.
'864 contd:

I never drink beer at all. nam-gyün chhang tsa-ne thung-ki me.

1734 at all time. 'tú-gyün.

2628,1120 ceaselessly. gyün mi-chbe-pa.

866 Gyü རྒྱུས། rgyus. *sinew.

sinew, tendon. gyü-pa.

868 Gyü རྒྱུས། rgyus. knowledge.

374,992 he possesses great knowledge. khong gyü-nga chhem-po re.
I have no information; I do not know. nga-la gyü me.

870 Gyo རྒྱོ་ rgyo. copulate.

to copulate. gyo-wa.

872 Gang གང་ lgang. bladder.

2238 bladder. gang-phu.

874 Ga ལག་ sga. ginger.

2728 brown ginger. ga-muk.

3364 ginger-wine. ga-muk-ki a-rak.

3682 turmeric. ga-ser.

214 white ginger. ga-kyä.
876 Ga skas. saddle.

1424, 3191 saddle. te-ga.

330 pack-saddle. khe-ga.

1142 saddle. chhip-ga. (H).

838 to saddle. te-ga gyap-pa.

257 to saddle. chhip-ga kyöm-pa. (H).

878 Gang skas. *on.

3468 on; on top of. gang-la.

1392 Gangtok, (on the ridge). gang-tok.

an eminence. gang.

all. gang-kha.

3540 everybody, everything. gang-kha-lo.

882 Gam shams. box.

box. chha-gam. (H).

3480 small box. lak-gam.

1080 iron-box. cha-gam.

24 leather-box. ko-gam.

3576 wooden box. shing-gam.

1148 small box. gam-chhung.

984 cash box. ngü-gam.

884 Gar sgar. encampment.

2680 a military encampment. mak-gar.
884 contd:

1392 Gartok (W. Tibet). gar-tok.

570,920 encampment. u-kur gar-drik.

3100, 2190 officer in charge of an encampment. shu-gar chi-kiyap.

886 Ge shu-ga. *back.

3614 sore back (of animals). ge-shor.

2866 back-bone. ge-tshi.

888 Gu sgu. *sling.

1906 sling (for stone). gu-do.

890 Gu sgu. *wait.

to wait. gu-pa.

wait. gu-a. (imp).

wait. gu. (imp).

3544 have no time to wait. gu-long me-pa.

1948 to wait for, expect. gu-de-pa.

3100 to wait, expect. gu-shu-pa. (H).

2258 to wait. phe-gu shu-wa. (H).

892 Gum sgum. *stock of gun.

3576 stock of gun. gum-sning.

894 Gi sge. *?

350 window. gi-khung.

99
896  Ger སྒོ་ sger. *independent.
     land-holder. ger-па.

1712 independently. ger-тя.

3078, 1164, 3802 officials, the ordinary subjects, and monks. шung-ger chuön-sum.
3346 servants of officers. ger-yok.

1758 one's own, or private, interests. ger-tön.

310 the official classes. ger-khak.

898  Go སྒོ་ sgo. door.
     3352 court-yard. go-ra.
     3168 door. sim-go. (H).
     3306 door curtain. go-йö.
     3352 door-keeper. go-ra-wa.
     838 shut the door. go гyap.
     626 to shut the door. go kyön-pa. (H).
     1080 padlock. gön-cha.
     3752 door-keeper. go-sung-wa.
     394 watch dog. go-khyi.
     3191, 840 behind the door. gо гyap.
     842 outer door. гye-go.

900  Go སྒོ་ sgo. *egg.
     egg. go-nga. (also spelt རྒྱུད་ sгong).
     2782 to boil eggs. go-nga tsо-pa.
     1412 to lay eggs. go-nga tang-wa.
900 contd:
egg. she-gong. (H).
1886 scrambled eggs. gong-dre.

902 Gok sgog. *garlic.
garlic. gok-pa.
214 white garlic. gok-kya.
2778 garlic and onion. gok-tsong.
1384 mortar (for pounding). gok-ting.
1780 smell of garlic. gok-tri.

904 Gom sgom. *meditate.
to meditate. gom-pa.
1154 an ascetic. gom-chhen.
See Gom 726.

905 Gor sgor. *round.
2662, 2494 round, rupee. gor-mo.
round. gor-gor.

906 Gyi sgyigs. rubber.
3892 rubber boots. gyik-hlam.
1800 rubber-mat, mattress; li-lo. gyik-den.

908 Gi sgyig. *
3468, 1308, 2124. lazy. gi-la nye-po.
Gyu sgyu. *deception.
3344 artful. yo-gyu.
454 magician. gyu-ma-khen.
3524 the immaterial body. gyu-lü.
2800 skill, dexterity. gyu-tse.

Gye sgye. *bag.
3194 a small bag. gye-u.

Gyos ghyogs. *cannon.
2654 cannon. me-gyo.

Dra sgra. sound.
1354? Tibetan guitar. dram-nyen.
1680 clearly. dra tak-po.
2490 pleasing tone, harmony. dra-yang.
3198 great noise. u-dra.

Drik sgrig. *put in order.
1102 arrangements. drik-chha.
2258 ready for (your) reception. phes-drik. (II).
1140 treaty. ching-drik.

to arrange in order, or row, compile. drik-pa.
920 contd:

3500 arrangement according to usage, custom, discipline. drik-lam.

630 to arrange in order. tra drik-pa.

922 Drii prise agril. *roll up.

to roll up, wrap up. dril-wa.

608 bundle of clothes. kö-dril.

3606 roll of papers. shok-dril.

302 wrapped bundle. dril-kha.

608 bundle of silk. kö-chhen dril-kha.

924 Druk }sgrug. *gather.

to collect, gather, pluck. druk-pa.

3576 to gather wood. shing druk-pa.

3572 to pick lice. shik druk-pa.

926 Drum }sgrung. fable.

2142 a story book, drum-pe.

928 Drup }sgrub. *achieve.

to complete, accomplish, achieve. drup-pa.

1758 to attain one's aim. tön drup-pa.

930 Dro }agro. *bag.

a leather bag. dro-wa.
930 contd:

1424 saddle bag. ta-dro.
1142 saddle bag. chhip-dro.

932 Dro agro. quill.
to exaggerate. dro dok-pa.
1416 to exaggerate. dro tak-pa.
1826 feather of arrow. da-dro.
3606 flight feather. shok-dre.
2406 bird's feather. cha-dro.

934 Dro agro. strap.
3892 shoestring. blam-dro.
1080 iron fetters or chain. cha-dro.

936 Dro sgrog. *?
2744 large table. drok-tse.
362 tablecloth. drok-khep.

938 Dro sgrog. *proclaim.
938 to proclaim. drok-pa.

940 Dröl sgrol. *saviour.
the Goddess Tara; common name for woman. Dröl-ma.
Gya བོད་ brgya. *hundred.

1538 hundred. gya-tham-pa.

1014 five hundred. ngap-gya tham-pa.

2146 commander of a hundred soldiers. gya-pön.

Gye བོད་ brgyad. eight.

2742 at about eight. gye tsa-la.

1064 eighteen. chop-gye.

190 eighty. gye-chu.

124,3573,1428 the eight lucky signs. tashi ta gye.

188 7½ karmas i.e. ½ tanka. kar chhe-gye.

Gye བོད་ brgyal. *faint.

to faint. gye-wa.

1776,2658,948 he fainted. kho trem-me tu gye-wa-re.

Gyü བོད་ brgyud. via, through.

826,3296 I have come via India. nga gya-kar gyü-ne yong-wa-yin.

Gyü བོད་ brgyud. *progeny.

2788 offspring, progeny. gyü-tsa.

Gar བསྟབས་ bsagar. *to "set" a thing.

to set. gar-wa.

2382 to let the sweet set. bu-ram gar-wa.
Gyur bsgyur. *alter. (tr).

to alter. gyur-wa.

180,2355 to interpret. ke gyur-wa.

3266 to translate. yik gyur-wa.

1144,2022 come. chhip-gyur nang-wa. (H.H).

Nga nga. I, we.

3368 I myself. nga-rang.

2888 we. nga-tsho.

3191 our. nga-tshö.

554 my. nga-rang-ki.

556 by me. nga-rang-ki.

556 by us. nga-tshö.

556 by me. nge.

Nga nga. conjunction. (i) between root and termination of perfect tense. (ii) in numerals.

1014,1064,1014 fifty five. ngap-chu-nga-nga.

Nga wa. *conjunction.

Referred to in 2354 (ii) wa.

Ngang ngang. essence.

3390 forbearing. ngang ring-po.

Ngang ngang. *goose.

goose. ngang-pa.
Ngen ག་ ngan. *evil.
bad, evil, furious. ngam-pa.

3178 good and bad, i.e. how good, or bad. sang-ngen.

Ngar ག་ ngar. *shin.

1810? shin, shin-bone. ngar-dung.
1720 shin, shin-bone. ngar-dung.
3480 forearm. laik-ngar.

Ngar ག་ ngar. *eager.
eager to do. ngar-wa.

1424 a hard-mouthed horse. ta ngar-po.
3410 stubborn, eager. ru ngar-po.
1558 stubborn. thukru ngar-po. (H).

Nge ག་ ngal. *fatigue.
to get tired, to be fatigued. nge-wa.
3810 to rest, give rest. nge so-wa.
198 to rest. ku-nge so-wa. (H).

Nge ག་ ngahi. my. 958, 3191.

Nge ག་ ngas. *interrogative.
1536 did you not become tired? ku-nye-po ma-chung-nge. (H).
976  Ngu Ḗ ngu. *weep.
      to weep. ngu-wa.
 3404,1248 to cause to weep. ngu-ru juk-pa.

978  Nge Ḗ nges. *certainty.
      to be certain, certainty. nge-pa.
 2113 of course, certainly. nge-par-tu.
 1558 to remember. thu-la nge-pa. (H).
 2658 uncertain. nge-pa.
 806 certain to go. dro-nge.
 2436 certain to do. che-nge.

980  Ngo Ḗ ngo. face, real.
 2614 the real one. ngo-ma.
 2436 to point out, identify. ngo-tro che-pa.
 1980 gloomy face. ngo nak-po.
 2854 a representative. ngo-tshap.
 198 master, sir. ku-ngo.
 3644 a copy. ngo-shu.
 1594 original, authentic, real, truth, certainly. ngo-tho.
 3034 monk policeman or proctor; a sergeant. she-ngo.
 3346 master and servants. ngo-yok.
 488 master and servants. ngo-knor.
 290 to go in person. ngo-kyo.
 176 earnestly. ngo-kok me-pa.
980 contd:

1154 to intercede, plead for one. ngo-chhen shu-wa.
2914 wonderful. ngom-tshar chhem-po.
2834 to feel ashamed. ngo tsha-wa.
3598 to recognize. ngo shem-pa.
3598 an acquaintance. ngo-sha.
3538 to revolt, to rebel against. ngo-loc-pa.
456 a rebel, a mutineer. ngo-loc-khen.

982 Ngom ṭen ngoms. *satisfy.

to satisfy oneself. ngom-pa.

2658 insatiable. ngom-pa me-pa.

984 Ngū ṭen dngul. silver.

1146 quicksilver. ngū-chhu.
38 of silver. ngū-ki.
3184 silversmith. ngū-so-wa.
2112,312 mint. ngū-par-khang.
344 money bag. ngū-khu.
2272 silver cup; wooden cup mounted with silver. ngū-phor
3726 coin equal to ten sho. ngūl-sang.

986 Ngop ṭen dngo. *?

3184 a shoe-maker, boot-maker. ngop-so-wa.
988 Ngo ཉོ་ dngos. blade.
646,3191 blade of a knife. tri-ngo.

990 Ngö ཉོ་ dngos. *substance.
an article, substance. ngö-po.
858 wealth, goods. gyu-ngö.
3388 various articles. ngö-ri.
1998 really. ngö-ne.

992 Nga ཉོ་ mngah. *power.
1526 might, power. nga-thang.
1812 lord, owner, sovereign. nga-tak.
3206 subject. nga-o.
to own, possess, to have. nga-wa.
3808, 430, 5816 installation of Daei Lama.
ser-thri- nga-sö.

994 Ngön ཉོ་ mngon. *manifest.
manifest, conspicuous. ngön-pa.
3598 fore-knowledge. ngon-she.
3669? bodily, personally. ngön-sum.
1712 manifestly, really, in reality. ngön-sum-tu.

996 Nga ཉོ་ rnga. drum.
474 gong. kha-nga.
1960 he is beating a drum. nga dung-ki-du.
2102 drum-skin. nga-pa.
998 Nga འར ngas. *reap.

1000 Nga འར ngas. *tail.

1002 Nga འར ngas. *?

1004 Ngem འར rangan. *reward.

1006 Ngam འར r nagam. *excitement.

1008 Ngü འར r ngül. *sweat.

to reap. nga-ma.

to mow grass. tsa nga-ma.

to reap. nga-ma.

2722 to mow grass. tsa nga-ma.

2614 the tail. nga-ma.

3314 yak tail. yak-ki nga-ma.

74 white tail. nga-ma kar-po.

1980 black tail. nga-ma nak-po.

1424 horse-tail. ta-nga.

camel. nga-song.

remuneration, reward. ngem-pa.

to be excited, to rage. ngam-pa.

to sweat, perspire. ngü-ma.

1980 sweat. ngü-nak.

111
1010  Ngo 🇧🇹 rngo. itch.

1012  Ngö 🇧🇹 rngo. *fry.

to fry. ngö-pa.

3312 to parch corn. yö ngö-pa.

1014  Nga 🇧🇹 lnga. five.

2094 fifth. nga-pa.

1064,960,1042 fifty-one. ngap-chu nga-chi.

1320 fifty-two. ngap-chu nga-nyi.

1014 fifty-five. ngap-chu nga-nga.

1098 one fifth part or share. ngap-chha.

1164 the offerings on birthday of Tsongkapa, 25th of 10th
month. ngam-chbo.

942,1538 five hundred. ngap-gya tham-pa.

1016  Nga 🇧🇹 snga. *early.

1796 morning. nga-tro.

2124 early. nga-po.

3652 early to-morrow. sang-nyin nga-po.

3796 quite early. nga-sar-sar.

2276,522,3468 at what time? ngam-chhi ka-tshö-la.
1018 Nge ཞྭ རྩོལ་ sngas. cushion:
3402 a round cushion. nge-ri.
2478 cushion. u-nge. (!).

1020 Ngur ཞྭ sngur. *snore.
to snore. ngur-wa.
838 to snore. ngur-pa gyap-pa.

1022 Ngo ཞྭ sngo. *grey.
214 grey. ngop-kya.
3654 light blue.ngo-sang.
See also 1026.

1024 Ngen ཞྭ sgon. *before.
ahead, in front of, formerly. ngen-la.
1754 before that time. te-ngen.
2614,1998 prior in time, from before. ngen-ma-ne.

1026 Ngöm ཞྭ sgon. *blue.
blue. ngöm-po.
2792 green grass. tsa-ngön.
2922 the blue lake, Kokonor. tsho ngöm-po.
1980 dark blue. ngö-mak.

1028 Ngön ཞྭ brgon. *hunt.
hunter. ngön-pa.
1030  Ngel ས་མ་ bsgal. *to be faint.
      to be faint, exhausted. ngel-wa.
1930  affliction, misery. duk-ngel.

1032  Cha ཤ་ cha. *?
      bothersome. cha-sing-po.

1034  Chak ལ་ chag. *care.
      བོ་་ 2436 to take care. chak-ka cha-pa.
      1558, 2022 to take care. thu-chak nang-wa. (H).

1036  Chang ལ་ chang. *?
      3840 very. ha-chang.
      བོ་་ ལ་་ ས་ it is very good. ha-chang yak-po du.

1038  Chen ལ་ chan. *possessing.
      འས་ 3680 a living creature. sem-chen.
      534 having snow - Tibet. kang-chen.

1038-A Chik རི་ chig. a, an. See 1042, 3035, 3575.
      Strictly རི་ chik should be used after final ང་, ར་, ར་, and ར་ after final ང་.
      But in fact these distinctions are not always followed and རི་ may be used
      after any letter.
1039 Chü चु chu. ten. 1040 Chor चोर chor. *?

ten in 30, 31; 60, 61; 70, 71; 80, 81. etc. chu. 3034 towel. sha-chor. (H).

1042 Chik चिक gchig. one, a, an. 1044 Chim चिम gchin. *urine.

2094 alike. chik-pa. 1418 to make water. chim-pa tang-wa.
2628 different. mi-chik-pa. 1098 one pair. cha-ha-chik.
2124 alone. chik-po. See 1058-A.
5876, 2742, 5468 in a short time. hri'-tsa chik-la. 1046 Chū चु ghus. *twist.
1840 all at the same time. de' chik-la.
2456, 1968 perhaps. chik-che-na.
3220 one of a pair. ya-chik.
1098 one pair. cha-ga-chik.

See 1058-A. 1080 iron screw. chak-chi.

1424, 3191, 286 to turn a horse round. te kha chū-pa.
1048 Chö ་བདུན། gches. *beloved.
2094 dear, beloved. che-pa.
2124 dear, beloved. che-po.
2314 darling child. che-thru.

1050 Chok ་བདུན། gchog. *to break. (tr).
to break. chok'-pa.
1906 to break stone. do chok'-pa.

1052 Chong ་བདུན། gchong. *chronic disease.
1988 consumption, disease. chong-ne.
702 chronic bronchitis. lo-chong.
370 internal disease. khok-chong.
3170 delicate health. suk-po chong-po.
198 delicate health. ku-suk chong-po. (H).

1054 Chö ་བདུན། gchod. *cut off.
to cut, cut off. chö-pa.
286 cork, cover, lid. khap-chö.
1758 investigator. tön chö-pa.
cut. chhö. imperative of བདུན། chö.
1520 certainly, very. thak-chhö.
3230 very good. yak thak-chhö.
1056  Chak  bchag. break. (tr).
       to lessen(price), subtract. chak'pa.

3576  to break wood. shing chak'pa.
1906  to break stone. do chak'pa.
3930  to make a floor of pounded stone. ar-ka chak'pa.
1424  to exercise a horse. ta chak'pa.
See Chok 1050.

1058  Che  bciad. cut.
       to cut. che-pa.

1060  Char  bchar. *come(respectful).
       to come. char-wa.
       I will come. char-ki-yin.
1162  permitted to come. char-chhok.
198,3042  approach with respect. ku-char shu-wa.

1062  Ching  bching. *bind.
       to fasten, bind. ching-wa.
206,3366?  to fasten a belt. ke-ra ching-wa.

1064  Chu  bchu. ten.
       1538  ten. chu tham-pa.
       3802  thirty. sum-chu tham-pa.
       1786  sixteen. chu-truk.
       1014  fifty. ngap-chu.
See Chu 1039 and Cho 1070.
1066　Chuk འབྱུམ། bcug. *permit.
               to permit. chuk'-pa.

1067　to please permit. chuk-ro-nang. (H).

1068　let(him come)in.(imp). nang-la chuk'.

1069　to dip into. -la chuk'-pa.

1146　having dipped it in the water. chmy-la chuk-ne.

1154　nutritious. chu-chhem-po.

3648　fertility of soil. sap-chu.

1186　the(butter lamp)festival of the 15th of the
       1st Tibetan month. cho-nga chho-pa.

See Chu 1064.

1072　Chom འཁྲིམ། bchom. *supdue.
               to subdue, rob. chom-pa.

150,556　to be robbed by thief. ku-me chom-pa.

1074　Chol འབྲེལ། bchol. *entrust.
               to put in care of, entrust. chol-wa.

1076　Cho འབྲོ། bchos. *remedy
               to remedy, cure. cho-pa.

2724,2436　to take medical treatment. men-chö
               che-pa.

1536　remedy. chö-thap.
1078 Cha ง้ว ง ง lchag. rod.
1424, 3191 horse whip. te-cha.
1142 horse whip. 'chhip-cha. (H).
792 a smack on the cheek. dram-cha.
blow with open hand. the-cha.
276, 2094 policeman. kor-chak-pa.

1080 Cha ง้ว ง ง lchags. iron.
3480 handcuffs, fetters. lak-cha.
140 leg-irons. kang-cha.
898 lock. gön-cha.
2704 horse-shoe. mik-cha.
42 iron pin, fish-hook, hook. chak-kyu.
74 tin. chak-kar.
tin. chak-ting.
1134 hardware. chak-chhe.
1518 chain. chak-thak.
200 telegraph wire. chak-kü.
882 iron box. cha-gam.
2654 flint and steel. me-cha.
5184 blacksmith. chak-so-wa.
1534 stove. chak-thap.
3872 barrel of gun, crowbar. chak-hrang.
184 iron pincers. cha-kam.
404 iron spade. chak-khem.
1720 iron pipe. cha-dung.
3382 a strong wall, enclosure. cha-ri.
3326 iron-rust. cha-ya.
3562 hoop, band. cha-shen.
1826 knitting-needle. chan-da.

1084 Chang ฤุ 说明书. *willow.
willow. chang-ma.
3536, 3535 willow; braided hair, lock of hair; name of site of British Trade Agency at Gyantse. chang-lo.
2478 pig tail. u-chang. (H).

1086 Cham ฤุ lchan. *beam.
beam, rafter. cham-shing.

1088 Cham ฤุ lchan. *wife, lady.
wife of ordinary official. cham-ku-sho.
3878, 3080 wife of high rank official. hla-cham-ku-sho.

1090 Chu ฤุ lchi. *dung.
cattle dung. chu-a.

1092 Che ฤุ lche. tongue.
1320 double tongued, deceitful. che-nyi-pa.
2654 flame. me-che.
1094 Chok  DataAccess  lchog. *table.

2744 small table. chok-tse.

3816 small table. söl-chok. (H).

826 large table, Chinese table. gya-chok.

1096 Chok  DataAccess  lchogs. *be at leisure.

to be at leisure. chok-pa.

958 I am unable to find time. nga chok-ki min-du.

1098 Chha  DataAccess  chha. pair, part.

1064, 1538 ten pairs. chha chu tham-pa.

3092, 1042 one fourth. shi-chha chi.

1370 equal parts. chha-nyom.

2346 complete. chha-tshang.

920 to match, to pair. chha drik-pa.

1100 Chha  DataAccess  chha. *trust.

3088 to rely, to depend upon, to trust. chha shak-pa.

1102 Chha  DataAccess  chha. *expletive termination.

3380 cotton-goods. re-chha.

3480 instrument, tool. lak-chha.

920 requirements provided by Government headmen etc. drik-chha.

3648 place, spot. sa-chha.

2924 arms, weapons. tshön-chha.

121
180 conversation, news. ke-chha.
2442 echo. 'tra-chha.
3266 articles for writing, deeds, documents. yik-chha.
834 ornaments, jewelery. gen-chha.

II04 Chhak ཀན' chhag. *bunch.
a bunch, bundle. chhak-pa.

II06 Chha ཀན' chhag. grain.
2792 grass and grain, fodder. tsa-chha.
2218 nose bag. chha-phe.

II08 Chhak ཀན' chhag. *break. (intr).
break. chhak-pa. (intr).
88 broken bits. chhak-trum.

II10 Chha(k) ཀན' chhags. *creature.
2878 history of a place. chha-tshū.
3766 creatures. sok-chhak.
2380 to be conceived. pu-gu chhak-pa.
II.2  Chha རིབ་ chhaga. *desire.
lust and hatred, passion for. chha-dang.
lust, passion, desire. dö-chha.
lustful. dö-chha chhem-po.
to love. sem chhay-pa.

II.4  Chhang གཞིས་ chhang. beer.
beer seller. chhang-ma.
I have a thick head. nga
chhang-ne gyap-sha.
beer shop, tavern. chhang-khang.
"welcome" beer (in marriage ceremonies). su-chhang.
gratuity, beer money. chhang-rin.
marriage proposal. long-chhang.
beer. chho-chhang. (H).
ceremony of marriage. chhang-sa.
tax on beer. chhang-threl.
leaven for fermenting, yeast. chhang-tsi.

II.6  Chhe གཞིས་ chhad. promise.
promise, agreement. kha-chhe.

II.8  Chhe གཞིས་ chhad. period.
henceforth. chhin-chhe.
heretofore. ngön-chhe.
Chhe རྟེ། chhad. *(intr).

to snap, to be broken, to be cut off. chhe-pa.

1528 to be tired. thang chhe-pa.

1132 the rain has stopped. chhar-pa chhe-song.

3884 balance, plus or minus. hlak-chhe.

2658 leaving no balance. hlak-chhe me-pa.

3376 barren (of woman). rap-chhe.

deficient. chhe-pa.

Chhe རྟེ། chhad. *punishment.

punishment. chhe-pa.

104 punishment. ka-chhe. (H).

Chhap རྟེ། chhab. water. (H).

3082 bath tub. chhap-shong. (H).

2188 tears. chen-chhap. (H).

3790 urine. chhap-sang. (H).

2470 spittle pot. chhap-luk.

3100 bathing festival. chhap-shuk.

Chhap རྟེ། chhab. *rule.

3742 dominion, kingdom. chhap-si.

2502 subjects. chhap-bang.
1120 Chhap འན་ chhabs. *with.

1042 together, with, at the same time. chhap-chik

1130 Chham འན་ chham. *catarrh.

a cold. chham-pa.

748 a cold. gu-chham. (H).

1132 Chhar འན་ chhar. *rain.

rain. chhar-pa.

2504 it is raining. chhar-pa pap-ki-du.

1412 it is raining. chhar-pa tong-ki-du.

3588 it is raining. shu-chhar pap-ki-du. (H)

water-proof coat. chhar-phi.


362 water-proof. chhar-khep.

1134 Chhe འན་ chhas. *thing, dress, costume, requisite.

1456 provisions. top-chhe.

2680 military uniform. mak-chhe.

2260 man's dress. pho-chhe.

826 Chinese dress. gya-chhe.

2404 Tibetan dress. pó-chhe.

1136 Chhi འན་ chhi. *?

3924 doctor. am-chhi.

1 2 5
1138 Chhik ཆིག chhig. *one.
4.82 one thousand. chhik-tong.
1428 ten thousand. chhik-thri.
2520 100,000. chhik-bum.
See Chik 1042. (The word Chhik can come before or after the other number).

1140 Chhing ེྭང chhings. treaty.
920 armistice. chhing-drik.
826,2404 armistice between China and Tibet. gya-pö chhing-drik.

1142 Chhip ཆིབ chhibs. ride. (H).
2090 to ride. chhip-pa. (H).
2092 horse, pony. chhip-pa. (H).
3366 body of horsemen, or riding procession. chhip-ra. (H).
876 saddle. chhip-ga. (H).
282 to saddle. chhip-ga kyöm-pa. (H).
812 amble. chhip-drö. (H).
3352 stable. chhip-ra. (H).
1792 mule. chhip-tre. (H).
1154 riding horse. chhip-chhen. (H).
3732 bridle. chhip-trap. (H).
1800 saddle cloth. chhip-den. (H).
2712 crupper. chhip-me. (H).
703 girth. chhip-lo. (H).
3304 stirrup. chhip-yop. (H).
1078 horse-whip. chhip-cha. (H).
92146 head groom. chhip-pön. (H).
5346 groom. chhip-yok. (H).
930 saddle bag. chhip-drö. (H).

See also Chhim 2286.

1146 Chmu རྒྱ་ water.
2084 jug. chmu-nö.
1654 drinking water. thung-chmu.
488 water mill. chmu-khor.
984 quicksilver. ngū-chmu.
2406 water-bird, duck. chmu-che.
2894 o'clock, time. chmu-tshö.
488 clock. chmu-tshö khor-lo.
3082 bath. chmu-shongs.
226 happy river, (name of river on which Lhasa is situated). kyi-chmu.
3566 water dam, dike. chmu-rak.
1412,454 irrigator. chmu tong-khen.
2632 spring. chmu-mi.
hot spring. chmu-tshen.
860 fluently (as water runs). chmu-gyuk-gyuk.
3800 he speaks Tibetan fluently. pö-ke chmu-gyuk-gyuk sung-ki-du.
Chhung 賽小 chhung. *small.
small. chhung-chhung.
1150 size. chhe-chhung.
3616 smallest. chhung-sho.
3168 a room, abode, dwelling. sim-chung.
1712 to become smaller, dwindle. chhung-ru dro-wa.
(at end)

Chhe 賽大 chhe. *big.
great, large. chhe-wa.
1520, 1163 very big. chhe-thak-chho.
3616 biggest. chhe-sho.
3548 size. chhe-lö.
1158, 1256 thank you. thu-je-chhe.
3394 precious. rin-po-chhe.
104, 1782 grateful thanks, thank you. ka-trin-chhe.
1712 to enlarge. chhe-ru tang-wa.
2228 usually. phe-chhere. (adverbial form).
1152 Chhe չհ  chhed. *purpose.

1712 for, for the purpose. chhe-tu.
specially. chhe-ngak.
1756 purpose. chhe-tön.

1154 Chhen չհ chhen. *big.

2124 big. chhem-po.
2662 great, chief. chhem-mo.
1788, 3266 chief secretary. trung-yik chhem-mo.
3170 tall. suk-chhem-po.
758, 1324 Lord Chamberlain. dron-nyer chhem-mo.
2630 a man of rank. mi chhem-mo.
2478 head tailor, or carpenter etc; etc: u chhem-mo.
2474 high minister of state. lön-chhen.
1734 festival. tü-chhen.
1142 horse. chip-chhen. (H.H.).

1156 Chhem չհ chhem. *sparkle.

glittering, shining. chhem-chhem.
3210 sparkling with light. ö-chhem-chhem.

1158 Chhe չհ chhes. *big.

to be great, increase. chhe-pa.
2476, 1770 to be too powerful. wang-chhe trak-pa.

A form of Chhe 1150.
1160 Chho དཔའ chho. *ceremony.
of no value. chho min-du.

1162 Chhok བཏོ་ chhog. *to be permitted.
to be permitted (impersonal). chhok-pa.
is permitted, I may, you may. chhok-ki-re.

1163 Chhös ཁོ་ chhos. *cut.
certainly. tak-chho.

1164 Chhös ཁོ་ chhos. religion.
religious sect, religious doctrine. chhö-lü.
follower of sect. chhö-lü cle-khen.
oracle. chhö-je.
chapel, church. chho-khang.
the protector, defender. chhö-kyong.
the oracle of Nechung. ne-chhur chho-kyong.
religious discipline, law. chhö-thrim.
to preach, deliver sermons. chö she-pa.
righteous king, name of the Lord of death. chö-gye.
a monk. chö-pa.
Drepung, the grand religious institution. chö-de chhem-po dre-
religious government. chö-si.
chum (in monastery). chö-tro.
pious. chö-sem chhem-po.
foot note.
arm-pit.
the side of the breast, arm-pit. chhen-khung.
tears. chhi-ma.
to shed tears. chhi-ma shor-wa.
liver. chrim-pa.
liver disease. chhin-ne.
spittle. chhi-ma.
to spit. chhi-ma yuk-pa.
1176 Chhu མཆུ་ mchhu. *lip.
3221 upper lip. ye-chhu.
2613 lower lip. ma-chhu.
286 law suit. kham-chhu.
beak, lip. chhu-to; chho-to.
3562 bellows pipe. shen-chhu.

1178 Chhe མཆེ་ mchhe. *tusk.
2355 fang, tusk. chhe-wa.
692,1154 elephant's tusk. lang-chhen chhe-wa.
1464 tiger's fang. tak-ki chhe-wa.
1942 teeth and claws of wild animals. chhe-der.

1180 Chhe མཆེད་ mchhed. *brother, sister, or any relation.
674 clerical brother. chhe-trok.
198 brother or sister, relation. kum-chhe. (H).

1182 Chho མཆོད་ mchhog. *excellent.
76 the greatest rarity, God. kön-chhok.
2684 the great and the low, all classes of people. chho-men.

1183 Chho མཆོད་ mchhog. *ear.
3914 ear. am-chho.
1352 ear. nyen-chho. (H).
1184 Chhong རྗེས་ mchhongs. *jump.
mercles to jump. chhong-pa.
830,838 to take a jump. chhong-gya gya'-pa.
257 to take a jump. chhong-gya kyöm-pa. (H).

1186 Chhö རྗེས་ mchhod. offer, accept. (H).
1114 barley beer. chhö-chheng. (H).
2094 offerings (religious). chhö-pa
2624 butter for offering. chhö-mar.
please take (food, drink, tobacco etc). chhö.
2654 offering lights. chhö-me.
3816,1204 please have some tea. sö-cha chhö.
1434 chorten, stupa. chhö-ten.

1188 Chhak རྗེ་ hchhag. *boot.
3028 boot. shap-chha. (H).

1190 Chheng རྗེི hchhang. *bite.
mercles to bark, bite, hold. chhang-wa.
3480,1388 to hold in the hand. lak-tu chhang-wa.

1192 Chham རྣམ་ hchham. walk, dance.
3468,806 to go for a walk. chham-chham-la
2258 to go for a walk. chham-chham-la
religious dance. chham.
1194 Chhar སྐབས་ hchhar. #idea.
3070 proposal. chhar-shi.
3824 idea. sam-chhar.

1196 Chhe ལྷེ་ hchhal. *to err.
to break moral discipline. chhe-wa.
2124 adulterer. chhe-po.
2660 harlot. chhe-mo.

1198 Chhi ཁྲི་ hchhi. *to die.
to die. chhi-wa.
1428 sign of death. chhi-te.
1812 the Lord of death. chhi-dak.
1988 a fatal disease. chhi-ne.
2658 immortality. chhi-me.
See also Shi 3570.

1200 Chhing མཁྲིས་ hchhing. *bind.
to bind, to tie up. chhing-wa.
3266 treaty. chhing-yi.
920 armistice. chhing-dri.
See 1140.

1202 Chhün བུམ་ hchhun. *control.
under control. chhün-po.
2610 not under control. ma-chhün-pa.
1204 Cha Ế ja. tea.
3576 tea bush. cha-shing.
2612 tea maker. cha-ma.
2374 brick tea. cha-pa-ka.
3402 tea (round). cha-ri.
3138 make tea. cha so. (imp).
3816 tea. só cha. (H).
3042 offer (hand) the tea. só-cha-shù. (H).
2404 Tibetan tea. pö-cha.
80 common tea. kyü-cha.
2843 tea strainer. che-tsha.
1186 libation of tea. chem-chhö.
2246 the first preparation of tea which is offered to the gods. chem-pi.
tea kettle, tea pot. chem-bi; chem-bing.
1922 tea churn. chom-gong.

1206 Chak Ế jag. *rob.
robber, brigand. chak-pa.

1208 Chi _EOF ji. *according to.
3094 like, according. chi-shin.
2892 to do things properly. chi-shin tshong-wa.

1210 Chi _Form jus. device.
462 skilful means, dexterous. chu khe-po.
1212 Chem རིང་ jem. * ?
སྲིད་ 2744 scissors. chem-tse.

1214 Cho རིང་ jo. *venerable.
ལྷ་elder brother. cho-cho.
རྱེ་ 3908 elder brother. a-cho.
ཞེ་ 3486 elder brother; or polite form of address. cho-la. (H).

1216 Je རིང་ mjal. *meet. (H).
ཇེ་ to meet (inferior meets a superior). je-wa. (H).
ཇེ་ 2610, 1566 could not meet. je-ma-thup. (H).
ཇེ་ 3042 to pay respects. je-shu shu-wa. (H).
ཇེ་ 302 to grant an interview. je-kha nang-wa. (H).
ཇེ་ to meet. je-wa nang-wa. (H).
ཇེ་ 1702 complimentary scarf. je-tar.
ཇེ་ meeting. je-thre. (H).
ཇེ་ 3390, 2640 will be meeting soon. ring-min je-yong. (H).

1218 Jing རིངུ་ mjing. *neck.
ཇི་ཐུ་ neck. jing-pa.
ཇི་ 350 the nape of the neck. jing-khung.
ཇི་ 1316 the back part of the neck. jing-nya.
ཇི་ 2594 thick necked, impertinent. jing-pa bom-po.
1220  Juk 'mje' mjug. *tail.
2614  tail, the last one. juk-ma.
3104  1900 with short tail. shuk-dum.
3390  3390 long-tailed. juk-ring.
1714  1714, 2355 comet. tu-wa juk-ring.

1222  Je 'mje' penis.

1224  Ja 'hjag' *spade.
2614  spade. ja-ma.

1226  Jak 'hjag' *settle.
3100  to settle. jak-pa.
3104  3100, 1800 please take your seat. shu-den-jak. (H).
3390  3368 as before. rang-jak. (H).
1818  1818 peace. de-jak. (H).
724  724 please keep in mind. gong-jak. (H).

1228  Jap 'hjab' *hide.
3100  to hide. jap-pa.
151  151 thief. jap-kün.

1230  Jap 'hjab' *loose cover.
608  608 long silk cover of mattress. kö-jap.
1800  1800 long silk cover of mattress. jap-den.
2744  2744 nippers. jap-tse.
1232  jam རིང་ soft.  jam-po.
           soft. jam-po.
ཐེག རིང་ 608 soft clothes. kö jam-po.
མི རིང་ 2630 a mild person. mi jam-po.
ཐེག བཞི། (manju sri), the god of wisdom. jam-pel.
ན་ཉིད 1798 lukewarm. trön-jam.

1234  ja རིང་ rainbow.
དབཤང 2898 the colours of the rainbow. ja-tshön.
ཞེས་ 3210 the splendour of the rainbow. ja-ö.

1236  je རིང་ hjal. *pay.
ཏོག་ to pay, weigh, measure. je-wa.
དོན་ རིང་ 2384 to repay a loan. pu-lön je-wa.
ཐི་ རིང་ 426 to pay a tax or rent. thre je-wa.
ཐི་ རིང་ 3648 to pay land revenue. sa-thre je-wa.
ཐི་ རིང་ 312 to pay house rent. khang-thre je-wa.
ཐི་ རིང་ རྟོན་ 3390, 1560, 2850 to measure the length. ring-thang tshe je-wa.

1238  jik རིང་ hjig. *destruction.
ཏོག་ to destroy, ruin. jik-pa.
ཐོག་ 1434 the world. jik-ten.

1240  jik རིང་ hjigs. *fear.
ཏོག་ to fear. jik-pa.
ཐོག་ 264 terrific. jik-tra.
1242 Jip བོད་ hjib. *suck.

日照 to suck. jip-pa.

1204 to suck milk, o-ma jip-pa.

1244 Ju བོད་ hju. *digest.

digestion. ju-wa.

1456,1988 indigestion. to ma-ju-we ne.

1492,1148 weak digestion. ju-top chhung-chhung.

306 not easily digestible. ju-khak-po.

1818 easily digestible. ju-de-po.

1246 Ju བོད་ hju. *seize.

日照 to seize, lay hold. ju-wa.

2022 to seize, lay hold. ju-wa nang-wa. (H).

1248 Juk བོད་ hjug. *put into.

日照 to put into, infuse. juk-pa.

2436,1712 to let (him) do. che-tu juk-pa.

2084 to put into a vessel. no-tu juk-pa.

1146,3191,1984 to put into water. chu-i nang-tu juk-pa.

2760 to imprison. tsön-tu juk-pa.

See 1066 Chuk which is the perfect and more commonly used root.

1250 Jor བོད་ hjor. hoe.

1080 the iron of a mattock. jo-cha.

614,156 to dig with a pickaxe. jo-ki ko-wa.
1252 Jöel 挂 down.

to hang down. jöl-ma.

2888 long trailing dress. chhu-pa jöl-jö.

2662 a singing bird. jöl-mo.

1254 Je 帝 rje. *lord.

2630 lord,chief,an officer,king. mi-je.

2502 the king and his subjects. je-bang.

2772 reverend,learned lama. je-tsün.

2612 lady,a nun,a venerable lady. je-tsün-ma.

3394 name of Tsongkhapa, the great reformer. Je Rim-po-chhe.

1906 thunder-bolt,sceptre. dor-je.

1906 diamond. dor-je pha-lam.

1256 Je 帝 rje. *kindness.

1558 kindness,mercy,compassion. thu-je.

1360 kindness,mercy,compassion;pretty. nying-je.

2124 merciful,pretty. nying-je-po.

1150 thank you. thu-je-chhe.

See je 1254.


bare, stark, naked, raw. jen-pa.

140 bare-footed. khang jen-ma.

3550 raw meat. sha jen-pa.
1260  Je སྣི རྗེས.  *after.

3468  afterwards.  je-la.

3122  to overtake.  je-sim-pa.

2614  the last, final one, afterwards.  je-ma.

2658  trackless, resultless.  je-me.

1262  Je སྣི རྗེས.  *mark, track.

140  a foot mark.  kang-je.

3480  impression of a hand.  lak-je.

2696  scar.  ma-je.

?  Same as 1260.

1264  Ja བླ་སྒྲ་  ljags.  tongue.  (H).

68,2022  to read.  ja-lo nang-wa.  (H).

2812  accounts.  ja-tsi.  (H).

257  to reckon, to render accounts.  ja-tsi kyöm-pa.

638  to count.  ja-trang kyöm-pa.  (H).

2836  salt.  ja-tsha.  (H).

2480  breath.  ja-ü.  (H).

2458  taste.  ja-tro.  (H).
1266 Jang lj. *green.

green. jang-khu.

2094 blade of grass; young green corn. jang-pa.

214 light green. jang-kya.

3662 greenish yellow. jang-ser.


2688 greenish red. jang-mar.

1268 Ji ljid. weight.

heavy. ji-po.

3238 weight. yang-ji.

2658 evenly balanced. yang-ji me-pa.

1270 Jong ljongs. *country.

2404 Tibet. pö-jong.

534 snowy country. kãng-jong.


3290 landscape. yù-jong.

1272 Je brjed. *forget.

to forget. je-pe.

1592 memorandum. je-tho.
      to exchange, alter, barter. je-pa.
      984 to change money. ngū je-pa.
      838 to exchange. je-po gyap-pa.
      800 exchange. je-drū.

1276  jō सङ्ग brjod. *recite.
      to say, recite. jō-pa.
      3270 people say, it is said. jō-pa-yin.
      3578 benediction. shi-jō.

1278  Nya न्या fish.
      1762 fishing net. nya-tōl.
      562 fish hook. nya-ku.
      2094 fisherman. nya-pa.
      1898 fisherman. nyap-dung-nga.
      3122,454 fisherman. nya-sim-khen.
      3122 to fish. nya-sim-pa.
      3426 fish-bone. nya-rū.
      3628 fish's fin. nya-i shok-pa.
      2082 fish oil. nya-num.

1280  Nya न्या *biceps.
      140 calf of leg. kang-pe-nya.
      3191,3480 the biceps of arms. lāk-pe-nya.
      2274 the biceps of arms. chha-ki-nya. (H).
1282 Nya นย้า nya. *balance.
Also spelt นย้า Nyak

1284 Nyem นย้ำ nyan. *hear.
to listen, to obey, to agree, nyem-pa.

1286 Nyam นย้ม nyams. *thought, idea, manner.
1154 proud, nyam chhem-po.

1287 Nyam นย้ม nyams. *impaired.
become weak, nyam-pa.

1288 Nyar นเยร nyar. *take care.
to take care, nyar-wa.

1290 Nyel นเยล nyal. *sleep.
430 bed-stead, nyel-thri.
3648 bed, a sleeping place, nyel-sa.
1292  Nyi ར་ nyi. *sun, day.
       2614  day, sun. nyi-ma.
6282  3428  every day. nyi-ma re-re.
       sunset. nyin-ge.
6282  sunset. nyi-ma ge-pa.
3147  3174, 2328 to get sunstroke. nyi-ser phok-pa.
       (or Ser 3134).
6282  3158  Sunday. sa nyi-ma.
6282  3288  solstice. nyi-ma lok-pa.
1802  1802 umbrella, sunshade. nyi-du.
       See also Nyin 1296.

1294 Nyi ར་ nyi. *two.
       3584  twenty. nyi-shu.
       See Nyi 1320.

1296  Nyin ར་ nyin. *day.
6282  532  all day. nyin-kang.
6282  3652  tomorrow. sang-nyin.
6282  2024, 1942 in a day or two. sang-nyin
       nang-nyin chik-la.
6282  the day after tomorrow. nang-nyin.
6282  three days hence. she-nyin.
6282  567  midday, noon. nyin-kung.
6282  290  a day or two before. khe-sa kha-nyin.
6282  3568  a few days. nyin-shé.
6282  2960  solar eclipse. nyin-dzin.
       See also Nyi 1292.

145
1298 Nyung ဗို နုင်ဳ ဟူ နုင်ဳ, *a little.

2354 a few, nyung-wa.

2354 a little, nyung-nyung.

2355 less, nyung-wa.

2618 quantity, how much, mang-nyung.

1418 to curtail, lessen, nyung-tu tang-wa.

806 to diminish, to become fewer, nyung-tu dro-wa.

(intr).

1300 Nyung ဗို နုင်ဳ nyung, *turnip.

2614 turnip, nyung-ma.

1304 Nye ဗို nyu, *near.

2354 to be near, nye-wa.

1516 near, near by, tha-nye-po.

2124 near, nye-po.

790 near, nye-dram.

488 neighbour, attendant, nye-khor.

1322, 2355 relations, kindred, nyen-nye-wa.

2032 disciple, nye-ne.

3390, 2658 impartial, nye-ring me-pa.

710 friends, ga-po nye-po.

1306 Nyen ဗို နုင်ဳ nyen, *danger.

16, 1154 dangerous, hazardous, nyen-ka chhem-po.

2680 there is great danger of war, ma-ki nyen-ka chhem-po du.
1308  Nye སྐྱེི་ nyes. *evil.
       any evil or misfortune, crime. nye-pa.

1122  fine. nye-chha.

2690  sin. nye-mik.

1310  Nyo ཨ་ nyo. *buy.
       to buy. nyo-wa.

1102  purchases. nyop-chha.

1592  account, bill. nyo-tho.

2892  to buy and sell, to trade. nyo-tshong che-pa.

1312  Nyok ཨ་ nyog. *muddy.
       muddy. nyok-pa.

1146  muddy water. chhu nyok-po.

750,2834  intricate, confused, mixed up. go-nyo tsha-po.

2478  intricate, confused, mixed up. u-nyo tsha-po. (H)

1314  Nyen ལྭུ ngyan. *disease.
       2522  a boil. nyen-pur.

1316  Nya སྐྱིདྭ gnyah. neck.
       3576  yoke (for oxen). nya-shing.

147
1318 Nyi(vide Nye) gnyid. sleep.
nyi-khuk-pa.
yi-tso gyap-pa.
yi-tso kyöm-pa. (H).
nyi-lam.
yi-se-pa.
yi-se-pa nang-wa. (H).
yi-nel-wa.
yi-nyel.

1320 Nyi guys. two.
nyi-ka.
chu-nyi.
yi-shu than-pa.
yi-dap.

1322 Nyen gnyen. *kinsman.
nyen-she-nyen.
nyen-nye-wa.
yen-tshen.
1324 Nyer ཨིར་ gnyer. *steward.

76 caretaker of temple. kön-nyer.

198 caretaker of temple. ku-nyer.

312 caretaker of a house. khang-nyer.

758,1154 receiver of guests, Lord chamberlain. drön-nyer chhem-mo.

2844 store, pantry. nyer-tshang.

1326 Nyer ཨིར་ gnyer. *wrinkle.

2614 wrinkles of the face. nyer-ma.

2658,2436,2090,3191,2724 medicine which will make wrinkles vanish. nyer-ma me-par ché-pe men.

1328 Nyem ཨིམ་ mnyan. *boatman.

boatman, ferry-man. nyem-pa.

2146 the head boat-man. nyem-pön.

1330 Nyam ཨམ་ mnyam. *together.

1712 together, with. nyam-tu.

2564 together, jointly. nyam-drel.

1684,1712 together with (postposition). tang-nyam-tu.

806 to accompany. nyam-tu dro-wa.

2258 to accompany. nyam-tu phes-pa. (H).
I332 Nyê mnyê. *to tan.  
Nyê mnyê to tan. nyê-pa. 
24 to tan skin. ko-wa nyê-pa. 
454 tanner. ko-wa nyê-khen.

I334 Nyem mnyen. *flexible.  
Nyem flexible, soft. nyem-po. 
2274 flexible, tender, soft. chha-nyem-po. (H).

Nyê mnyel to get tired. nyê-wa. 
198 tired, weary. ku-nye-po. (H).

Nyê mnyes to be glad, to take delight in. nyê-pa. (H). 
1558, 2022, 3714 he was delighted. thu-nye-po nang-song. (H).

I340 Nyen rnyan. ovis ammon.

I342 Nyi rnyi. snare.  
2962 to lay snares. nyi dzuk-pa.
1344 Nying འི་ rnying. *old.
old. nying-pa.

3149 last year. da-nying.

3736 new and old i.e. how old, age. sa-nying.

2614 unreformed red cap sect of Buddhists in Tibet. nying-ma.

2094 follower of the red cap sect. nying-ma-pa.

2614 curio, old article of great value. nying-ma.

608 old silk. kō-chhen nying-ma.

858, 2174, 1680 old articles of good quality. gyu-nying pū-tak.

1346 Nyi འི་ rnyid. *fade.
to fade, wither. nyi-pa.

1348 Nye རྨ་ rnyed. *find.
to find (a thing). nye-pa.

2022 to find (a thing). nye-pa nang-wa. (H).

1350 Nye རྨ་ snyad. *accuse.

2770 to accuse. nye tsuk-pa.

274 (he) is aggressive, is provoking a quarrel. nye ko-ki-du.
1352 Nyen འདི་ snyan. ear. (H).

276 woman's ear-ring. nyen-kor. (H).

3042 complaint, petition. nyen-shu. (H).

1183 ear. nyen-chho. (H).

2424 long ear-ring worn by men. nyen-chil. (H).


1354 Nyen འདི་ snyan. *fame.

2092 renown, fame. nyen-pa.

634 reputation. nyen-tra.

2302, 1064, 3356, 634 his fame spread in the ten quarters. te-i nyen-pa chhok-chur tra.

1402 good news; glad tidings. tam-nyen.

poetry. nyen-nga.

918 a guitar. dra-nyen.

pleasant to hear. nyen-po.

Same as 1352.

1356 Nyel འདི་ snyal. *to place, to lay.

to lay anything down. nyel-wa.

2314 to lay a child on its bed. thru-ku mel-tu nye-wa.

1114 to ferment beer. chhang nyel-wa.

2164 to smooth down the hair. pu nyel-wa.

1358 Nying གི་ snying. *?

3486 lady (wife of well-to-do villager). nying-nying-la.
1360 Nying དབི་ snying. heart.

9 1938 heartily, zealously. nying-ne.

674 a bosom friend. nying-trok.

1758 fact. tön-nying.

1932 a lover. nying-du.

1256 kindness, mercy. nying-je.

1482 courage, spirit. nying-top.

1402 confidential talk, a secret. nying-tam.

1988 disease of the heart. nyin-ge.

2125 the essence. nying-po.

3426 assiduous effort, perseverance. nying-rū.

1362 Nyu གཏུ་ snyug. *pen.

558 pen. nyu-ku.

1364 Nyung ཉུ གཏུ snyung. *ill. (H).

3070 illness. nyung-shi. (H).

3126 pain. nyung-su. (H).

1366 Nye ཁྲ snye. *ear of corn.

2614 ears of corn. nye-ma.
1368 Nye ང་རིས་snyes. *to lean.

to lean (against). nye-wa.

2000, 1946 to lean against. nye-ne de-pa.

198, 2002 to lean against. ku-nye nang-wa. (H).

840 back-pillow. gyap-nye.

1370 Nyom རྒྱུད་snyoms. *equal.

equal, even, level. nyom-pa.

?3834 alms. sö-nyom.

1372 Nyen བརྡོའི brnyan. *borrow.

borrow. nyen-po.

3170 reflected image, picture. suk-nyen.

1374 Nye བརྡོ།brnyas. *despise.

to treat with contempt. nye-pa.

1076, 2436 to treat with contempt. nyap-chö che-pa.

1376 Nyen བྲན་bsnyen. *respect.

112 respect, reverence. nyen-kur.

2436 to pay one's respect, and so to feed.

nyen-kur che-pa.

3042 to pay one's respect, and so to feed. nyen-kur shu-wa. (H).

1377 Nye བྲན་bsnyel. *forget. (H).

to forget. nye-wa. (H).

1592 memorandum. nye-tho.
In Mongolian, Ta-Le means ocean.

Ten ten. *certain.
sure, certain. ten-ten.

1990 to make sure. nen-ten che-pa.

3302 knowledge. yon-ten.

Tik tig. *bitter.
the stalks of a bitter plant (Gentiana chadretta). tik-ta.

294 bitter. kha-tik.

Ting ting. cup for holding holy water.

3556 small cymbal. ting-shak.

Til til. Sesamum.

2558, 2742 very small, minute. til dru-tsam.

38, 1098, 3566 small part of sesame (atom). til-ki chha-she.

Tu tu. *to, et, on.

3206 under. ok-tu.

dwarf. te-po.
1391 Te हाँ te. *expletive.
नुम्ला 2482 an iron. ur-te.

du 2406 fowl. che-te.

548 if. ke-te.

1392 Tok हाँ tog. top of.
सुम्बी हाँ 3016 hat ornament indicating rank. sha-mo to.

du 2478 hat ornament indicating rank. u-to. (H).

878 the top of the ridge. Gang-tok.

1394 To हाँ tog. *?

du 2656 flower. me-to.

1396 Tok हाँ tog. *a little.

du 2742 a little. tok-tsa.

1397 Tok हाँ tog. *?

3028 food. shap-tok.

शब्सां बंजरहा 3016,3042 to serve food. sō-wa shap-tok shu-wa.

1398 Te झह्ह gtd. towards, in the direction of.

2472 trust. lo-te.
1400 Ten ལོག་ gten. *always.
1712 always. ten-tu.
1226 permanent. ten-jak.

1402 Tam ལོག་ gten. story, speech.
2142 proverb. tam-pe.
862 oral tradition. tam-gyü.
266 evil report. tam-ngen.
956 to declare, to proclaim. tam drak-pa.
3790 confidential news. sang-tam.
1360 private talk. nying-tam.
2890 proclamation by an abbot. tshok-tam.

1404 Ting ལོག་ gting. *deep.
very deep. ting sap-po.
3390 very deep. ting-ring-po.
2658 shallow, superficial. ting-me.
1906 an anchor. ting-do.
1988 enmity. ting-ne.
286,74,1980 white above, and black beneath. i.e. deceitful. kha-kar ting-nek.

1408 Ter ལོག་ gter. treasure.
2953 treasury. ter-dzo.
286,302 a mine. ter-kha.
1868 to mine. sa-ter dön-pa.
1410  Tok གཏོགས་ gtogs. *belong to.
476 belonging to him. khong-tok.
1850,2610 except this. di ma-tok.
408,3368 except you. khyö-rang ma-tok.

1412 Tong གཏོང་ gton. *send.
972 to send. tong-wa.
2355B,2022 to send. tong-nga nag-wa. (H).
2654 to make fire. me tong-wa.
3494 to send a message. len tong-wa.
180 to call(a person). ke tong-wa.
send! thong. (imperative form)
See Tang 1418.

1414 Tor གཏོར་ gtor. *scatter.
972 to scatter. tor-wa.
830 burning of sacrificial objects. tor-gyak.
2614 sacrificial objects. tor-ma.

1416 Tak འབྲགས་ btags. tie.
2634 to adorn,tie,attach. tak-pa.
2634 to name. ming tak-pa.
1518,556 to tie with rope. thak-pe tak-pa.
264 scarf. kha-ta.
present root. dok.
1418 Tang མོ་ btang. *send.

to send. tang-wa. (perfect root of མོ་).

180 to call. ke tang-wa. (imp).

2460 to breathe. u tang-wa.

3340, 3504 to thresh. yu-le tang-wa.

1044 to make water. chim-pa tang-wa.

For many compounds of tang-wa, see grammar.

For arithmetical division, see Bell p.89.

send! thong. (imp).

See Tong 1412.

1420 Tap མོ་ btab. *cast, sow.

to cast, offer, sow. tap-pa.

3816 to pray. so-wa tap-pa.

3716 to sow. son tap-pa.

1970, 2998 to feign illness. na-dzu tap-pa.

1422 Tup མོ་ btubs. *cut in pieces.

to cut into pieces. tup-pa.

3550 to cut meat. sha tup-pa.

1730, 2387 to divide into parts. tum-pu tup-pa.
1424 Ta ṅ rt. horse.

3352 stable. ta-ra.

3108 riding-horse. shön-ta.

330 pack-horse. khe-ta.

2094 horseman. ta-pa.

930 saddle bag. ta-dro.

3200 transport supplied to Government officials. ta-u.

330,2610 transport supplied to Government officials. ta-u khe-ma.

1792 pack animals. te-tre.

3576 carriage. shing-ta.

488 carriage. shing-ta khor-lo.

3366 body of horsemen. tap-ra.

1134 stable gear. tap-chhe.

3804 a stallion. ta-sep.

3191,1078 whip. te-cha.

2582 horse-dung. te-bang.

554,876 saddle. te-ga.

838 to saddle. te-ga gyap-pa.

1426 Tak ṅ rtag. *continuous.

2092,3428,3094 always, every time. tak-pa re-shi.

2113 habitually. tak-pa.
1428 Ta །ཁ་ར་ rtags. sign, badge, token, present.
3480 a present, lak-ta.
2274 a badge, medal. ?Hindi. tak-ma.
(H).

1430 Ting ནི་ rting. *behind.
2094 heel of the foot, ting-pa.
1016 sooner or later, before and after. ngam-ting.

1432 Te གྲ་ rte. foal.
foal, colt. te-ki. (colloq. Tsang).

1434 Ten ཅེ་ rten. support.
1238 the world. jik-ten.
220 object offered to ask a favour. kyap-ten.
1216 present offered at an interview. je-ten.
1186 chorten. chbö-ten.
2564 auspice, omen. tem-dre.

1436 Tok གཏོག rtog. *imagination.
imagination, tok-pa.
2054 prejudice, aberrations of the mind. nam-tok.
1438  Tok 'rtogs. "know.

to know, understand. tok'-pa.

724, to know, understand. gong'-pa tok'-pa. (H).

1440  Te 'lta. see.

2354  to look. ta'-wa.

2632  to look at. mik ta'-wa.

3034  doctrine; theory. ta'-wa.

1634 maid servant. she-ta-ma.

3184  conceited. ta'-wa tho-po.

2628,1042 different doctrines. ta'-wa mi-chik'-pa.

1676  now. tan-da.

2000 having seen. te-ne. (perfect root).

1442  Tak 'ltag. "back part of.

the back part of anything. tak'-pa.

1218  the back of the neck. jing-tak.

646  the back of a blade. tri-tak.

3191,1462 the back of an axe. ta-ri-i tak'-pa.

898  the back door of a house. tak'-go.

350  back of head. tak'-khung.
Tang གྲོགས་ ltang. raw skin case.

2624 butter encased in skin. mar-tang.

2550 rice encased in skin. dre-tang.

Te གྲོགས་ ltd. *a show.

2662 a sight, show. te-mo.

1154 an interesting show. te-mo chhem-po.

Tap གྲོགས་ ltd. *fold.

to fold together. tap-pa.

2606 to fold together. tap-tsi gyap-pa.

158 single fold. kyang-tap.

1320 double fold. nyi-tap.

See Dap 1914.

Tar གྲོགས་ ltar. as, like.

1734 like that, in that way. te-ter.

1986 exactly like. nang-tar.

Ti གྲོགས་ ltd. *tea-pot.

372 tea-pot. kho-ti.

3816 tea-pot. sô-ti. (H).
1454 Te รกे lte. *navel.

2355 navel. te-wa.

1054 to cut the umbilical cord. te-wa chö-pa.

3648 the navel of the earth (Buddh-gaya). sa-i te-wa.

1758 purport. tön-kyi te-wa.

1456 To นรก lto. food.

1134 food. to-chhe=topchhe.

2614, 1244, 2354, 3191, 1988 indigestion. to ma-ju-

2216 knapsack. to-phe.

608 food and clothes. to-kö.

1458 Tok ถ/current ltos. *hungry.

to be hungry. tok-pa.

680, 370 to be hungry. trö-kho tok-pa.

958 I am hungry. nga to-ki-du.

1460 To นรก ltos. see.

3604 see. tö-sho. (imp).

3912 see. tö-a. (imp).

3574 see. tö-shi. (imp).

1462 Ta ถ/current ste. *axe.

axe. ta-ri.

646 axe. ta-ri.
1464 Tak ཤུ་ stag. tiger.
2844 tiger's den. tak-tshang.
2314 a tiger cub. tak-thru.
2154 tiger skin. tak-pa.

1466 Tak ཤུ་ stag. *birch tree.
birch tree. tak-pa.

1468 Tang ཀྲོ་ stangs. manner, style.
2436 behaviour. che-tang.
806 manner of walking. dro-tang.
2258 manner of walking. phep-tang. (K).
3110 manner of eating. sa-tang.
1654 manner of drinking. thbang-tang.
1948 manner of sitting. dö-tang.
3498 manner of speaking. lap-tang.

1470 Tap མི་ stabs. manner, occasion.
3816, 2862, 1818 simple meal, pot luck, sö-tshi tap-de.
3527 good occasion. tap-lek.

1472 Tar མི་ star. walnut.
16 walnut. tar-ke.
554, 3191, 3576 walnut tree, wood. tar-ke shing.
1946, 2125 walnut tree, wood. tar-ke dön-po.
26 walnut shell. tar-kok.
1474 Tu stū. pudenda.

1476 Tek stēgs. support.

984,362 silver saucer and lid. ngū-ki tek-khep.

1478 Teng steng. on top of.

3468 on top of, on. teng-la.

3206 upper and lower. teng-o.

1480 Ter ster. *give.

to give. ter-wa.

give. ter. (imp).

724 to grant leave. gong-pa ter-wa.

1482 Tong stong. *thousand.

2310,1042 one thousand. tong-thre-chik.

1484 Tong stong. *empty.

empty. tong-pa.

3184 to empty. tong-pa so-wa.

3648 fallow or open ground. sa-tong.

2410 a great plain in the north of Tibet. chang-tong.

3514 great expanse of barren land. lung-tong.

See also Thang 1524.
1486 Tö [ṭö]  stod. upper.
1560  shirt. tö-thang.
upper (western) Tibet. tö.
3514 name of district, north-west of Lhasa. tö-lung.

2094 teacher. tönpa.
456 display (of wares). tönkhen.
3500 a guide, leader. lam tönkhen.
2090 bring out. tönpa.
258 to point out a fault. kyön tönpa.
See Tem 1502 perfect root.

16 autumn. tönkha.
1597 crop. töntho.

1492 Top [ṭo] stobs. vigour.
1360  moral strength, mental strength. nying-top.
242 increase of strength. top-ke.
1913 very powerful. top-den.
1267 impotent. top-nyam-pa.
196 impotent. ku-top nyam-pa. (II).
1494  
Tak གནོད་ brtag. *examine.

to examine. tak'pa.

2702,3500 to read dreams. mi-lam tak'pa.

3394 to examine precious stones. rin-po-choe take-pa.

238,188 horoscope. kye-ka tak-pa.

2152,2436 to investigate carefully. tak-che che-pa.

1496  
Tem གནོད་ brtan. *firm.

firm, steadfast. tem-po.

1694 of steadfast faith. te-pa tem-pa.

2630,1850,3438 this man is steady. mi di tem-po re.

2860 long life. tshe-ten.

1820 firmly, surely. ten-den.

See Ten 1434.

1498  
Ten གནོད་ brten. *adhere to, depend on.

to support. ten-pa.

1998 because. ten-ne.

1736,3468 because of that. te-la ten-ne.

1500  
Tam གནོད་ bltams. *born. (H).

to be born, (birth of lamas). tam-pa. (H).

198 to be born. ku tam-pa. (H).
1502 Ten ཤེས་ bstan. *show. (perfect root).

to show, indicate, teach. tem-pa.

2022 to show, indicate, teach. tem-pa nang-wa. (H).

1446 to exhibit a show. te-mo tem-pa.

3448, 2022 please show it. ten-ro-nang.

See Tön 1488 present root.

1504 Ten ཤེས་ bstan. *religion.

doctrine, religion. tem-pa.

3654, 844, 38 the religion of Buddha. sang-gye-ki tem-pa.

3642 a subverter of religion; a cad; a joker; an amusing person. ten-shik.

780? holy books, the Tengyur. ten-gyur.

1506 Tem ཤེས་ bsten. *lean on.

to lean upon, depend upon. tem-pa.

814, 816 to have a teacher. ge-gen tem-pa.

2656 to have a sweetheart. pü-me tem-pa.

2724, 2094 to receive treatment (from a doctor). men-pa tem-pa.

1508 Tö ཤེས་ bstod. *praise.

praise. tö-pa.

3356 applause. tö-ra.

1510 Tha ཤ་ tha. end.

1969 even, at least. tha-na.
1512 Tha ஞ் tha. *tobacco. (Hindi).

3106 tobacco. tha-ma.

344 tobacco pouch. tha-khu.

alternative spelling. tha.

1516 Thak ஞ் thag. *distance.

3390 far distant. tha-ring-po.

1560 distance (short or long). tha-ring-thung.

3548 distance (from). tha-ring-lö.

1304 near. tha-nye-po.

3548 distance to. tha-nye-lö.

2258 distance. phep-tha ring-thung. (H).

1518 Thak ஞ் thag. *rope.

rope. thak-pa.

3304 stirrup leather. yop-tha.

1080 chain. chak-tha.

496, 2656 ivy, a creeping plant. tha-khyü me-to.

24 strap, thong. ko-tha.

708 "to leave in the lurch". ko-tha hlö-pa.

1520 Tha ஞ் thag. *decide.

1054 to decide (in mind), to decide a case. tha-chö-pa.

1558 decide. thu-tha chö-pa. (H).

1054, 1163 certainly, very. thak-chhö.

See 1054. 17 C
1522 Thang 阿 thang.  *?  3860 earnestly. hur-tha.

1524 Thang 萨 thang. expansc, plain, plateau.
2410 the northern desert. chang-thang.
2432 desert, sandy plain. che-thang.
826 plains of India. gya-thang.
3576 pine tree. thang-shing.
694 the plain five miles north of Yatung. ling-ma-thang.
140,3468,806 to go on foot. khang-thang-los dro-wa.
16 picture, painting, religious banner. thang-ka.
3074 picture, painting, religious banner. she-thang. (H).
See also Tong 1484.

1526 Thang 阿 thang.  *strong.
enduring, strong. thang-po.
3170 healthy. suk-po thang-po.

1528 Thang 阿 thang.  *tired.
1120 to be tired. thang-chhe-pa.
198,1336 tired. ku-thang-nye-po. (H).
? Same as Thang 1526.

1532 Then 阿 than.  *drought.
drought. then-pa.
2834 a great drought. then-pa tsha-po.
1534 Thap དཔེ་ thab. fireplace.
3816 oven. so-thap. (H).
1080 iron stove. chak-thap.
2844 kitchen. thap-tshang.
3346 kitchen servant. thap-yok.

1536 Thap དཔེ་ thabs. *opportunity.
3468,462 possessed of resources, skilful. thap-la khe-pa.
1930 no ability to do any work. thap-du.
3598 possessed of resources. thap-she.
2658 irreparable. thap-me.
2436 to use means. thap-che-pa.

1538 Tham དབེ་ tham. *complete.
1064 ten. chu tham-pa.
3669 thirty. sum-chu tham-pa.

1540 Tham དབེ་ tham  *seal.
529 seal(great). tham-ka.

1542 Tham དབེ་ thams. *all.
1058? all. tham-che.
1952,2000 altogether. tham-che dom-me.
1549 Thar ཐར thar. *deliverance.
བོད་དེ། to be freed, escape, pass through. thar-wa.

2048 memoir, biography. nam-tha.

deliverance, salvation. thar-pa.

1146, 3468 to wade through water. chhu-la thar-wa.

3466 to cross over a pass. la-la thar-wa.

2880, 1418 to pardon, to let live (animals), to remit life sentence. tshe-thar-la tang-wa.

1546 The བེ thal. *dust.

dust, powder. the-wa; the-la.

584 ashes. ko-tha.

3458 dust storm. the-lung.

74 ash coloured. the-kar.

1548 Thik ཐིག thig. line, zero, nought.

3576 a ruler. thik-shing.

200 carpenter's thread for marking a straight line. thik-k

1774 right judgement. 'trang-thik.

2850 measurement. thik-tshe.

1380 the proportion is not exact. thik-tshe ten-ten min-du.

1550 Thik ཐིག thigs. *a drop.

a drop. thik-pa.

1132 rain drops. chhar-thik.

2070 blot, ink-drop. nak-thik.

838 to drip. thik-pa gyap-pa.

173
1552 Thim ཤམ thim. *vanish.

to vanish (into the earth), to sink, to be absorbed. thim-pa.

3648 to sink into the earth. sa-la taim-pa.

1554 Thuk ལུག thug. *meet.

to meet, touch, feel. thuk-pa.

3042 a complaint. shu-thuk.

1556 Thuk ལུག thug. *broth.

broth. thuk-pa.

2550 rice broth. dre-thu.

3106 broth. she-thu. (H).

1558 Thu ལུག thugs. *mind.

1256, 1150 thank you. thu-je-chwe.

3680 mind. thu-sem. (H).

1034, 2022 to take care. thu-cha nang-wa. (H).

1256 mercy. thu-je.

1710 leisure. thu-de-wa. (H).

3653 at your leisure. thuk-sang-la.

1776 recollection, remembrance. thu-tren. (H).

1866 a desire. thung-dö. (H).

2208 feast. thuk-tro.

1626 (to be) friendly. thu thun-po.

3388 knowledge, skill. thü-rik.

3426 effort. thu-rü.
1560 Thung สูง thung. *short.
3390 length. ring-thung.
3170 the height of the body. suk-ring-thung.
3576 length of wood. sring ring-thung.
1516 distance. tha-ring-thung.
short. thung-thung.
1513 short distance. tha-thung-thung.

1562 Thit สูง thud. coagulate, curd.

1564 Thun สูง thun. *dose.
2724 a dose of medicine. wen-thün.

1566 Thup สูง thub. *be able.
to be able. thup-pa.
2022 to be able. thup-pa nang-wa. (H).
2894 bullying, intimidation. thup-tshö.

1568 Thup สูง thub. *button.
1136? button. thub-chi.
3362 brass button. ra-ki thub-chi.
3516 button hole. thub-lung.
748 button. gü-thub.
1570 Thur སྤི་ thur. *spoon.
spoon. thur-ma.
3106 spoon. ship-thu. (H).
3726 measure of weight. thur-sang.
826 scale. gya-thur.

1572 Thur སྤི་ thur. descent, down-hill.
616 uphill and down-hill. ken-thur.

1574 The གཉིས་ the. hesitation.
hesitation, doubt. the-tshom.
3110 to falter (waver), doubt. the-tshom sa-wa.
2658 without doubt, doubtless, without wavering.
the-tshom me-pa.

1576 Thék སྤིན་ thogs. *to go.
the-pa.
2080 to bring. nam-thek-pa. (H).

1578 Theng སྤིན་ thengs. times.
1042 once. theng-chi.
1014 five times. theng-nga.

1580 Then སྤི་ then. *pull.
1518 to make mischief between man and woman. thak-pa then-pa.
1582 Thep งอน thebs. *be caught.
งอน to get, catch. thep-pa.

There have been caught in the hand. lak-pa-la thep-chung.

1584 Them งอน them. *threshold.
งอน threshold. them-pa.

312,3191 threshold of the house. khang-pe them-pa.

1586 Theu งอน thehu. bud, seal.
See the 1590.

1588 Ther งอน ther. *cloth.
งอน flannel, serge cloth. ther-ma.

3380 drill. re-ther.

bare, plain, unruled. ther-ther.

826 Indian serge cloth. gya-ther.

1590 The งอน thel. *seal.
งอน a seal, signet, stamp. the-tse.

2944 impression of thumb. dzup-the.
1592 Tho ཉན་ thog. record, register.

3149 calendar. de-tho.

3534 calendar. lo-tho.

2274 register, record, note. chha-tho. (H).

1272 memorandum. je-tho.

1377 memorandum. nye-tho. (H).

2430 receipts. chung-tho.

3714 expenditure. song-tho.

1594 Thok རྣ་ thog. *top, first part of.

the beginning, the first, the top. thok-ma.

1016 forenoon. nga-thok.

980 certainly, really. ngo-tho.

5073 Government. shung-thok.

1596 Tho རྣ་ thog. *storey.

304 roof; upstairs. tho-kha.

2372 second storey. par-tho.

3802 third storey. sum-tho.

2816 top storey. tse-tho.

1144 please come up-stairs. tho-kha-las chhip-gyu-nang.

1597 Tho རྣ་ thog. *fruit.

3534 harvest. lo-tho.

1490 harvest. ton-tho.
1598 Thö ོར་ thog. lightning.
838 to strike with lightning, to lighten. tho-gyap-pa.

1600 Thok ོར་ thongs. *fasten.
838 to bind, fasten. thok-pa.
2220 to be beneficial, to be useful. phen thok-pa.

1602 Thong ོར་ thong. *plough.
3632 a plough, thong-shö.
1080 plough-share, thong-chn.
454 ploughman, thong-khen.

1604 Thö ོར་ thod. *above.
2092 skull, thö-pa.

1606 Thön ོར་ thön. *start.
to start. thön-pa.
958,3652 I will start tomorrow. nga sang-nyin thön-ki-yin.
3796 new articles. thön-sar.
1608 Thö' བོ་ thob. *acquire.

850 anything to be got (income, profit). thö-gyu.

3770 right of succession. thö-söl.

1526 right of succession, prerogative. thö-thang.

3852 scramble. hap-thöp.

838 to scramble. hap-thöp gyap-pa.

1102 share. thö-chha.

1610 Thö' བོ་ thob. *button.

1136? button. thö-chhi.

1136? button. thö-chhi.

1611 Thor ལུང་ thor. *pimple.

small-pox, pimple, pustule. thor-pa.

748 pimpls. gu-thor. (H).

3191, 2724 vaccine lymph. thor-pe men.

1614 Thö བོ་ thos. *hear.

2430, 975 have you heard? thö chhung-nga.
1616 Tha まとめ mthah. end.

3092 the four borders i.e. the end or limit of anything.

486 uncivilized people, barbarians.

2658 limitless, eternal.

2614 the end.

See Tha 1510.

1618 Thar まとめ mthar. end.

1554 the end.

2286 reached the extreme limit.

246 to carry out fully, to persevere until a thing is completed.

214 light blue. thing-kyä.

1620 Thing まとめ mthing. sky-blue.

140 the sole of the foot.

3480 the palm of the hand.

3028 the sole.

1622 Thil まとめ mthil. lowest part.

140 the sole of the foot.

3480 the palm of the hand.

3028 the sole.

1624 Thu まとめ mthu. power.

1492 power, magic, witchcraft.

839 to east magic spells.

454 a sorcerer.

2658 powerless, feeble.
1626 Thun མུག་ mthun. *agree.

to agree with. thūm-pa.

2628 to disagree. mi-thūm-pa.

agreeable. thūm-po.

3500 friendship. thūm-lam.

1558 friendly. thu thūm-po. (H).

286 unanimous. kham thūm-pa.

684 unanimous opinion. trö thūm-pa.

3680 unity of mind. sem thūm-pa.

1628 Thur མུར་ mthur. *halter.

750 halter. thur-go.

1630 The མི་ mthe. thumb.

2125 thumb, big toe. the-po.

140,3191 big toe. khang-pe the-po.

3480 thumb. lak-pe the-po.

1632 Tho མོ་ mtho. *a span.

532 a span. tho-kang.

1634 Tho མོ་ mtho. *high.

high. tho-po.

2664 elevation. tho-men.
1636 Thong མི་ཉེ་ mthong. *see.
ཤེཏོ་ མི་ཉེ་ to see. thong-wa.
ཤྭི་ མི་ཉེ་ 2632 to see, look at. mik thong-wa.

1638 Thön མི་ཉེ་ mthon. *high.
ཤེཏོན མི་ཉེ་ high, elevated. thön-po.
ཤེཏོན མི་ཉེ་ 1440 conceited. ta-wa thön-po.

1640 Thö མི་ཉེ་ mthol. *confess.
ཤེསོ་ མི་ཉེ་ to confess. thö-wa.
ཤེསོ་ 3654 confession. thö-shak.
ཤེསོ་ 2524 to confess. thö-shak bul-wa. (H).

1642 Thak མི་ཉེ་ mthag. *grind.
ཤེསོ་ མི་ཉེ་ to grind. thak-pa.
ཤེསོ་ 2558 to grind grain. dru thak-pa.
ཤེསོ་ 2798 to grind barley meal. tsam-pa thak-pa.

1644 Tha མི་ཉེ་ mthag. *weave.
ཤེསོ མི་ཉེ་ 1644 to weave. tha thak-pa.
ཤེསོ མི་ཉེ་ 2080 to weave woollen cloth. nam-pu thak-pa.
ཤེསོ མི་ཉེ་ 430 loom. thak-thri.
ཤེསོ མི་ཉེ་ 254 weaver. thak-khen.
1646 Thap չեն hthab. *fight.

to fight. thap'-pa.

2358 brawl, fight. thap'-dzing.

2530 to fight. mak thap'-pa.

1648 Thip չեն hthibs. *covered, darkened.

to be covered, darkened. thip'-pa.

2202 cloudy, covered with cloud. trin-thip'-pa.

1995, 458, 3468 darkening of the sky with cloud. nam-kha-la trin thip'-pa.

1652 Thuk չեն bthug. *thick.

thick. thuk'-po.

2102 a thick skin. pak'-pa thuk'-po.

3734 thickness. trap-thuk.

1982 a dense forest. nak thuk'-po.

1654 Thung չեն hthung. *drink.

to drink. thung-wa.

drink. thung. (imp).

am drinking. thung-ki-yö.

2000 having drunk. thung-ne. (perfect root).

having drunk. tung-ne. alternative perfect root.
1656 Thū กระท่ห analysed. *join.

Thū to add, to prolong, connect. thū-pa.
Thū to add, to prolong, connect. thū-pa.
838 to link. thū-gyap-pa.
257 to link. thū-kyom-pa. (H).

1658 Thum กระท่ห analysed. *a cover.

Thum to cover, wrap up. thum-pa.
3380 wrapped in cotton. re-thum.
984 a parcel of money wrapped in cloth. ngul-thum.

1660 Thū กระท่ห analysed. *approved.

Thū approved. thū-pa.
2436 permissible. chia-thū.
2630 a representative. thū-mi.

1662 Them กระท่ห analysed. *draw.

Them to draw, to subtract, deduct. them-pa.
1518 to pull a rope. thak-pa them-pa.
1512 to smoke (tobacco). tha-ma them-pa.
2066 to take snuff. na-tha them-pa.
See also Then 1580.

1664 Thep กระท่ห analysed. *excess.

Thep extra, surplus. thep-pa.
1850 this is extra, e.g. too heavy. di thep-pa re.
1666 Thep rgyad hthebs. *be seized by.

to be thrown, to be stricken, to be seized by. thep-pa.

1988 catch a disease. ne thep-pa.

1130 to catch a cold. chham-pa thep-pa.

1668 Thöön rgyad hthon. *start.

to start, to come forth, to result, to turn out (well). thöön-pa.

420 to bleed. thra thöön-pa. (intr).

750 of age to support oneself. go thöön-pa.

3652 will start tomorrow. gang-nyin thön-ki-yin.

2278, 3468 to go out. chhi-la thöön-pa.

See Thöön 1606.

1670 Thöön rgyad hthon. *puzzled.

to be confused, puzzled. thom-pa.

750 to be mystified. go thom-pa.

2472 to be mystified. ut thom-pa. (n).

1674 Ta ་ da. imperative termination.

1676 Ta ་ da. now.

just now. tan-da.

3202 very well, all right. ta-o-na.

3496 this time. ta-len.

3500 this time, now. ta-lam.

3416 again. ta-rung.

1102? just now. ta-chha.

2266, 1118 in future, henceforth. ta chhin-chha.
1678 Ta ཞན་ da. *this, that.

529 the same. ta-ka.

just like that (without any particular object). ta-ka-se.

3496 on this occasion. ta-ren; ta-len.

555,1998 already, some time ago. ta-ki-ne.

529,3568 it is as you say. ta-ka rang-re.

See Ta 1676.

1680 Tak ཞན་ dag. *clean.

to clean. tak-pa.

clean. tak-po.

clean, correct. tak-pa.

3042 amendment, correction. shu-ta.

1418 to revise, or check. shu-ta tang-wa.

724 pardon me. gong-tak.

1926 purified of sin. dik-pa tak-pa.

3266 orthography, spelling. tek-yik.

3191, 3036 the region of purity, heaven. tek-pe shing.

2610 imperfect, mis-spelt. ma-tak-pa.

1684 Tang ཞན་ dang. *with, (conjunction).

958,408 you and I; lit. with me you. nga-tang-khyö.

1330,1712 along with. tang-nyam-tu.

2298,1320 one and a half. chhe-tang-nyi.
1686 Tang ṇe dang. *imperative termination.

1460 look! tö-tang.

1284 listen! nyön-tang.

1686 Tang ṇe dang. *first.

2124 first, earliest. tang-po.

3915 first rate, first class. ang-ki tang-po.

1998 from the beginning. tang-po-ne.

852,170 the original cause. tang-pö gyu-kyen.

1690 Tang ṇe dang. *desire.

appetite, desire, tang-wa.

1456, 286, 2628 have no desire to eat, no appetite. top-chhe-tang-kha min-du.

1692 Tang ṇe dwangs. *clear.

clear (air, water). tang-po.

328 neat, clean. kham-tang-po.

1146 clear water. chhu tang-po.

1694 Te ṇe dad. *faith.

belief, faith. te-pa.
1696 Tam ཞན་ dam. *seal.

302 seal. tam-kha.

2592 Dalai Lama’s seal. buk-tam.

3742 Prime Minister’s seal. se-tam.

842 Regent’s seal, King’s seal. gye-tam.

1698 Tam ཞན་ dam. holy.

excellent, holy, sacred, deceased. tam-pa.

1700 Tam ཞན་ dam. *firm, tight.

2124 strict, firm, tight. tam-po.

2862 word of honour, a sacred vow. tam-tshik.

3596 a bottle. she-tam.

3480 close-fisted, mean, stingy. lak-pa tam-po.

2274 close-fisted, mean, stingy. chok tam-po. (H).

promise, oath. tam-chs.

2750 faithful (to one’s word). tam-tshik tsang-ma.

1702 Tar ཞན་ dar. *silk.

1216 scarf. je-ter. (H).

608 silk stuff or dress. tar-kö.

2330 a hoisted flag, banner. tar-chhar.

a flag. tar-chok.

1154 a great flag. tar-chhen.

3380 cambric. tar-re.
1704 Tar 甘 dar. *adult.

1706 Tar 甘 dar. *butter milk.

1708 Tar 甘 dar. *spread. (intr).

1710 De 甘 dal. *leisure.

1712 Tu 甘 du. *to.

Sometimes spelt and pronounced Ru. See 1148, 1150.
See also Tu 1388 and Ru 3404.
1714 Tu 5 du. *smoke.

1716 Tuk 5 dug. poison.

1718 Tu 5 dug. *

1720 Tung 5 dung. shell, conch.
1724 Tun 55 dung. *?
2370 basin. tung-pen.

1726 Tun 55 dud. *stop.
806 that which walks bending, beast. tun-dro.

1728 Tut 55 dud. *?
2092 smoke. tut-pa.
350 chimney. tu-khung.

1730 Tun 55 dum. *piece.
2387 a piece (of wood). tum-pu.
1108 a broken piece. chhak-tum.
3576 a log. shing-tum.
3602, 3468, 736 to divide into three parts.

tum-pu sum-la go-pa.

1732 Tur 55 dur. *tomb.
448 cemetery. tur-thrö.
3648 tomb, grave. tur-sa.
1734 Tú ⁹⁸ du. *at time of, also, a present participle termination indicating time.
when? ka-tü.
2258 when he comes. pheö-tü. (H).
1154 festival, a holy day. tū-chhen.
2658 in the absence of. me-tü.
864 always. tū-gyūn.
2894 time (of day). tū-tshö.

1736 Te ⁹⁸ de. that.
2888 those. te-tshö.
3121 of that. te-i.
1998 then, after that. te-ne.
187? like that. ten-dra.
2610, 2436 do not do like that. ten-dra ma-che.
3320 today. te-ring.
3652 now-a-days. te-ring sang.

1738 Te ⁹⁸ ded. *drive.
³⁹⁷ to drive, pursue. te-pa.
2146 driver, captain of a ship. te-pön.

1740 Tep ⁹⁸ det. book.
1148 a booklet. tep-chhun.
1742 To do. *?

1700 commission. to-tam.

2094 superintendent. to-tam-pa.

2436 to supervise, superintend. to-tam chs-pa.

1743 To do. *a couple (used only in counting and weighing).

3726 two sangs (coin). sang-to.

2082, 3596 two bottles of oil. num she-tam to.

2558, 330 two bushels of grain. dru khe to.

1745 To do. *this.

722 this evening; tonight. to-song.

2005 tonight. to-nup.

1746 To do. *load, bale.

2125 bale, bundle. to-po.

1750 Tok shi dog. *narrow.

2124 narrow. tok-po.

560 narrow space, cramped. ku-tok-po.

1752 Tok shi dogs. *suspicion.

suspicion, doubt, fear. tok-pa.

1054 to remove doubt, clear misapprehension. tok chö-pa.

3144 cautious. tok-sön.
1754 Tong ṭong: pit.

3648 a hole in the ground. sa-tong.

1146 a well, a deep cistern, trench. chiu-tong.

2654 a fire pit. me-tong.

156 to dig a trench. sa-tong ko-wa.

2964 slough, manure heap. dzap-tong.

1756 Töt ṭöt: *substitute.

90 money offered instead of meat. trun-töt.

1758 Ton ṭon: don. meaning.

1680 meaning, intention. tön-ta.

198 meaning, intention, affair. ku-tön. (H).

2658 stupid, senseless, pointless. tön-me.

to be useless. tön-ta me-po.

3468 about, concerning. tön-la.

1154 of great importance. tön-ta chhem-po.

2628 it is useless, unimportant. tön-ta min-du.

3368 just as you say. te-tön rang.

1360 gist. tön-nying.

1760 Tom ṭom: dom. bear.

2314 bear cub. tom-thruk.

2844 bear's den. tom-tshang.
1762 _tol ཉོན་ dol. net.
གཤེགས་ 1278 fishing net. nya-tol.

1764 (tool ཉོན་ dos. load, bale.
ཊམ་ཐོན་ 2376 bale of wool. pe-tö.
ཉེ་ཐགས་ 312 godown, warehouse. tö-khang.

1766 textField
2614 very good, experienced. tra-ma.

2630, 1850, 3438 he is a very good, or experienced, man. mi di tra-ma re.

1768 Trak གནོད drag *better, recover.

529 better than. trag-ga.

336, 552 he will recover. kho trak-ki-re.

198 gentleman. ku-tra. See Trak 1772.

3184 to heal. trak-ka so-wa.

to be healed. trak-pa.

1770 Trak གནོད drag. *fierce.

the military. trak-po.

3191, 2126, 3388 military officers. trak-pö pon-rik.

civil and military. shi-trak.

mild and fierce deities. shi-trak.
1772 Trak ན་ན། drags. *much.
3052 too much. she-trak.
2286 went too far (on the road). chhin trak-pa-re.
3250 it is very good, (rather slangy).

1774 Trang ན་ drang. *honest.
candid, true, straight, honest. trang-po.
3498 speak the truth. trang-po lap.
1874 equitable. dra-trang.
432 just, fair. thrim-trang-po.

1776 Tren ན་ dran. *memory.
recolletion, to be conscious. tren-pa.
1558 to be conscious. tim tren-pa. (H).
2658, 946 to fall senseless, faint. tren-me gye-wa.
3810 he remembers. tren so-ki-du.

1778 Tri ན་ dri. *ask question.
to ask. tri-wa.
See Tri 1876.

1780 Tri ན་ dri. *smell.
2614 smell, scent. tri-ma.
3040 perfumed, scented. tri-shim.
2658 scentless. tri-me.
966 bad smell. tri-ngen.
1782 Trin 5a drin. *kindness.

1038, 2212, 2612 one's kind parents, benefactors. trin-chen pha-ma.

3794 to repay kindness. trin sap-pa.

104 to repay kindness. ka-trin sap-pa.

198, 478 to be grateful. ku-trin khur-wa. (H).

1784 Tri 5a dril. *bell.

2387 bell. tri-pu.

2274 bell. chha-tri. (H).

1906 sceptre and bell. do-tri.

918 the sound of a bell. tri-dra.

94 to ring a bell. tri-pu tröl-wa.

1956 signal by bell. tri-da.

1786 Truk 5a drug. six.

1064 sixteen. chu-truk.

1039 sixty. truk-chu.

1788 Trung 5a drung. *near.

1712 near. trung-tu.

3286 secretary, clerk. trung-yi.

104 clerk of the Kashag (Tibetan Cabinet). ka-trung.

488 lay officials. trung-khor.

2816 monk officials. tse-trung.
1790 Tret .Ticks dred. *lazy, brute.
lazy. tret; tep.
brown bear. tre-mo.

1792 Tre Tars drel. mule.
3108 riding mule. shön-tre.
1142 horses and mules, riding animals. chhip-tre. (H).
2094 muleteer. tre-pa.
330 pack mules. khe-tre.
1424 horses and mules. tu-tre.

1794 Tro Tars dro. *warm.
warm, comfortable. tro-po.

1796 Tro Tars dro. *?
1016 morning. nga-tro.
2276 afternoon. chhi-tro.
? Same as 1794.

1798 Trön .Ticks drod. warmth.
1732 lukewarm. trön-jam.
1146 lukewarm water. chhu trön-jam.
3528 climate. si-trö.
1800  Den གན་ gdan. mat, seat.

2104 apron. pang-den.

3100 mattress. shu-den.

304 seat cover. kha-den.

3648 place of residence. den-sa.

2464, 3191 the seat of a chief lama. la-me den-sa.

3669 the three great monasteries of Lhasa: Dre-pung, So-ra and Can-den. den-sa-sum.

1802  Du ལྷ་ gdugs. *umbrella.

1292 umbrella. nyi-du.

2478 umbrella. u-du. (H).

1804 Dung ང་ gdung. *beam.

2614 beam, timber. dung-ma.

1806 Dung ང་ gdung. *remains.

198 bone, remains. ku-dung. (H).

862 descendants. dung-gyü.

1808 Dup ལོ་ gdub. *ring.

2387 ring, bracelet. dup-pu.

3808 golden ring. ser-dup.

3722 finger ring. sor-dup.
1810  Dong གདོང་ gdong. *face.

1812  Dak སྣིད་ bdag. *self.

1814  Dü སྣིད་ bdud. devil.

1816  Dün སྣིད་ bdun. seven.

1880  evil spirit, ghost. dong-dre.

3468  in front of. dong-la.

2125  owner. dak-po.

2596  master, dispenser of gifts. jin-dak.

2372  hindrance of devil, harm caused by the devil. dü-kyi par-chhe.

2802  nectar. dü-tsi.

2310  a week. dün-thra.

1320  two weeks. dün-nyi.

1039  seventy. dün-chu.

1064  seventeen. chup-dün.
1818 De ㅂ 는 bde. *well-being.

2354 happiness, welfare, joy. de-wa.

2124 comfortable. de-po.

226 happiness. de-kyi.

1038 happy place, heaven. de-wa-chen.

1154 consummate bliss, paradise. de-chhen.

3486 blessedness, blessing. de-le.

1226 peace. de-jak.

3120, 1244 easily digestible. de-ju de-po.

3498, 2628 unmentionable. lap mi-de-wa.

286 prattler, gossip. kha-de-po.

1820 Den ㅂ 는 bden. *truth.

2092 true, truth, right. den-pa.

2862 truthful expression. den-tshik.

1496 truth and falsehood, i.e., whether a (rumour) is true. den-dzün.

1496 firm, sure, steadfast. ten-den.

2658 not sure. ten-den me.

1822 Dang ㅂ 는 mdang. yester.

722 yesterday evening. dang-gong.

2005 last night. dang-nup.

1824 Dang ㅂ 는 mdangs. complexion.

2688 ruddy complexion. mar-dang.
1826 Da འཕྲུང་ mdah. arrow.
2274 arrow. chhan-da. (H).
2094 archer. da-pa.
214 to dawn. kyam-da tong-wa.
2654 gun. men-da.
54 pistol. trom-da.
1754 quiver. da-tong.
3072 bow and arrow. da-shi.
932 feather of arrow. da-dro.
838 to shoot a arrow. da gyap-pa.
2146 general officer. (lit. Commander of arrows). de-pön.

1827 Da འཕྲུང་ mdah. *lower country.
2236 upper and lower parts of a valley. phu-da.

1828 Dung འཕྲུང་ mdung. spear.
838 to pierce with a spear. dung gyap-pa.

1830 Dü འཕྲུང་ mdud. *knot.
2092 knot. dü-pa.
838 to knot. dü-pa gyap-pa.
2274, 257 to knot. chhan-dü kyöm-pa. (H).
682 to untie a knot. dü-pa tröl-pa.
810 to untie a knot. dü-pa bröl-wa.
1264 blessed scarf. jak-dü.
1832 Dün མདུན་ mdun. *presence.

198 The Presence(The Dalai Lama). kun-dün.

3468 in the presence of. dün-la.

39,198 in the presence of(postposition). kun-dün-la.

1060 to visit, to call on. kun-dün-la char-wa.

1216 to attend before a lama. kun-dün-la je-wa.

3694 front tooth. dün-so.

1834 De མདེ. mde. *bullet.

1834 bullet. de-u.

2654; 1826, 3191 rifle cartridges. men-de de-u.

2988 ammunition. dze-de.

1836 Do མྒོ་ mdo. *lower.

2722 Cham-do district in Kham province. do-me.

2190, 390 high commissioner at Cham-do. do-me, chi-khyap.

1838 Do མདོ་ mdog. colour.

74 white colour. dok-kar-po.

3382 yellow colour. khan-do ser-po.

1840 Dak བཀའ་ hdag. *clay.

2092 clay, mud. dak-pa.
1842 Da བཞི་ hlab. *'leaf.
2614 leaf. da-ma.

1844 Dar བཞི་ hdam. swamp.
2792 grass growing in a swamp. dam-tsa.
2984 swamp, mire. dam-dzop.

1846 Dam བཞི་ hdam. *select.
to choose, select. dam-pa.

1848 Dar བཞི་ hdar. shivering, fever.
838 to shiver. dar pyap-pa.

1850 Di བཞི་ hdi. this.
3191 of this. di-i.
2886 these, din-tsho.
1999 from this (place). di-ne.
3494 hither, to this place. di-ru.
1374 such. din-dra.
3470 oh what a! din-dre la.
2610, 2436 do not do like that. din-dre ma-che.
556 by this, from this. di.

1854 Du མ་ hdu. *assemble.

to collect, assemble. du-wa.

318 hall of assembly for monks. du-khang.

2890 assembly. tshong-du.

2890, 844, 2976 National Assembly. tshong-du gyen-dzom.

1856 Du མ་ hdu. is, are.

2640 is not, are not. min-du.

522 is it? duk-ka.

547 is it? duk-ke.

1858 Dün མ་ hdu. *wish.

2092 wish. dün-pa.

719 clergy. gen-dün.

1860 Dum མ་ hdu. *peace.

2092 peace-maker, arbitrator. dum-pa.

2436 to mediate. dum che-pa.

418 an agreement, contract. dum-thra.

2372 to compromise, i.e. settle. par-dum che-pa.

1904, 2022? to compromise. nang-dun nang-wa.

1862 Dül. མ་ hdul. *subdue.

to subdue, conquer. dül-wa.

1862 to subdue an enemy. dra dül-wa.
1864  Det ནོར་ hned. *pursue.

1866  Do སེ་ hned. *desire.

1868  Dön རོང་ hdon. expel.

1870  Dom སྒྲུལ་ hdoms. *assemble.

9% to pursue. det-pa.

I do not approve of this. nga dö-pa min-du.

I do not prove of this. nga dö-pa min-du.

I do not approve of this. nga dö-pa min-du.

I do not approve of this. nga dö-pa min-du.

1634 ambition. thon-dö.

2628,450 to be discontented. dö-pa mi kheng-pa.

2368 selfishness. rang-dö.

3368 selfishness. rang-dö.

2628,450 to be discontented. dö-pa mi kheng-pa.

2628,450 to be discontented. dö-pa mi kheng-pa.

2436 to desire. dö-pa che-pa.

286 recitation of prayer. khen-dön.

3034 recitation of prayer. shen-dön. (H).

1014,1684,1786,2930 five plus six make eleven. nga-tang-drug dön-ne chu-chi.
### 1872

Dor ཇོན། དོར་  *cast forth.*

to cast forth, throw out.  **dor-wa.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Text</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1872</td>
<td>1872</td>
<td>Dor ཇོན། དོར་  <em>cast forth.</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>to cast forth, throw out.  <strong>dor-wa.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 1874

Dray ཁྱར་  *alike.*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Text</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1874</td>
<td>1874</td>
<td>Dray ཁྱར་  <em>alike.</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2184 like to.  <strong>dra-po.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>198 image, idol.  <strong>kun-dra.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>equal.  <strong>dran-dra.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>copy.  <strong>dra-shu.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1774 equitable.  <strong>dra-trang.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2640 will probably not.  <strong>min-pa-dra.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>will probably not.  <strong>min-dra.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1856 such.  <strong>din-dra.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1850, 556 like this.  <strong>din-dre.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3270 it is likely to be.  <strong>yin-pa-dra.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2068, 2888 various kinds, different kinds.  <strong>dra  སྣང་</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2355 like, equal, similar.  <strong>dra-wa.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 1876

Tri དྲི།  *ask question.*

to ask (a question).  **tri-wa.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Text</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1876</td>
<td>1876</td>
<td>Tri དྲི།  <em>ask question.</em></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>to ask (a question).  <strong>tri-wa.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>684 to ask advice.  <strong>trö tri-wa.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>104, 3042 to ask a question.  <strong>kan-tri shu-wa.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3484 answer to a question.  <strong>tri-len.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2630, 1418 to send a man to enquire (re: health etc).  <strong>tri-mi tang-wa.</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

See Tri 1780.
1878 Dre dın hbris. *acquaintance.
    to be well acquainted with. dri-pa.

1880 Drebìn hbre. demon.
    3570 the ghost of the dead. shin-dre.
    1810 demon, evil spirit, ghost. dong-dre.
    3572 bug. dre-shik.

1882 Drebìn hbre. *mix.
    to mix. dre-wa.
    838 fight, quarrel. gyam-dre.

1884 Dren  لبن hthren. *draw.
    to draw, pull. aren-pa.
    750 to help. gön-dren.
    2188 to invite (oracle). chen-dren shi-pa.
    2296, 2614 moth, butterfly. chhen-dren-ma.

1886 Dre  لبن hthren. *mix.
    to mix. dre-pa.
    See Dre 1882.

1888 Drok  لبن hdroq. *bolt, shy.
    bolting (of horse). drok-pa.
    1424 shying (of horse). ta drok-pa.
    750, 2834 (horse) apt to shy. drong-go tshe-po.
1890 Drong སྐེ་ སྐེ་ hdrogs. *straight.

straight. drong-po.

3268,3468 understood, noted. yi-la drong.

3576 straight tree, or wood. shing drong-po.

1892 Dap ཐོ་ rdab. *clap.

to clap. dap-pa.

3460 to clap the hands. lak-pa dap-pa.

140 to stamp the foot. kang-pa dap-pa.

750,2442,3468 to knock one's head against a

rock. go tra-la dap-pa.

3524,3648 to throw one's body on the ground.

lu sa-la dap-pa.

1894 Dar ཐོ་ rdar. *sharpen.

to sharpen. dar-wa.

286 to gossip. kha dar-wa.

646 to sharpen a knife. tri dar-wa.

1906 grind-stone. dar-do.

1896 De ཐོ་ rdal. *?

686 hire. de-la.

1898 Dung གོ་ rdung. *beat, strike (of a clock).

to beat, thresh, to strike. dung-wa.

826 to knock at a door. go dung-wa.

996 to beat a drum. nga dung-wa.

See Dung 1960.
1900  Dum འ་ rdun. mutilated.

1902  Dül འ་ rdul. dust.

1904  Di འ་ rde. small ball.

1906  Do འ་ rdo. stone.

1220  tailless. juk-dum.

180  straight-forward talk. ke-chha dum-dum.

2332,838 clean the dust. dü-l-chid gya.'

3194 diminutive of ball. di-u.

2812 counting stones. tsi-ki di-u.

3724 coal. do-sö.

2806 stone wall. do-tshik.

2734 slate pencil. do-nyuk.

2120 pencil. do-pir.

316,3528 loadstone, magnet. do-khap-len.

3184 mason. do-so-wa.

1254 diamond. dor-je-pha-lam.

1254 noble stone i.e. thunderbolt. dor-je.

694 Darjeeling, (place of thunderbolt). dor-je-ling.

1800 Bodh Gaya. dor-je-den.

1784 thunderbolt, sceptre, bell. dor-tri.

211
1908  Dok ར་ོ་ rdog. *unit.
      an item, a grain. dok-po.
1902  1042 only one. dok-po-chi.
1908  442 load, bundle. dok-thre.
1908  1908 lump. dok-do.

1910 Dak ར་ ldag. *lick.
      to lap, lick. dak-pa.
1912  1092,556 to lick with the tongue. che dak-pa.
1912  838 to lick with the tongue. che dak gyap-pa.

1912  Dang ར་ ldang. *sufficient.
      to suffice, be sufficient. dang-wa.
1912  2628 insufficient. mi-dang-wa.
1912  608 material sufficient for one dress. kő-dang.

1913  Den ར་ ldan. *possessed of.
1912  466 wise. khen-den.
1912  2878 wise. tshül-den.
1912  710 joyful. gan-den.
1912  1492 very powerful. toď-den.
1914 Dip شاهد. *repetition.

to repeat, dip-pa.

3802 thrice, sum-dep.

686 double wages, cap-la.

See Tap 1448.

1916 Ding دنق. *float.

float, ding-wa.

1146, 3191, 334, 3468 to float on the water, ch hü kha-la ding-wa.

1918 Dün دنق. *?

3352 garden, dum-ra.

2656 flower garden, me-tok dum-ra.

1920 Di 迪. *key.

2632 key, di-ni.

2274 key, chhan-di. (H).

1922 Dong دنق. *churn.

2662 a tea churn, dong-mo.

3816 tea churn, sō-dong. (H).

1204 tea churn, chan-dong.
1924  Dang ཆུ་ sdang. *hate.
      to hate. dang-wa.
3680  wrathful mind. dang-sem.
      anger. she-dang.
124,2436 to loathe, to hate. dang-po che-pa.
2022 to loathe, to hate. dang-po nang-wa. (H).

1926  Dik ཤི་ sgig. *sin.
      sin, moral evil. dik-pa.
3634  confession and repentance. dik-sha.
3746  crab. dik-sin.
      scorpion. dik-pa ra-dza.
3352  a fork for holding the folds of an apron. dik-ra.

1928  Dik ཤི་ sgigs. *indicate.
      to point towards, point out. dik-pa.
2654,1626 to aim a gun. men-da dik-wa.
1930 Duk ⨯ṣ sdug. *affliction.
   to afflicted, depressed. dü̱-pa.

3680 to be in sorrow, misery, distress. sem dü̱-pa.

1588, 2022 to be distressed. thū-sem dü̱-pa nang-wa. (H).

226 happiness and misery, i.e. welfare. kyi-du.

3426 of bad character, rotten, clumsy. dü̱-rū.

1030 misery, calamity. dung-ṅge.

2676 to feel distressed. dü̱-ṅge nyong-wa.

2134 poor, abject, bad. dü̱-po.

2138 ill treatment, dü̱-jong.

1932 Duk ⨯ṣ sdug. *loveable.
   (adj). nice, attractive, loveable. dü̱-pa.

1360 darling. nying-du.

1934 Dü ⨯ṣ sdud. *collect.
   to mass, collect. dü̱-pa. (H).

2022 to mass, collect. dü̱-pa nang-wa. (H).
   to make short, comprise. dü̱-pa.

1936 Dur ⨯ṣ sdur. *compare.
   to compare. dur-wa.
1938 De sde. *class.

2034 a chief, a person in charge of a sub-division. de-pa.

3072 the Tibetan Government. de-pa-shung.

2146,31C the different noble families in Lhasa. de-pön-khak.

86 disturbance, dissension. de-tru.

3239,3566 the Eastern court yard of the Potala. de-yang-shar.

1940 Dep sdebs. *mix.

3468 together. dep-la.

1042 all together. dep chik-la.

future root, and imperative root of.

1942 Der sder. *claw.

2662 claw. der-mo.

1464 tiger's claw. tak-ki der-mo.

1110 animals provided with claws. der-chhak.

1944 Der sder. *dish.

dish. der-ma.

3816 dish. sö-der. (H).
1946  Dong  sdong. *tree.

2125  tree, stem of a tree. dong-po.

3576  tree. shing-dong.

1084  willow tree. chang-dong.

2734  the bamboo. nyuk-dong.

320   apricot tree. kham-dong.

238?  banana kye-dong.

1948  Dö  adod. *sit.

to sit. dö-pa.

3648  halting place. dö-sa.

2032  house. dö-ne.

3544,2568 having no time to stay. dö-long-me.

3512  manner of sitting. dö-luk.

3448  companion, helper. dö-ro.

3298,2114 are you at home? de-yö-pe.

For perfect root, see 1962 De.

1950  Dom  sdom. spider.

1518  cob-web. dom-tha.

1952  Dom  sdom. *addition.

to add up figures, to bind, to tie. dom-pa.

2000  in total. dom-ne.

2812  addition. dom-tsi.

obligation, duty, engagement, vow. dom-pa.

Present root. For future root see Dam 1963.

perfect root.

217
1954 Dor གཞི་ sdor. *seasoning.
1556 meat put in broth. thuk-dor.
3166 meat put in broth. she-dor. (H).

1956 Da འ་ brda. *gesture.
3480 signal with hand. lak-da.
2632 sign with the eye. mik-da.

1958 Dap ཕ་ brdab. *let fall.
2064,1134 to let fall a vessel. no-chhe dap-pa.
oppression, ill treatment. dap-sik.

to beat. dung-wa.
For future root, see Dung 1898.

to sit still; to be motionless. de-pa.
For present root, see Dö 1948.

120 to bind fast. dam-kyik che-pa.
Future root, for present root see Dom 1952.
1964  Dum ལུ་མོའ། བདུམ་  *reconcile.
         to reconcile, compromise. dum-pa.
         920,2436 to arbitrate. drik-dum che-pa.
         2372 to reconcile, to mediate. par-dum che-pa.

         to prepare, make ready, pack. dok-pa.

1968  Na ལ། na. *termination, although, if, when.
         3202 now then, well, then. o-na.
         3202, 3234 because, even if so. yin-na-yang.
         2022 if you please. nang-na.
         1144 perhaps you would like to go. chhip-gyu nang-na.

1969  Na ལ། na. at, in.
         3168 in the room. sim-chhung-na.
         2786 near. tsa-na.

         to ache, to be painful. na-wa.
         it hurts, it is painful. na-ki-du.
         750 to have headache. go na-wa.
         2835 illness. na-tsha.
         1468 symptom of disease. na-tang.

2895 age, stage of life. na-tshö.

3696 age, stage of life. na-so.

198 age, stage of life. ku-na. (H).

1330 same age. na-nyam.

1146, 2614 maiden, girl. na-chhung-ma.

198, 740 old. ku-na dre-po. (H).

1974 Na ㅏ na. *?

the fourth vowel sign, the letter "O", in the Tibetan alphabet. na-ro.


16 a meadow, pasture-land. na-ka.

158, 1524 the meadow near Norbhu Linga in Lhasa. kyang-thang na-ka.

1978 Nam ㅏ na. *?

3160 clothes. nam-sa. (H).


black. nak-po.

826 China. gya-nak.

350 the darkness. nak-khung.
1982  Nak བན་པ་ nags. forest.

3860  a grove. nak-tshe.

3806  a forest. nak-sop.

3576  a forest. shing-na.

1984  Nang སྣང་ nang. in house.

3438  inside. nang-la.

554  inside (postposition). ki-nang-la.

2630  household. nang-mi.

2846  the whole family. nang-tshang.

2612  chief lady of the house. nang-ra.

2094  confidential, private, buddhist. nang-pa.

lining. nang-sha.

3094  according to. nang-shin.

1450  like, as. nang-ta.

514  civil war. nang-thruk.

1758  real purpose. nang-tön.

2474, 1154  cabinet minister. nang-lön chhem-po.

between ourselves. nang-tshak.

3798  according to. nang-sel.

servants, inferiors. nang-sen.
1988 Ne སྙིན་ སྐད་ རེད་ སྐྱེས་ ེད་ བར་ རྒྱུ་ རེད་ བར་ རྒྱུ་ སྐད་ སྐད་ རེད་ སྐྱེས་ ེད་ བར་ རྒྱུ་ རེད་ བར་ རྒྱུ

1990 Nen སྐྱེས་ སྐད་ རེད་ སྐྱེས་ ེད་ བར་ རྒྱུ་ སྐད་ རེད་ སྐྱེས་ ེད་ བར་ རྒྱུ

1992 Nam སྐྱེས་ སྐད་ རེད་ སྐྱེས་ ེད་ བར་ རྒྱུ་ སྐད་ རེད་ སྐྱེས་ ེད་ བར་ རྒྱུ

1994 Nam སྐྱེས་ སྐད་ རེད་ སྐྱེས་ ེད་ བར་ རྒྱུ་ སྐད་ རེད་ སྐྱེས་ ེད་ བར་ རྒྱུ
458 sky. nam-kha.
1734 season. nam-ti.

1996 Ne nas. barley.
2558 grain of barley. ne-dru.

1516, 1304 near to (postposition). ne tha-nye-po.
3248, 2742 near there. ya-tna-ne.
1850 from there. di-ne.
1736 then, after that. te-ne.
2788 (not) at all. tsa-ne.

3504, 2436 having done the work. le-ka che-ne.

2002 Nu nu. *
2614 breast. nu-me.

2004 Nu nu. *
2660 younger sister. nu-mo.
2329 younger brother. nu-wo.
Same as 2002?

2005 Nup nub. west.
2006 ヌegment' nus. *power.

2006 power. nü-pa.

1154 powerful. nü-pa chnam-po.

to be able. nü-pa.

243¢ to dare to do. che nü-pa.

2008 Ne ˈ ne. *?

aunt. a-ne. (a-ni colloq.).

2010 Ne ˈ ne. *?

parrot. ne-tso.

2014 Nor ˈ nor. wealth.

194 inheritance, portion, share. nor-ke.

1812 owner. nor-dak.

2986 wealth, chattels. nor-dze.

2387 gem, jewel. nor-pu.

694 the jewel park, the summer residence of the Dalai Lama. nor-pu ling-ke.

2016 Nor ˈ nor. *of use.

1284 of use. nor-nyem-pa.

2610 useless. nor-ns-nyem-pa.
2020 Nor ཤར nor. *mistake.
ནེར་ to make a mistake. nor-wa.
མི་ རི་ 3500 to go astray. lam-ka nor-wa.
པ་ ཕར་ 286 to make a mistake(in speech). kha nor-wa.

ཐོས་ to do, to give. nang-wa. (H).
གྱུ་རྒྱུ་ 2274, 2258 you are welcome. chha-phe nang-chung. (H).
གྱུ་རྒྱུ་ 3836, 3448 please teach. lap-ro nang. (H).
གྱུ་རྒྱུ་ 2258 please come. phe-ro-nang. (H).
གྱུ་རྒྱུ་ 2830, 602, 2355B to make an effort. tsön-dru nang-wa. (H).
ཕོ་སྨུ་ 3248, 1144 please come in. yar chhip-gyu-nang. (H).

2024 Nang ཐོས gnang. morrow.
གྱུ་རྒྱུ་ 3652 tomorrow or the day after tomorrow. sang-nang.
གྱུ་རྒྱུ་ 1296 day after tomorrow. nang-nyi.

2026 Nen ཤར gnad. essence.
སྨེ་ 760 importance. nen-ga.
སྨེ་ 1154 important. nen-ga chhem-po.
སྨེ་ 1758 object, purpose. ne-tön.

2028 Nam ཤར gnam. sky.
སྨེ་ 656 aeroplane. nam-tru.
སྨེ་ 1080 thunder-bolt. nam-cha.
2030 Na གཞི་ ghah. burhel.

2032 Ne གྲས gnas. place.

2844 a lodging house, inn. ne-tshang.
2125 an inn-keeper. ne-po.
1304 disciple. nye-ne.
2660 hostess. ne-mo.
312 dwelling house. ne-khang.
2486 isolated place. en-ne.
586 dignity; title. ko-ne.
2498, 1412 to dismiss from service, rank, etc. ne-yung tang-wa.
276 pilgrimage. ne-kor.
ne-kor-pa.
1154 place of pilgrimage. ne-chhen.

2034 Ne གྲས gnas. *temporary.

182 temporary, for the time being. ne-kap.
2878 news. ne-tshül.
3512 condition, situation. ne-lu.

Same as 2032?
2036 Na མོ་གདུག་ gnod. *evil.

2038 Na མགྲོན་ mnah. oath.

2040 Na མགྲོན་ mnah. *marry.

2042 Nel མཉིང་ mnal. sleep. (H).

2044 Nong རྱིན་ mnong. guilty feeling.

2046 Na རྒྱ་ rnag. pus.

evil, mischief. no-pa.
d to do harm, injure. no-pa che-pa.
d to do harm, injure. no-pa kyel-wa.
ill-will. no-sem.
harmless. m i no-pa.
to do harm, injure. no-pa.
take an oath, to swear. ne-kyel-wa.
take an oath. u-ne she-pa. (H).
to take an oath, to swear. ne-kyel-wa.
to marry (a wife). na-ma lem-pa.
to marry (a wife). na-ma she-pa. (H).
bride, daughter-in-law. na-ra.
to sleep. nel sim-pa. (H).
repentance for a fault. nong-gyê.
blood and pus. tira-na.
2048 Nam རྟ་ rnam. *complete.

2113 completely. nam-par.

842 complete victory, name of Sikkim royal family. nam-gye.

2816,632,2844 the Dalai Lama's personal monastery of Potala in Lhasa. tše nam-gye tra-tshang.

1680 very pure, thoroughly cleaned. nam-tak.

3680 pure mind. sem-nam-tak.

3864,3824 very honest. hlak-sam nam-tak.

3596 the soul, the heart, the basis of consciousness. nam-she.

3069 (comic) songs. she-nam-tha.

1544 memoir, biography. nam-thar.

unsteady, changeable. nam-yeng.

5088 arrangement, precedence, position. nam-sha.

3266,270 complete letter writer. yik-kur nam-sha.

2052 Nam རྟ་ rnam. *part.

piece, a part, a section. nam-pa.

2888 plural termination indicating respect. nam-pa-tsho.

22,1388 in every respect; always. nam-pa-kün-tu.

2068 different sorts. nam-pa na-tsho.

2054 Nam རྟ་ rnam. *bad omen.

1436 prejudice, scruples, bad omen. nam-tok.

2610,2436 do not take it as an ill omen. nam-tok ma-che.

242 to regard as a bad omen. nam-tok kye-pa.
behaviour, deportment, bearing. nam-gyur.

Same as Nam 2048.

3648, 2476 the cabinet ministers. sa-wang nam-pa.

3738 sons of noble families. se-nam-pa. (H).

2064 No rno. fine edge, point.

sharp. no-po.

sharp. non-po.

2066 Na sna. nose.

344 nostril. na-khu.

446 discharge from the nose. na-chhu.

180 whine, nasal twang. na-ke.

1884 a guide, leader. na-dren.

1512 snuff. na-tha.

3408 snuff box or horn. na-ru.

1560 short tempered. na-thung-thung.

2630 he is a short tempered man. kho mi' na-thung-thung re.
2068 Na གས་ sna. kind, sort.
2890 all sorts, various. na-tsho.
2052 of every kind or sort. nam-pa na-tsho.
2558, 2628, 1042 different kinds of grain. dru
na mi-chik-pa.
2630 different kinds of people. mi na mi-chik-
pa.

2070 Nak རྣམ་ snag. *ink.
2865 ink. nak-tsha.
2396 ink-pot. nak-pum.
1362 ink and pen. nsk-nyuk.

2072 Nang གྲྭ་ snang. *look.
to see, look at. nang-wa.
1680 care, caution. nang-tak.
1412 do not worry. nang-tak ma-che.
1636, 2628, 1042 see differently. thong-nang
mi-chik-pa.
3166 see differently. sik-nang mi-chik
pa. (H).

2074 Nap ཞུགས་ snab. mucus.
mucus of the nose. nap-tuk.
2332 handkerchief. nap-chhi.
2076 Ne sne. extremity.

2662 extremity, hem. ne-mo.

1518, 3191 the end of a rope. thak-pe ne.

2078 Ne sne. *?

3565 a guide. ne-shem-pa.

2080 Nam snam. *woollen cloth.

woollen cloth. nam-bu.

broad-cloth. go-nam.

2082 Num snum. oil.

3648 earth oil, kerosine. sa-num.

3043 oil for burning. shik-num. (H).

2084 No snod. pot, vessel.

2980 earthen-ware. dza-no.

1146 water pot, pitcher. chi-mu-no.

2086 Nom snon. *to add.

add, fetch (by carrying). nom-pa.

2512 in addition, extra. nom-be.

840 auxiliary (troops), re-inforcement. gyap-nom; gyam-non.

231
2087 Nom དབྱིབ་ snow. *smell(active).

to smell non-pa.

2088 Nám དབྱིབ་ bsnam. *take. (H).

to take, accept. nam-pa. (H).

bsnam. 2258 to take away. nam phe-pa. (H).

bsnam. 1576 to take away. nam the-pa. (H).

2090 Pa མ pa. *infinite termination.

3780 to arrive. lep-pa.

Used to express purpose.

3166,2258 he will go to see. si-ka phe-

ki-re. (H).

Used as a verbal noun.

68,3772 reading is easy. lok-pa le-la po-re.

518,1146,3191 water for washing. thrü-pe chiu.

The sound of the root ending is often reduplicated in compound verbs,

and when the infinitive is used to express purpose.

to read. lok-ka nang-wa.

he will go to see. si-ka phe-ki-

re. (H).

2091 Pa ར pa. *conjunction in past tense.

3780 came, arrived. lep-pa-re.

The sound of the root ending is often reduplicated.

2470 poured. luk-ka-re.
2092 Pa ག་ pa. *substantival termination.

312 house. khang-pa.
3480 hand. lak-pa.
750 chief, leader. go-pa.
3824 thought. sam-pa.

2094 Pa ག་ pa. *adjectival termination.

3796 new. sar-pa.
2560 a man of Bhuten. druk-pa.
2892 possessor of goods, a trader. tshong-pa.
1424 horseman. ts-pa.
2404 Tibetan. pó-pa.
326 a man of Kham. kham-pa.

2096 Pa ག་ pa. *interrogative.

3270 is it? yin-pa.

2097 Pa ག་ pa. *?

where? ka-pa.

2098 Pa ག་ pa. *ornament.

method of doing hair as worn by Tibetan officials. pa-chok.
head ornament worn by women. pa-thru.

2099 Pa ག་ pa. *comparative termination.

2594 thicker. bom-pa.

See 523, 2355-A.
2100 Pa  snapchat.

2101 Pak  brick.

2102 Pak  skin.

2104 Pang  arm, lap.

2106 Pe  lotus.

2108 Pe  leech.

2110 Pen  pandit.

3654 Friday. pa-sang.

2306 brick wall. pak-tsik.

skin. pak-pa.

lap. pang-pa.

198 lap. ku-pang. (H).

1800 apron. pang-den.

lotus. pe-ma.

leech. pe-pa.

1154,3394 the Tashi Lama. pen-chhen rim-po-choe.

the title by which the Tashi Lama is known
in Mongolia. pen-chhen er-ti-ni.

3018 mitre-shaped cap worn by lamas. pen-sha.
2112 Par བ་ par. print.

1134 camera. par-chhe.
838 to take a photograph, to print. par gya-pa.
2614 anything printed, book. par-ma.
156 to engrave. par ko-wa.
198 photograph. ku-par. (H).
2094 printer. par-pa.
2146 chief printer, editor. par-pön.
3576 block, carved wood. par-shing.
3606 printing paper. par-shok.
312 printing house. par-khang.
1906 litho press. do-par.
1080 type press. che-par.
1874 photograph. dra-par.
2842 type print, newspaper. tshak-par.

2113 Par བ་ par. *adverbial termination.

2048 completely. nam-par.
1426 habitually. tak-par.
978 of course, certainly. nge-par-tu.

2114 Pe བ་ pas. *interrogative.

3298 are you? is it? yö-pe.
2116 Pi ⁰ ⁰ pi. * ?

2118 Ping ⁶⁰ ⁰ ping. * ?

2120 Pir ⁶⁰ ⁰ pir. *brush.

2121 Pi ⁰ ⁰ pis. *take off.

2122 Pi ⁰ ⁰ pus. *knee.

2662 the knee. pi-mo.

3028 knee. shap-pi. (H).

2770 to kneel. pi-mo tsuk-pa.

2866 knee joint. pi-tshi.

3191 knee joint. pi-mo-tshi.
Po  ཀོ  po. *adverbial and adjectival termination

1016 early. nga-po.
1516 distant. thak-ring-po.
3230 good, well. yak-po.
226 pleasant, comfortable. kyi-po.
754 quickly. gyok-po.
186 dry. kam-po.
2618 many, much. mang-po.
2750 a big (clear) river. tsang-po.
1026 blue. ngom-po.
2792 green grass. tsa ngom-po.
2208 enjoyable, pleasant. tro-po.
306 difficult, hard. khak-po.
814 old, old man. ge-po.
2378 Nepalese (man). pe-po.

Po  ཀོ  po. *noun termination.

1748 load, bale. to-po.
758 feast, guest. drom-po.
1360 essence, result. nying-po.
3288 canal, channel. yur-po.
1630 thumb. the-po.
1946 tree-trunk. dong-po.
3170 body. suk-po.
1274 barter, exchange. je-po.
816 headman. gem-po.
Po ལྷ་ po. *grandfather.

grandfather. po-o.

2716 grandfather and mother. po-o-mo-o.

Po ལྷ་ po. *?

the Potala, palace of the Dalai Lama. po-ta-la.

2816, the Potala, palace of the Dalai Lama. tse po-ta-la.

Pak སྒྲ་ dpag. *measure.

2850 a mile. pak-tshe.

3824, 3576 the wish-granting tree. pak-sam-shing.

Pang རྒྱ་ dpang. *witness.

2125 witness. pang-po.

2436 to testify, witness. pang-po che-pa.

Pang རྒྱ་ dpangs. height.

82 height and length. pang-kyü.

3050 height and breadth. pang-sheng.

Pa ལྷ་ dpah. *brave.

bravery, courage. pa-wa.

2124 hero. pa-wo.

2660 heroine. pa-mo.

238
Pung ༔༔ dpung. a force.

force, army. mak-pung.

army, troops. pung-tsho.

hostile army. dra-pung.

re-inforcement. pung-nön.

allies, helper in adversity. pung-ro.

Pung ༔༔ dpung. *shoulder.

shoulder. pung-pa.


book. pe-chha.

library. pe-dzö.

library. pe-chha khang.

first primer. ka-pe.

book. chha-pe. (H).

a book of tales. drum-pe.

Indian palm leaf book. g'ya-pe.

book-cover. pe-re.

example, sample. pe.

to copy. pe tri-pa.

to copy as sample. pe shu-va.

for example. pe-na.

to cite as an example. pe-jö.

proverbs. tam-pe.

239
is adverbial form. per.

2658 incomparable. pe-me.

2628,3744 impossible. pe mi-si-pa.

3744,2114 lit. is it possible? "please do not mention it". pe si-pe.

2144 Pö རོ་ dpod. *dictate.

to dictate. pö-pa.

3264 to dictate a letter. yi-ge pö-pa.

2146 Pön མོ་ dpod. *commander.

3004 district officer. dzong-pön.

1142 groom, syce. chhip-pön.

432 magistrate. thrim-pön.

2630 city magistrate, prefect. mi-pön.

2680 military commander. mak-pön.

1064 N.C.O. commanding ten soldiers. chiu-pön.

942 captain commanding a hundred men. gya-pön.

3408 commander of 250 troops. ru-pön.

2430 general officer (military). de-pön.

1328 boatman. nyen-pön.

656 boatman. tru-pön.

2892 trader. tshong-pön.

2812 chief accountant. tai-pön.

3168 indoor servant. sim-pön.
chief lama steward of the Dalai Lama. so-pon khem-po.

pay-master. pho-pön.
gold mine officer. ser-pön.
an official. pön-po.
master and servant. pön-yok.
master and subjects. pön-pang.
officer in charge of the dancing boys. gar-pön.

Chi dpyi. hip.
hip. chi-go.
hip-bone. chi-rù.

spring of year.
spring (season). chi-ka.

examine (present root).
to investigate, examine into. chö-pa.
investigation. ship-chö.
grounds for inquiry. che-shi.
final result of minute inquiry, minute rules. che-tsaw.
is perfect root. che.
2154  Pak  རིག  lpag.  *skin, bark.

skin, bark.  pak-pa.

3018  fur cap.  pak-sha.

2632  eye lid.  mik-pa.

2188  eye lid.  chen-pa. (H).

lower eye lid.  mik-pa me.

upper eye lid.  mik-pa ye.

1464  tiger skin.  tak-pak.

3008  fox skin.  wa-pak.

2186  wolf skin.  chang-pak.

2835  fur coat.  pak-tsha.

3508  sheep skin.  luk-pak.

See Pak 2102.

2156  Pa  རིག  spag.  dough.

2158  Pang  རིག  spang.  meadow.

834  daisy.  pang-gyen.

1026  blue aster.  pang-gyen ngöm-po.

3530  board, plank.  pang-lep.

3530  board, plank.  pang.

2160  Pang  རིག  spangs.  *abandon.

to abandon.  pang-wa.

1512  to give up smoking.  tha-ma pang-wa.

1114, 3364  to give up drink.  chhang-ra pang-wa.
2162 Par གམ་ spar. *to increase, to light.

to raise, increase, promote, light (a lamp), incite. par-wa.

586 to promote. ko-sa par-wa.

2270 to increase pay. pho par-wa.

2654 to light a fire. me par-wa.

3098 to light a lamp. shu-ma par-wa.

2164 Pu གུ་ spu. a hair.

2632 eye-lash. mik-pu.

thick flannel, serge. pu-ruk.

2166 Pung གུ་ spung. *heap.

to heap, pile up. pung-wa.

3648, 1906 heaped earth and stones. za do pung-pe.

2550 Drepung monastery in Lhasa. dre-pung.

perfect root of གུ་ pung.

2168 Pûn གུ་ spun. the woof.

856 warp and woof. gyu-pûn.

2170 Pûn གུ་ spun. brother.

brother. pûn-kya.

248 wife’s sister. kyi-men-ki pûn-kya.

816 elder brother. pûn gen-pa.

243
2172 Pur สุร. spur. corpse.
2172 312 mortuary. pur-khang.
2172 882 coffin. pur-gam. (H).

2174 ปุ สุ ข spus. quality.
2174 2850 pattern, sample. pū-tshe.
2174 1440 to examine the quality. pū-tshe ta-wa.
2174 good quality. pū-lek.
2174 2856 medium quality. pū-dring.
2174 3026 inferior quality. pū-shen.

2176 เพม สัน spen. *sacrurn.
2176 Saturday. pem-pa.
2176 3158 Saturday.  sa pem-pa.

2178 พอ สป. spo.* change.
2178 to change residence. po-wa.
2178 312 to change residence. khang-pa pū-pa.

2180 พอ สป-อ. spo-o. grandfather.
2180 2716 grand parents. po-mo.

2182 พ่อ 俫 นะ spos. incense.
2182 2272 censer. pū-phor.
2184 Chang ఝి స్ప్యాంగ్, alert.
    clever, lively, cunning, chang-po.

2185 658 clever and alert, chang-trung.

2186 Chang ఝి స్ప్యాంగ్, wolf.
    wolf, chang-ku.

2187 354 jackal, khip-chang.

2188 2102 wolf-skin, chang-pa.

2188 Chen ఝి స్ప్యాంగ్, eye, (H).

2189 3402 eyeball, chen-ri, (H).

2189 3736 a favourite, chen-se, (H).

2189 3598 eye-glass, chen-sher, (H).

2189 2528, 3042 to show, inferior to superior, chen-pe simu-wa, (H).

2189 3168 the god patron of Tibet, Chen-re-zi.

2189 1124 tears, chen-chhap, (H).

2189 3614 to shed tears, chen-chhap shor-wa, (H).

2189 2164 eyelash, chen-pu, (H).

2189 2154 eyelid, chen-pa, (H).
2190 Chi spyi. chief.

390 superintendent. chi-khyap.

456 Lord Chamberlain. chi-khyap khem-po.

1826 chief of Depons (old name for C. in C). chin-da.

2680 Commander-in-Chief. mak-chi.

2752 the head, the crown of the head. chi-tsu.

2550, 2474, 1154 Political Officer in Sikkim. dre-chi lom-chhen.

668 British Trade Agent, Yatung. tro-chi.

842, 2816 British Trade Agent, Gyantse. gyan-tse chi-khyap.

2192 Ping spyin. gum. also spelt डिँ.

2193 Chö spyod. *deed, action.

966 of bad character. chö-pa ngem-po.

2808 rough manner. chö-pa tsing-po.

3790 latrine. sang-chö.

2194 Tra spra. langur.

2206 langur and monkey. tra teng tre-u.

2196 Trak spra. *bees wax.

2868 bees-wax. tra-tshi.

2198 Pang sprang. *beggar.

beggar. pang-po; pang-ko.
2200  Tri  spri.  cream.

3204 cream. o-tri. also pronounced Pi.

2202 Trim  sprin.  *cloud.

cloud. trim-pa.

1234 cloud tinged with rainbow colours. ja-trin.

1980 black cloud. trin-nak.

1132 light shower of rain. tring-chhar.

1648 cloudy, covered with cloud. trin-thi-pa.

2204 Trul  sprul.  *incarnation.

to incarnate. trul-pa.


2206 Tre  spre.  monkey.

2406 bird and monkey. cha-tre.

3194 monkey. pe-u.

2208 Tro  spro.  *pleasant.

enjoyable, pleasant, well. tro-po.

1558 enjoyable, pleasant. thu-tro-po. (H).

1558 feast. thuk-tro. (H).

2355 enjoyable, pleasant. tro-wa.
2210 Tre sprod. give.

to give, deliver. tre-pa.

give. tô-sho. (imp).

please give a tip. sö-re tö.

2212 Pha pha. father.

father. a-pha.

parents. pha-ma.

brothers by the same father. pha-pūn.

patrimony. pha-nor.

step-father. pha-ya.

father-land. pha-yū.

paternal ancestors. pha-me.

ancestral property, heritage. pha-shi.

2214 Pha pha. yonder.

that, over there. pha-ki.

that house yonder. pha-ki khang-pa te.
2216 Phak བཀོད་ phag. *pig.

pig. 2092 pig. phak-pa.
pork. 3550 pork. phak-sha.
Phenijong. 3382 phe-ri.

pigsty. 2844 pigsty. phak-tshang.

brush, hog's bristles. 3130 brush, hog's bristles. phak-se.
to brush. 3383 to brush. phak-se gyap-pa.
swineherd. 2990 swineherd. phak-dzi.
a herd of swine. 398 a herd of swine. phak-khyu.
wild pig. 3362 wild pig. ri-phak.

2218 The བཀོད་ phad. *bag.

26 a large bag, sack. phe-ko.

1456 knapsack. to-phe.

2220 Phen བཀོད་ phen. profit.

1200 to be of advantage. phen-thok-pa.

advantage. 1558 advantage. thu-phen. (H).
to be of advantage. thu-phen sö-pa.
useless. 2610, 2094 useless. ma-phen-pa.
benefit. 3300 benefit. phen-yön.
benevolence. 3680 benevolence. phen-sen.

249
2222 Phen གཞི་• phen. *reciprocity.

2876 one another, to and fro. phen-tshün.

2222 Pham གཞི་• pham. *be defeated.

be defeated, lose. pham-pa.

842 victory and defeat. gyel-pham.

3680 be down-hearted, dejected. sem pham-pa.

3268 be down-hearted, dejected. yi-pham-pa.

2472 dejected. lo-pham-po.

1558 dejected. thu-pham-po. (H).

2226 Pha གཞི་• phar. beyond.

860 go away, be off. pha-gyuk. (imp).

2302, 3468 beyond. pha-chho-la.

2742 farther. pha-tsa.

2276 to roam here and there. pha-tshu khyam-pa.

2228 Phe གཞི་• phal. *ordinary.

common, ordinary, usual. phe-pa.

180 colloquial language. phe-ke.

usually. phe-chher.

2230 Phik གཞི་• phig. *jelly.

jelly (meat). phik-phi.
2232 Phing ལྷེ phing. vermicelli.

2234 Phu ལྷུ phu. *to blow.
to blow (with mouth or bellows). phu-wa.

2236 Phu ལྷུ phu. upper country.

2238 Phuk ལྷུ phug. *cave.
a cave, cavern. phuk-pa.

2240 Phung ལྷུ phung. *chaff.

2242 Phuk ལྷུ phugs. ultimate.

2244 Phung ལྷུ phung. *heap.

258 harm in the long run. phuk-kyön.

2472 ultimate design. lo-phuk.

2125 any heap, bundle (of hay), a body, a corpse. phung-po.

198 corpse. ku-phung. (H).
Phun ལྷ་ phun. first of.
1204 libation of tea. cha-phû.
2816 the best and first offering. tse-phû.

Phun ལྷ་ phun. be perfect.
3669,2890 to be perfect. phûn-sum tshok-pa.
124,5578,1818 new year's
greeting: "may good fortune and blessing be perfect! ta-shi de-lek
phûn-sum tshok.

Phup ལྷ་ phubs. put on(a roof).
to put on a roof. phûp-pa.
1596 to put a roof on a house. thok phûp-pa.
570 to pitch a tent. kûr phûp-pa.

Phur ལྷ་ phur. peg.
a peg. phur-pa.
570 tent peg. kûr-phur.
2387 ceremonial dagger. phur-bu.
2256 Phü ला= phul. offer.

to offer, to give. phü-wu.

offer. phü. (imp).

3034 serve food. she-la phü. (imp).

1162, 2436, 3912 get ready. phü-chhok che-a. (H).

2258 Phep ला= phebs. come, go. (H).

to come, or go. phep-pa. (H).

3500 journey, road. phep-lam. (H).

920 ready for (your) reception. phep-drik. (H).

sedan chair. phep-jam. (H).

524, 3912 goodbye (lit. go slowly). ka-le phe-e. (H).

goodbye. ka-le-phe.

2274, 2022 to come. chha-phe nang-wa. (H).

2430 welcome. chha-phe nang-chung. (H).

3448 please come. phe-ro nang. (H).

3042 tell to come. phe-shü. (imp). (H).

3830, 3042 to welcome, to go and meet a person on the way. phep-su shu-wa. (H).

246 to accompany a person from the place of starting for some distance on the way. phep-kye shu-wa. (H).
2260  Pho མ. pho. male.
2660  male and female. pho-mo.
3870  bachelor. pho-hrang-nga.
2406  cock. cha-pho.
394   male dog. pho-khyi.
1424  male horse. pho-ta.
1792  male mule. pho-tre.
2908  penis. pho-tshen.

2355  the stomach. pho-wa.
3402  black pepper. pho-wa ri-pu.

2266  Pho མ. pho. *?
crow, raven. pho-ro.

2268  Pho མ. pho. *?
2444  palace. pho-trang.

2270  Pho མ. phogs. pay.
3816  pay, salary. sö-pho. (ii).
2146  pay master. pho-pön.
3149  monthly salary. da-pho.
2680  military pay. mak-pho.
2558  rations. dru-pho.
Phor ཞྱི་ phor. bowl. phor-pa.

silver bowl. ngū-phor.

wooden bowl. shing-phor.

censer. pö-phor

bowl for tsampa. tsam-phor.

Chha དབྱི་ phyag. hand. (H).

work. chha-le. (H).
to work. chha-le nang-wa. (H).

key. chhan-di. (H).

knife. chha-shen. (H).
to come. chha-phe nang-wa. (H).

pen, pencil. chha-nyuk. (H).

to salute. chham-bu shu-wa.

to bow down, to prostrate. chha tshe-wa.

walking stick. chha-khar. (H).

book. chha-pe. (H).
a present, finger impression. chha-te. (H).

seal. chha-tam. (H).

broom, duster. chha-ma. (H).

practice, exercise. chha-len. (H).

nail of finger. chha-sen. (H).
to write. chha-tri nang-wa. (H).
a letter. chha-tri. (H).
ring. chha-gyu. (H).

1582 to get, to obtain. chha-la theg-pa. (H).

2952 treasurer. chhan-dzö.

1700 parsimonious. chha-tam-po. (H).

1696, 257 to seal. chün-tam kyöm-pa. (H).

2276 Chhi idebar. *late, after.

2124 late. chhi-po.

1016 (early or late), at what time? ngaem-chhi.

2436 it is getting late. chhi-po chya-kyi-du.

1016, 1796 morning and evening. nga-tro chun-tro.

2614 next, later. chha-ma.

2880 next life. tshe chha-ma.

3028 servant. shap-chhi.

1998 in future. chhi-ne.

5534 next year. chhi-lc.

2278 Chhi idebar. *outside.

3540, 3468 outside of. chhi-lo-la.

694 foreign. chhi-ling.

2094 non-Buddhist. chhi-pa.

3468 outside. chhi-la.
2280 Chhing བོད་ཕྱིང་། *felt.
  felt. chhing-pa.
3016 felt-hat. chhing-sha.
570 felt-tent. chhing-kur.
2688 felt carpet. chhing-mar.
  See Chhing 2418.

2284 Chhi བོད་ཕྱིད་ *enough.
  enough. chhi-pa.
2630,2880 to have enough to live on. mi-tshe chhi-pa.

2286 Chhim བོད་ཕྱིན་ *go.
  to go. chhim-pa.
2856,3714 has gone. chhin-ts哈尔-song.
1118 henceforth. chhin-chhe.

2288 Chhu བོད་ཕྱུ་ *dress.
  dress,coat. chhu-pa.
608 silk dress. kö-chhen chhu-pa.
2080 woollen dress. nam-pü chhu-pa.
Chhuk གཞུ་ phrug. *wealth.
wealthy, rich. chhuk-po.

wealthy. ch-las-chhuk-po.
cattle. chhu.

1986 cattle disease. chhu-ne.

2990 a herdsman. chhu-dzi.

Chhu ཇུ་ phyur. *cheese.

3356 cheese. chhu-ra.

Chhe ཇཟ་ phye. *open.
to open. chhe-wa.

2499 to distinguish, to favour. ye-wa chhe-wa.

2632 to open the eye. mk chhe-pa.

Chhe ཇཟ་ phye. dust.

3808 gold dust. ser-chhe.

1906 stone dust. do-chhe.

3576 saw dust. shing-chhe.

1884, 2614 butterfly (pollen-drawer). chhem-drem-ma.

2624 barley flour mixed with butter. chhe-ma.
2298 Chhe བྱུང་ phyed. *half.
16 one half. chhe-ka.
1684,1320 one and a half. chhe-tang-nyi.
944 7½ i.e. ½ tanka. chhe-gye.
3534 half a year. lo-chhe.
3149 half a month. da-chhe.

2300 Chho བོད་ phyo. * ?
sound used to incite or set on a dog. chho-chho.

2302 Chho བོད་ phyogs. direction.
in the direction of. chho-la.
2226,3468 there, that side, beyond. phar chho-la.
2876 here, this side. tsam chho-la.
2005 to the west. nup chho-la.
inclining to one side. chho-ri.
826 in India (vague); in China. gya-chho-la.
2630 foreigner. chho-mi.
3166 to be partial. si-chhok nang-wa. (H).

2306 Thra ཤ་ phra. *thin.
2306 thin, fine. thra-wa.
thin, fine (coll). thra-po.
2594 thick and thin, i.e. degree of thickness, thinness. bom-thra.
2308 Thra ག་ phra. *precious stones.

834 precious stones for ornamentation. thra-gyen.

630 to inlay precious stone. thra-gyen gyap-pa.

See thra 412, 414.

2309 Thra ར་ phrag. *envy.

envy, jealousy. thra-to.

2456, 2090 to envy. thra-to che-pa.

2610, 2022 please do not envy. thra-to me-nang.

2634 jealous, envious. thra-to tsha-po.

2310 Thra ཡ་ phrag. *amount.

1482 (one) thousand. tong-thra.

1816 a week. dön-thra.

2312 Phak ཡ་ phrag. *pocket.

3922 breast pocket. em-phak.

198 breast pocket. ko-phak. (H).

2314 Thruk ར་ phrug. *child.

558 child. thruk-ku.

2320 child. po-thruk.

394 a pup. kinyi-thruk.

3008 fox cub. wa-thruk.

2892 agent. tshong-thruk.

3810 adopted child. só-thruk.

260
2316  Threng བོ་ phreng. *chain, series.

order, row, in line, garland, rosary. threng-wa.

line in a book, a sentence. yik-threng.

rosary. chhak-threng. (H).

thread of rosary. threng-thak.

See Threng 2342.

2318  Thre བོ་ phred. *across.

3468 across. thre-la.

3500 a side road. thre-lam.

2320  Phar བོར bphar. *rise.

to leap up, tirob, raise. phar-wa.

to increase the price. kong phar-wa.

to be promoted in rank. ko-sa phar-wa.

to increase pay. pho phar-wa.

fluctuation, variation. phar-chhak.

unchanged, firm. phar-chhak me-pa.

beating of pulse. tsa phar-wa.

2322  Phur བོར bphur. *rub, groom.

2436 to rub, to groom a horse. phur-phur che-pa.
Phur ལུ་ = hphur. *to fly.

to fly. phur-wa.

2028,3468 to fly in the sky. nam-la phur-wa.

2406,708 to fly a kite. cha-phir ló-pa.

Colloquial pronunciation is Phir.

Phe ལེ་ = hphel. *increase.

to increase in number or size. phe-wa.

600,1998 increasing more and more. kong-ne kong-phe.

Phok ལེུ་ = hphog. *strike.

to strike. phok-pa.

Chhar ལྷར་ = hphyar. *hoist.

to hoist, lift up. chhar-wa.

1702 to hoist a flag. tar chhar-wa.


Chhi ལྷི་ = hphyi. *wipe.

to wipe off, to dust. chhi-pa.

1170 to wipe away tears. chhi-ma chhi-pa.

1264,2022 to wipe clean. ja-chhi nang-wa. (H).

1412 to clean by rubbing. chhi-tar tong-wa.

2066 handkerchief. nap-chhi.

3558 handkerchief. shang-chhi. (H).
2334 Chhi རྩུ་ hphyi. *marmot.

a marmot. chhi-pi(phi).

2336 Thrang མུ་ hphrang. narrow passagge.

3500 difficult pathway. lam-thrang.

2340 Thru འབྲུ་ hphrul. *magic.

black art,magic. thru-wa.

1160 orthodox magic rite. chho-thru.

2998 magical tricks. azu-thru.

483 modern machinery. thru-khor.

1492 mechanical power or force. thru-top.

2632 conjuring tricks. mik-thru.

2342 Threng ཞྲེང hphreng. *chain,series.

a chain,series,rosary. thrang-wa.

2656 a garland of flowers. me-tok thrang-wa.

534,3382,5191 a chain of snowy mountains. kang-ri-i thrang-wa.

See Threng 2316.

2344 Throk ཀྲོག hphreg. *rob.

to rob,deprive,snatch. throk-pa.

3263 to captivate,to charm. yi throk-pa.
2346 Thrö གུ་ hphrod. *know.

to recognise, know. thrö-pa.

980 to know, recognise, confront. ngo-thrö-pa.

to confront. ra-thrö-pa.

530, 2430 had no talk about it. thrö-pa
kang-yang ma-chung.

2348 pa ཤ་ ba. cow.

2290 cattle, usually cows. pa-chink.

3352 cow shed. pa-ra.

2844 cow shed. pa-tahang.

692 cattle. pa-lang.

2350 Pa ཤ་ ba. *hoar-frost.

2662 hoar-frost. pa-mo.

2352 pa ཤ་ ba. *?

2164 fine hair on face or body. pa-pu.

2353 Wa ཤ་ ba. conjunction in past tense. The
pronunciation varies.

842 conquered. gye-wa-yin.

3296 came. yong-nga-yin.

3136 said. ser-ra-re.
2354 Wa =query ba. *infinitive termination
after ڠ ڠ and vowels.

ง 3110 to eat. sa-wa.

Used to express purpose.

.wp 2376,2892 to sell wool. pe-tshong-nga.

Used as a verbal noun.

 Fence, hedge. ra-wa.

2355 Wa =query ba. *substantival termination.

24 leather, skin boat. ko-wa.

720 gazelle. go-wa.

688 musk-deer. la-wa.

3306 curtain. yol-la.

3352 fence, hedge. ra-wa.

3430 hope. ra-wa.

3149 moon. da-wa.
2355-A  Wa ར་ ba. *comparative termination.

Wa ར་ after final nga ར་ is often pronounced Nga by reduplication. See 2355, 2354, 2355-A.

2355-B  Nga ར་ ba. ཞwa.

Wa ར་ after final nga ར་ is often pronounced Nga by reduplication. See 2355, 2354, 2355-A.

2355-C  Ra ར་ ba. *

Wa ར་ after a final Ra ར་ is often pronounced Ra by reduplication. See 2353, 2354, 2355 and 961.

2356  Pak ར་ bag. *inclination.

Pak ར་ 1112 propensity, habit, inclination. pak-chha.

thought "at back" of one's mind.
2358 Pak ma bag. *bride.

bride. pak-ma.

198 bride. ku-pak. (H).

3528 to get married. pak-ma lem-pa.

2360 Pa ma bag. bread, meal.

3550 bread. pa-le.

3762 to bake bread. pa-le trak-pa.

1556 gruel. pak-thu.

2362 Pang na bang. foot race.

860 to run a race. pang gyuk-pa.

1154 swift messenger, courier. pang-chien.

2364 Pang na bang. *stores.

store. pang-wa.

430 shelf. pang-thri.

2952 store house. pang-dzo.

2366 Bang na bangs. *soak.

to steep in water, soak. bang-wa.

1132, 556, 3714 became soaked in rain. chuar-pe bang-song.
148 disease of the lung. pe-ken.
420 pneumonia. pe-thra.
3458,750,488 vertigo, giddiness. pe-lung go-khor.

1146 water pot. chim-pen.
1114 beer pot. chhang-pen.

Par bar. interval of time or space. up to. par.
3468 as far as (postposition) between. par-la.
1712 as far as. par-tu.
3500 intermediate, recently. pai-lam.
2630 mediator. par-mi.
2436 to mediate. par-mi che-pa.
2022 to mediate. par-mi nang-wa. (H).
3088 to mediate. par-la shak-pa.
2312 mediator. par-tsham shak-pa.
276 circular walk, inner (middle) walk round the city of Lhasa, pa-kor.
1120 accident. par-chhe.

Pa bar. *?
1204, 310 tea brick. cha-pa-khak.
2376 pe ཉེ་ bal. wool.
pe-kyi.
pe-to.
pe-khel-wa.
pe-se-pa.
pe-she.
pe-kong.
pe-tshong.
pe-ma.

2378 pe ཉེ་ bal. *Nepalese.
pe-po.
pe-yul.
pe-po.
pe-mo.

2380 pu ཉེ་ bu. child.
pu-mo.
pu-mo.
pu-tsha.
pu-tsha chnak-pa.
pu-tshap.
pu-nö.

269
2382 Pu ง' bu. * ?

gur, brown sugar. pu-ram.

3576 sugar cane. pur-shing.

2384 Pu ง' bu. *debt.

debt. pu-lön.
See Pu 2390.

2386 Pu ง' bu. * ?

3276 blizzard. pu-yuk.

2387 Pu ง' bu. *expletive.

1730 piece. tum-pu.

1784 bell. tri-pu.

2930, 2355 tailor. tshem-bu-wa.

2014 jewel. nor-pu.

3492 pill. ri-pu.

3606 paper. shog-pu, pronounced, shu-gu.

2388 Buk เสีย bug. *hole.

hole. buk-pa.

2390 Pùn ง' bun. *debt.

1812 banker. pùn-da.

1522 debt account book. pùn-tho.

3266 debt account book. pùn-yik.
See Pu 2384.

270
2392 Pup ẩn bub. *turn over.

to be turned over, upside down. pup-pa.

2394 Pup ẩn bub. roll(of cloth etc:).

2396 Pum ẩn bum. *pot.

2398 Pu ẩn bul. *soda.

2399 Wo ဗ wo. *expletive.

2440 buckwheat. tro-wo.

214 layman. kya-wo.

592 vulture. ko-wo.

2754 chief, lord. tso-wo.
2400 pok नेवार bogs. *rent.

2614 profit, rent of land. pok-me.

1412 to let out on contract, to lease out land.
pok-ma tong-wa.


558 donkey. pung-ku.

2404 Pö नल bod. Tibet.

180 the Tibetan language. pö-ke.

2094 a Tibetan. pö-pe.

842 regent of Tibet. pö-gye-po.

3468 in Tibet. pö-la.

1204 Tibetan tea. pö-cha.

3290 Tibet, or Tibetan country. pö-yül.

1424 Tibetan pony. pö-ta.

5512 Tibetan customs. pö-lü.

2406 Cha चा: hya. bird.

1391 fowl. cha-te.

2260 cock. cha-pho.

2680 hen. cha-mo.

3550 meat of chicken. cha-sha.

2844 bird's nest. cha-tshang.

2698 peacock. map-cha.

1146 water bird, duck. chhu-cha.
3878,600 snow-cock. hlap-cha kong-mo.
2880,3390 the white crane. cha-tshe-ring.
822 vulture, bird of prey. cha-gö.
400 a large eagle, garuda. cha-khyung.
2314 chicken. chap-thru.

2408 Cha 5' bya. *deed.
2355 that which is to be done, deed, duty. cha-wa.
710 favour, boon, royal favour, reward. cha-ga.

2410 Chang 5' byang. north.
2302 towards the north, or in the north. chang-chhok.
3566 north-west. chang-shar.
3904 (facing) south and north. hlo-chang.
2005 north-west. nup-chang.
1524 northern plains of Tibet. chang-thang.
2094 an inhabitant of the north, the northern people. chang-pa.

2414 Cham 5' byams. affection.
affection. cham-pa.
2124, 2436 to treat kindly. cham-po che-pa.
the loving one; the coming Buddha. cham-pa.
2416 Chi ཚི། byi. *mouse year.
mouse (in calendar only). chi-wa.

2418 Ching གྲིང་ bying. *cloth.
2080 woollen cloth of medium quality. nam-bu ching-ma.
See Chhing 2280.

2422 Chin ཤིི་ byin. splendour.
3454 a blessing. chin-lap.
1434 object of sanctity, saintly relics. chin-ten.

2424 Chil ཚིལ་ byil. *?
3709 man's earring. sok-chil.
1352 man's earring. nyen-chi. (H).

2426 Chi རྩི་ byu. *coral.
coral. chi-ru.
3191, 2098 coral head ornament. chi-ru pa-tuk.

2428 Chuk ཤིི་ byugs. *anoint.
to anoint. chuk-pa.
2430 Chung ན་ byung. become.

to become. chung-wa.

2274,2258,2088 you are welcome. chha-phe nang-chung.

1558,2208,975 have you enjoyed yourself? thu-tro-po chung-nge. (H).

522 what happened? what is the matter? ka-re chung-wa-re.

3368 a miraculous relic or phenomenon. rang-chung.

2432 Che ཅ་ bye. *sand.

2614 sand. che-ma.

4 sugar. che-ma ka-ra.

1524 sandy plain. che-thang.

3382 sand hills. che-ri.

3366 sand-bar. che-rak.

2434 Che ཅ་ bye. *a million.

one million. che-wa.

2436 Che ཅ་ byed. *do. perfect root ཅ་ Che.

to do. che-pa.

3448,2436 do(alternative imperative termination). che-ro-che.

2276 it is getting late. chhi-po che-kyi-du.

1042,1968 perhaps. chik-che-na.

1968 if so. che-na.

3802,2000 three(etc) at a time. sum-sum che-ne.

3428 one at a time. re-re che-ne. +
having done, consequently. che-ne.

so, because of. che-tsong.

carefully. yak-po che-ne.

go ahead. dro-ki dro-ki chu. (imp).

For many compound verbs formed with Che-pa, see grammar.
For addition of numbers, see Bell p. 89.

Chö * error.
to mistake, blunder, go astray, avoid. chö-wa.

3714 dumb animals. chö-song.

Tra * buck wheat.

2399 buck wheat. tra-wo.

buck wheat straw. tra-sok.

Trak brag. rock.

cave in a rock, a cavern. trak-phu.

echo. trak-chha.

rocky mountain. trak-ri.

cascade. trak-chmu.

Trang (Brang) brang. residence.

2268 palace. pho-trang.

2464 residence of a high lama or of the head of a monastery.

la-brang.
2446 Trang (Pang) བ་ brang. chest.

2448 Tren བ་ bran. servant.

2450 Tre བ་ brel. *be separated.

to be separated from. tre-wa.

1988, 1684 to recover from sickness. ne tāng tre-wa.

300 to divorce, separate. kha-tre-wa.

See Tre 2548.

2452 Tri བ་ bris. write. (perfect and imperative roots).

to write. tri-wa.

3264 write a letter. yi-ge tri.

3384 to paint or draw a picture. ri-mo tri-wa.

For present root see Tri 2554.

2454 Tre བ་ bre. measure of grain.

2456 Tre བ་ brel. *busy.

to be engaged, to be busy. tre-wa.

2355, 2436 to expedite, to be busy. tre-wa che-pa.

2834 very busy. tre-wa tsha-po.
2458 Tro bro. "taste. taste. tro-wa."

1264 taste. ja-tro. (H).

230 disgusting. kyuk-tro-po.

2460 Ro bro. "dance."

3028 dance. shap-ro.

to dance. shap-ro gyap-pa.

140,698 dancing and singing. kang-tro lu-she.

2462 Trö bros. "run away."

to run away. trö-pa.

3614 has fled, has escaped. trö-shor.

Also pronounced Pö.

2464 La bla. above all.

2614 a spiritual guide. la-ma.

2444 residence of high lama. la-brang.

198,896 residence of the Regent. ku-ger la-brang.

2274,2952 the treasurer of lap-rang, or state treasury. la-brang chhan-dzö.

2724,2094 physician of Dalai Lama. la-men-pa.

1969,2658 supreme, the highest. la-na-me-pa.
Lang 广大群众. *take, bring.

to take, accept. lang-wa.
to receive, take, accept. lang-pa. (perfect root)

286,556 to promise. khe-lang-pa.

2040 to take a wife, marry. na-ma lang-wa.

1146 to bring water. chhu lang-wa.

Lu 广大群众. *redeem.

to ransom, redeem. lu-wa.
scape-goat. lu-ma.

3394 ransom, price paid for the redeeming of life. lu-rin.

3300 price of religious books or images. lu-yön.

3766, 2880, 1544 to redeem life of animals, and set them free. sok-lu tsha-thar.

Luk 广大群众. pour.

to pour. luk-pa.

2112 do not pour. ma-luk.

1124 spitton. chhap-lu.

3022 slop basin. sha-lu.
to trust or depend upon, to rely on. lō ken-wa.

wisdom, intellect. lo-drö.
thought. sam-lö.

confidence (in another). lo-te.
to learn by heart. lo-la sim-pa.
"I am sorry". lo-pham.
bold. lo-kho chhem-po.
intellectual. lo-trö chhem-po.

Lön blon. minister.

minister. lön-po.
chief minister of state. lön-chhen.
minister. ka-lön.
the king and his ministers. gye-lön.
private minister or secretary. nang-lön.
Foreign Minister or secretary. chhi-gye lön-chhen.
a pious minister. chhö-lön.
a wicked minister. dü-lön.
2476  Wang  ཤེས་ dbang. authority.

196,1154 powerful. ku-wang chhem-po.

2210 to authorise. wang three-pa.

2022 to authorise. wang nang-wa. (H).

270 to give blessing. wang kur-wa.

3648 minister. sa-wang chhem-mo.

2274 laying on of hands, blessing. chha-wang.

3298 to extort. wang-yō che-ne lem-pa.

2478  U བླུ dbu. head. (H).

3018 hat. u-sha. (H).

262 hair. u-tra. (H).

1018 a pillow. u-nges. (H).

1038 writing like print. u-chen.

2358 cursive writing. u-me.

1802 umbrella. u-du. (H).

488,3042 clown, (head go round). u-khor shu-khen.

488 puzzle. u-khor.

2022 to be puzzled. u-khor nang-wa. (H).

1670 to be puzzled. u-thom-pa. (H).

488 to be puzzled. u-khor-wa. (H).

570 tent. u-kur. (H).

2942 leader or foreman, and polite form of address for all artisans. um-dze.

2752 crown of head. u-tsu. (H).
L480  

2480  

u བུག་ dbugs. breath.

ཨྷ་ ངེ་ 3528 to take breath. u lem-pa.

ཨྷ་ ངེ་ 1662 to draw breath. u then-pa.

ཨྷ་ ངེ་ 1120 stopping of the breath. u chhe-pa.

ཨྷ་ ངེ་ 1264 breath. ja-u. (H).

2482  

Ur ངེ་ dbur. *to smooth.

1391  

iron(for clothes). ur-te.

830  

to iron clothes. ur-te gyap-pa.

to rub. ur-wa.

2484  

ü ངེ་ dbus. middle.

the central (Lhasa) province of Tibet. ü.

1146  

the river of central Tibet. ü-chhu.

2748,3406,3092 ü and Tsang and the four parts, i.e. the whole of Tibet. ü-tsang-ru-shi.

2486  

En དབན་ dben. *solitary.

a solitary place, solitude. en-pa.

2032 a solitary place. en-ne.

2488  

Or ངེ་ dbor. *roof gutter.

gutter(on roof of a house). or-pa.

2490  

Yang བུག་ dbyangs. vowel, song, tune.

698 tune of song. lu-yang.

282
2492 Yar རྟོ་ dbyar. *summer.
summer. yar-ka.
2032 summer residence, the solitary summer fasting of the monks, yar-ne.
3149 summer month, yar-da.
716 summer and winter. yar-gün.
2792, 2516 a small plant; "grass in summer and worm in winter." yar-tsa gün-bu.

2494 In ལྣ་ dbyin. *English.
English, British. in-ji.
905 rupee (English). in-gor.
paper money, currency note. in-lor.
3290 England. in-yül.
3149 English month, in-da.
3078 British Government. in-shung.
2660 British troops. in-mak.
2404 English and Tibetan. in-pö.

2496 Yip རྟོ་ dbyibs. appearance.
3184 shape and form. so-yip.

2498 Yung རྟོ་ dbyung. *expel.
to turn out, expel. yung-wa.
2032, 1998 to dismiss. ne-ne yung-wa.
1412 to dismiss. ne yung-tong-wa.
2278, 3468 to turn out. chhi-la yung-wa.
2499  Ye ཆ་ dbye. *distinguish, favour.

4042 2436 to distinguish, ye-wa che-pa.

4132 2294 to distinguish, favour. ye-wa chhe-pa.

2500 Bak ལུམ་ hbag. mask.

4042 3034 mask. shem-ba. (H).

4132 1192 religious masked dance. bak-chham.

2502 Bang ལུམ་ hbangs. subjects.

4042 2630, 3690 subjects. bang-mi-ser.

4132 1126 subjects. chhap-bang.

4132 your humble subjects. kū-bang.

2504 Pap ལུམ་ hbab. *descend.

4042 to descend. pap-pa.

4132 3296 to descend. pap-yong-wa.

4132 1146 waterfall. pap-chhu.

4132 tax. pap.

4132 426 tax. pap-thre.

2506 Bam ལུམ་ hbam. gout.

4132 958, 1970 I am suffering from gout. nga bam na-

4132 2724 medicine for gout. bañ-men.
2508 Bar भिज्ञ hbar. *to burn.
मर्गा to burn. bar-wa.
मे भोज्न 2654 the fire is burning. me bar-kyi du.

2510 Bar भिज्ञ hbar. *uneven.
मन्दोधार high and low, uneven. bar-bur.
मन्दोधार pock mark. bar-tsha.

2512 Be भिज्ञ hbal. *abundant.
मन्दोधार abundant, common. be-po.

2514 Bik भिज्ञ hbigs. *pierce.
मन्दोधार to pierce into, bore. bik-pa.
मन्दोधार 338 to make a hole in. bik gyap-pa.

2516 Bu भिज्ञ hbu. worm.
मन्दोधार 3746 any small worm. bu-sin.
मन्दोधार 74 white worm, tapeworm. bu kar-po.
मन्दोधार 2638 red worm, earth worm. bu mar-po.
मन्दोधार 3380 a coarse sort of silk. bu-re.
Bü བུ་hbud. *expel
to turn out. bū-pa.

gyam-bū tong-wa. 832,1418 to banish, caste out.

yūl-ne bū-pa. 3290,2000 to be banished.

chhu-pa bū-pa. 2288 to take off clothes.

sha-pū shū-wa. 3018,3042 to take off a hat.

phū. perfect root.

Bum བུམ hbum. one hundred thousand.

bum-tsho druk. 2888,1786 six hundred thousand.

the hundred thousand images, a monastery near Kokonor.

kun-bum.

Bur བུར hbur. *protrude.
to become prominent. bur-wa.

bar-bur. protuding, uneven.


bū(1)-wa.

bū-chha. articles for presentation.

bū-lam shu-wa.

chham-bū shu-wa.

Ben བེན hben. target.

gyam-be. target.
2528  Bep  भेप  hbebs.  *cause to fall.
       भेप  to cause to fall down, cast down.  bepa.
2529  भेप  2686  to humiliate.  ma-bep-pa.
2530  भेप  1132  making rain fall (by prayer etc).  chhar-bep.
2531  भेप  534  causing snow-fall.  khang-bep.
2532  भेप  2274  assault, attack.  chha-bep.  (H).

2530  Bo  भो  hbo.  a measure, used for grain and salt.
      भो  what is the quantity.  bor  chhe-chhunng.
2536  Bor  भो  hbor.  quantity.
      भो  1150, 1148  what quantity.  bor  chhe-chhunng.
2538  Bö  भो  hbol.  *soft.
      भो  soft, smooth.  bö-po.
      भो  1800  a bolster, cushion placed on the ground.  bö-den.
      भो  1018  a pillow.  nge-bö.

287
Jar ༠༠ hbyar. *stick to. (intr).

to stick, adhere to. jar-wa.

to affix, attach, plaster. jar-wa.

2542 Jung ༠ hbyung. *element.

2355 element. jung-wa.

3092 the four elements. jung-shi.

3191,3524 the physical body. jung-shi-i lu.

1370 good health. jung-shi nyom-pa.

2544 Jor ༠ hbyor. *obtain.

to obtain, gain. jor-wa.

2022 to obtain. jor-ra nang-wa. (H).

2274 to obtain. chhen-jor yong-wa. (H).

198,3550 fat, stout. ku-sha jor-po. (H).

2546 Tre ༠ hbrad. *to scratch.

to scratch. tre-pa.

1418 to scrape. tre-tre teng-wa.

2548 Tre ༠ hbral. be separated.

to separate. tre-wa.

300 to divorce, separate. kha-tre-wa.
2550  Dre དྲེ་ ལྷུན་ སྤྱེེར་ སྤེལ།  hbras. rice, fruit.

1270  rice-land, Sikkim. dre-jong; den-jong.

2166  heap of rice, name of monastery near Lhasa. dre-pung.

3106  rice for eating. shen-dre. (H).

2387  fruit of tree. dre-pu.

3576  fruit of tree. shing-dre.

3550  curry and rice. shen-dre.

rice cooked with butter and mixed with sugar. dre-si.

1556  rice broth, rice soup. dre-thuk.

2552  Dri དྲི་ སྤྱེེར་ སྤེལ།  cow yak.

2624  yak's butter. dri-ma.

2554  Tri རྣོ་ སྤྱེེར་ སྤེལ།  *write. (present root).

to write. tri-wa.

3264  to write a letter. yi-ke tri-wa.

3668, 1412  to erase (writing). tri-sun tong-wa.

2274  letter. chhak-tri. (H).

2814  manuscript. tri-ma.

For perfect and imperative roots, see Tri 2452.

2556  Dring ཀྲིང་ སྤྱེེར།  hbring. medium.

2174  medium quality. pü dring.

3370, 1616  highest, mediocre, inferior, i.e. of all sorts. rap-drimg-tha.

289
2558 Dru hbru. grain.

2274 grain. chhan-dru.

330 one bushel of barley. dru-khe.

312 barn. dru-khang.

a particle, piece, letter. dru.

3266 a single letter. yik dru-chi.

2862 a syllable. tshik-dru.

1758 meaning of a word. dru-tön.

2560 Druk hbrug. dragon.

180 thunder. druk-ke.

3904 Bhutan. hlo-druk.

3290 Bhutan. dru-kü.

2094 Bhutanese. dru-pa.

2562 Drum hbrum. *berry.

820 grape. gün-drum.

2092 a pock, pustule. drum-pa.

2387 a pock, pustule. drum-pa.

1988 small pox. drum-ne.

3064 piles, haemorrhoids. shang-drum.

3878 small-pox. hlan-drum.

2770 to vaccinate. hlan-drum tsuk-pa.

290
Dre; Dre lha 'brel. *unite. (intr).

to combine, to become connected. dre-wa.

2494, 2404, 1696 friendly relations between English and Tibetan. in-pö thin-dre.

918. possessive or genitive case. dre-dra.

1434 luck, auspicious omens. tem-öre.

3178 good auspices. tem-dre sang.

966 bed omens. tem-dre ngen.

Drok mthang. hbrog. solitude, high pasture.

2094 herdsman, shepherd. drok-pa.

394 mastiff of herdsman. drok-khyi.

3246, 2922 lake of upland pastures. yam-drok-tso.

Drong mthang. hbrong. wild yak.

Ba mthang. rba. wave.

3454 wave. ba-lap.

70 wave. ba-long.

Be mthang. rbad. *quite.

1736? absolutely, altogether. be-te.

Ba mthang. 1ba. *goitre.

2355 goitre. ba-wa.
2576 Bu བུ་ lbu. #bubble.

2355 bubble, foam, froth. bu-wa.

1146,3191 water bubble. chu-i bu-wa.

2578 Ba བ་ sba. cane.

1078 cane whip. ba-chak.

859 cane stick. ba-gyuk.

2580 Ba བ་ abag. domino.

838 to play at dominoes. ba gyap-pa.

1094 table for dominoes. ba-chok.

1154 maximum win at dominoes. ba-chhen.

2274 domino. chha-ba. (H).

2582 Bang བང་ sbangs. dung.

1424,3191 horse-dung. te-bang.

2584 Bar བར་ sbar. #handful.

3356 handful. bar-wa.

532 a handful. bar-ra kang.

3560,838 to scratch. bar-she gyap-pa.
2586 Be ڄ་ sbal. *frog.
2092 frog. be-pa.
3426 tortoise. rū-be.

2588 Be ڄ་ abas. *hide.
3730 secretly. be-sang.
3648,3468 to bury. sa-la be-pa.
3648,1412 to entomb. sa-be tong-wa.

2590 Bi བི sbid. *bellows.
2518 to blow, work the bellows. bi-pa bū-pa.

2592 Buk བུ་ sbug. innermost.
220 the Dalai Lama. kyam-gon-buk.
1696 the seal of the Dalai Lama. buk-tam.

2594 Bom བོམ abom. *thick.
2306 dimensions, size. bom-thra.
2306 dimensions, size. thra-bom.
2596 Jin བྱིན་ sbyin. *alms.

to give alms, gift. jin-pa.

1412 to give alms. jin-pa tong-wa.

3762 burnt offering. jin-se.

1812 dispenser of gifts. jin-da.

2598 Jong ངྱོད་ sbyong. *practice.

2355 to practice. jong-wa.

2680,2436 to drill (soldiers). ma-jong che-pa.

1544,2210 to train. jong-thar tre-pa.

3836 to teach or train. lop-jong che-pa.

2404 to learn Tibetan. pö-ke jong-wa.

2600 Drak ཉྲེན་ sbrag. post. (Hind).

312 post office. drak-khang.

2362 mail runner. drak-pang.

1540 post office date stamp. drak-tham.

1590,3134 stamps. drak-thé-u.

2602 Drak ཉྲེན་ sbrags. *with.

with, together. drak-pa.

2078,1684,3565 together with a guide. ne-shen tang drak.
Drang shri. *bee.

bee, fly. drang-ma.

bee-hive. drang-tshang.

honey. drang-tsi.

mosquito. tuk-drang.

Tri shri. *sneeze, numb.

sneeze, numb. tri-pa.

838 to sneeze. tri-pa gyap-pa.

3852 to sneeze. hap-tri gyap-pa.

140 to be benumbed in the leg. kang-pa tri-pa.

Dru shri. snake.

poisonous snake. tu-drú.

Ma ma. not.

is it not? ma-re-pe.

except (postposition). ma-to.

except for this, besides this. di ma-to.

295
2612 Ma ར་ ma. mother.

3908 mother, ར་ ma.

1154 cook, ར་ ma-chhen.

3550 placenta, after birth, ར་ ma.

1114 chhang(beer) seller, ར་ ma-chhang.

nurse, ར་ ma.

1204 tea maker, ར་ ma.

2376 wool spinner, ར་ ma.

2040 bride, daughter-in-law, ར་ ma.

2358 bride, ར་ ma.

824 mare, ར་ ma.

2212 parents, ར་ ma.

See also Ma 2614.

2613 Ma ར་ ma. down.

555 that down there, ར་ ma-ki.

See Mar 2622.

2614 Ma ར་ ma. expletive termination.

330 transport animals, ར་ ma-khe.

1292 sun, ར་ ma-nyi.

2846 all, ར་ ma-tabang.

2750 clean, ར་ ma-tsang.

3204 milk, ར་ ma-o.

2432 sand, ར་ ma-che.

2112 anything printed; a book, ར་ ma-par.

2452 anything written; manuscript, ར་ ma-tri.

296
2616 ო ᵀ ᵅ mag. *marry.

son-in-law, bridegroom, ṭub-pa.

2466 to marry (husband), ṭub-pa lang-wa.

2618 ἕ ῥ ᶑ ᵃ ᶙ mang. *many, much.

many, ḏang-wa.

much, many, ḏang-po.

3840, 1036 very many, very much, ḏa-chang ḏang-po.

530 as many as possible, ḏaγ-

2620 ῆ ᵃ ᶑ man. below.

1850 from below this, di-men.

2622 ῆ ῅ ᶑ mar. down.

3248 up and down, ya-mar.

980 second half of lunar month, mar-ngo.

3576 boundary line between fir trees and deciduous trees, ya-shing ma-shing.

See Ma 2613.
2624 Mar མར mar. butter.

lamp. mar-me.

butter. sō-mar. (H).

butter for temple offering. chhö-mar.

butter for making tea. cha-mar.

melted butter. mar-khu.

butter of yak. dri-mar.

2626 Me འི་ mal. *mile. (Eng).

mile (from English). me-li.

2628 Mi མི mi. not.

is not. min-du.

1042,2094 different. mi-chik-pa.

1874 different. mi-dra-wa.

2032 changing. mi-ne-pa.

1496 unsteady. mi-tem-pa.

2346 unfit, unsuitable. me-thrö-pa.

2436,3,2658 cannot help doing. mi-che ka-me.

2750 unclean, impure. mi-tsang-wa.

780 unchangeable. mi-gyur-wa.

3342 immoveable. mi-yo-wa.
2630 **mi ㎞ mi. man.**

2888 men (a number of). **mi-tsho.**

3388 mankind. **mi-ri.**

3812,454 assassin. **mi-sö-khen.**

826 **Chinaman. gya-mi.**

3690 tenant, subject. **mi-ser.**

2146 judge. **mi-pön.**

2680 troops. **mak-mi.**

1254 chief, ruler. **mi-je.**

2476 chief, ruler. **mi-wang.**

1938 lay class, the laity. **mi-de.**

3376 mankind, generation. **mi-rap.**

3524 the human body. **mi-lü.**

822 wild man. **mi-gö.**

3482? labour. **mi-le.**

2632 **mi ㎞ mig. eye.**

2774,538 to wink. **mik-tsum gyap-pa**

3352 eye-shade. **mik-ra.**

1440 to observe. **mik-ta-wa.**

3402 eye-ball. **mik-ri.**

3596 eye-glass. **mik-sher.**

2102 eye-lid. **mik-pa.**

1146 tears. **mik-chäu.**

1146 spring of water. **china-mi.**

299
3032 blind. mik-shar-ra.
3682 jaundice, jealousy (between husband and wife). mik-ser.
2680 chess. mik-ma.
216 the impurities of the eye. mik-kya.
2164 eye lash. mik-pu.
3158, 2688 Tuesday. sa-mik-mar.
2788 nerve of the eye. mik-tsa.
1988 disease of the eye. mik-ne.
3128 corner of the eye. mik-sur.
2868 wax of the eye, rheum. mik-tshi.
3538 looking with up-turned eyes. mik-lo.
520 optical illusion. mik-thru.

2634 Ming śri. ming. name.
1592 list of names, register. ming-tho.
1418 to name. ming dok-pa.

2636 Ming śri. ming. *
brother and sister. ming-sing.

2638 Mi śri. mid. *gullet, swallow.
2092 the gullet. mi-pa.
2090 to swallow. mi-pa.
2640 Men བོད་ མིན་ is not.

is it not? it may be. men-tro.

probably not. men-pa-dra.

3484,1558 no thanks. la-men tmu-je-chne.

2090 except (postposition). men-pa.

2642 Mu བོད་ མིན་ *?

famine. mu-ke.

2644 Mu བོད་ མིན་ edge.

1616,1684,2658 limitless. tha tang mu me-pa.

2646 Mu བོད་ མིན་ *sulphur.

matches. mu-si.

3191,882,1148 match box. mu-si-i gam-chhung.

3191,1146 hot springs. mu-si-i chhu-tshen.

2648 Min བོད་ མིན་ *gloom.

dark, gloom. min-pa.

1980 darkness, obscurity. min-na.

2650 Mur བོད་ མིན་ *gnaw.

to gnaw. mur-wa.

2292,186 to gnaw dry cheese. chhur-kam mur-wa.
2652 Mu mu' mus. *the act of (do) ing.
2436 in the act of doing. che-mu.
806 when going. dro-mu.
3110 when eating. sa-mu.

2654 Me me. fire.
3576 firewood, fuel. me-shing.
3043 fire. shu-me. (H).
3614 to catch fire. me shor-wa.
2508 the fire is burning. me bar-ki-du.
spark of fire. me-tsha.
2624 lamp (religious). mar-me.
1166 offering of lighted lamps. shhos-me.
916 cannon. me-gyo.
38,1904 cannon ball. me-gyok-i di-u.
2272 a portable brasier. me-phor.
3596 burning glass. me-she.
3878 god of fire. me-hla.
1826 gun. men-da.
3444 ashes. me-ro.
1512, 2470, 3648 ash tray. tha-ma-ki me-ro luk-sa.
2656  Me འྲེ་ me. * ?
1394 flower. me-to.
370 flower pot. me-to khok-ma.
1918 flower garden. me-to dum-ra.

2658  Me འྲེ་ med. is not.
3164 to abolish, waste. me-pa so-wa.
2022 to abolish. me-pa so-wa nang-wa. (H).
1734 in the absence of. me-tū.
2090 to be absent. me-pa.

2660  Mo འྲེ། mo. female.
2380 girl. pu-mo.
394 bitch. khyi-mo.
2032 landlady. ne-mo.
842 queen. gye-mo.
3750 maternal aunt. su-mo.
1196 prostitute. chhe-mo.
3678 goddess. hla-mo.
814 old woman. ge-mo.
sister. sing-mo.
2662 Mo མོ། mo. *expletive termination.
2663 the Chumbi valley. tro-mo.
2664 hat. sha-mo.
2665 money, rupee. gor-mo.
2666 cold. trang-mo.
2667 warmth. tro-mo.
2668 brown bear. tre-mo.
2669 fox. wa-mo.

2664 Mo མོ། mo. *?
2665 tenant. mo-yen.

2666 Mo མོ། mo. divination by dice.
2667 to divine by aid of dice. mo gyap-pa.
2668 to divine by aid of magic. chha-mo kyöm-pa. (H).
2669 a fortune teller. mo-pa.

2668 Mön སྦོན་ mcl. *discussion.
2669 discussion, conversation. ka-mön.
2670 to ask advice, or discuss. ka-mön shu-wa.

2670 Mö མོས། mos. *admiration.
2671 admiration. mö-pa.
2672 to be satisfied in mind. lo-mö chung-wa.
2672 Nya རྟོ་ mya. *lament.

2673 366 lamentation, sorrow. nya-ngen.

2674 2438 to lament, mourn. nya-ngen chö-pa.

2675 2674 Nyur རྟོ་ nyur. *immediate.

2676 1712 immediately, quickly. nyur-tu.

2677 2676 Nyong རྟོ་ myong. *to taste.

to taste, to experience. nyong-wa.

2678 2458 to taste. tro-wa nyong-wa.

2679 1330, 1030 to get into trouble, to taste distress. dung-nge nyong-wa.

2680 2678 Nyong རྟོ་ myong. *to have done before.

1656 to have seen before. thong-nyong-wa.

806 to have gone before. dro-nyong-wa.

Same as 2676 ?

2681 Mak རྟོ་ dmag. battle.

2682 2630 soldier. ma-mi.

2593 military drill. majong.

2022 to drill (soldiers). ma-jong nang-wa. (ii).

2146 commander of soldiers. mak-pön.

1868 militia (laymen). dön-ma.

3690 militia (monks). ser-ma.

838 to fight. ma gyap-pa.

257 to fight. ma kyöm-pa. (ii).
1524 parade ground. mak-thang.
2022,2436 to drill(soldiers). mak-jong che-pa.
2138 regiment of soldiers. mak-pung.
1608 to win a battle. mak thop-pa.
884 garrison. ma(k)-gar.

Mang ータ4- dmangs. common.
2630 common people, the populace. mi-mang.

Men ータ4- dman. lower.
248 woman(inferior sex). kye-men.
3566 maiden. men-shar.
1634 height. tho-men.

See also 2686.

Ma ータ1- dmah. #low.
low, inferior, humble. ma-wa.
low, inferior, humble. ma-po.
2528 to humiliate, profane. ma bep-pa.
3388 of low status or caste. rik ma-wa.
3648 low place. sa ma-wa.
1634 height, altitude. tho-men.

See also 2684.
2688 Mar བོད་ dmar. *red.

2124 red. mer-po.
3550 raw meat. sha mar-po.
414 red stripes. mar-thra.
1266 greenish red. mar-jang.
1824 ruddy complexion. mar-dang.
2728 purple red. mar-muk.
3682 reddish yellow. mar-ser.
3018 red-hat. sha-mer.
3870 naked. ma-hrang-nga.

2690 Mik བོད་ dmigs. *imagine.

to fancy. mik'pa.

2692 Mö ཟོ་ dmod. *curse.

to curse. mō-pa.
2662 a curse. mō-mo.
838 to imprecate. mō-mo gya'pa.
257 to imprecate. mō-mo kyöm-pa. (H).

2694 Nyel བོད་ dmyal-*hell.

hell. nyel-wa.
2854 hot hell. tsha-nyel.
636 cold hell. trang-nyel.
2696 Ma མ་ rma. sore.

2724 medicine for sore. ma-men.

3560 suppurating wound. ma-shu.

3164 to hurt, to wound. ma-so-wa.

1262 scar. ma-je.

2698 Ma མ་ rma. *peacock.

2406 peacock. map-ché.

932,3191 peacock feather. map-che dro.

2700 Mang མང་ rmp. foundation.

2806 foundation of wall. tsik-mang.

2702 Mi མི rmi. *dream.

3500 a dream. mi-lam.

1418 to dream. mi-lam tang-wa.

2704 Mik མིཤ rmig. *hoof.

1060 horse-shoe. mik-cha.

3184,454 horse-shoe maker, farrier. mik-cha so-khen.

1424,3466,836 to shoe a horse. ta-la mik-cha gya-pa.

1424,2614 a silver ingot shaped like a horse's hoof. ta-mik-ma.

3172 horse-shoe nail. mik-chak-ki ser.
Muk rmug. *bite.

to bite. muk-pa.

394,556 to be bitten by a dog. khyi muk-pa.

Muk rmugs. *fog.

2092 dense fog, mist. muk-pa.

Me rme. *mole.

2355 speck, mole. me-wa.

Me rmed. crupper.

1424, 876, 3191 crupper of saddle. te-ge me.

Mo rmo. *plough.

2354 to plough. mo-wa.

3036 to plough a field. shing-kha mo-wa.

See Mön 2720.

Mo rmc. *grandmother.

3486 grandmother. mo-o-la.

Mo rmog. helmet.

2478 helmet. u-mo. (H).

309
2720 Mön ṭon. *to plough.

the act of ploughing. mön-pa.

838 to plough. mön-pa gyap-pa.

288 a few pairs of ploughing oxen or yaks. mön-tor kha-she.

See Mo 2714.

2722 Me ṭam. smad. low.

the low province, i.e. Kham, Nyarong etc. po-me.

1836 Cham-do district in Kham province. do-me.

1486 upper and lower. tø-med.

2892, 2614 a prostitute. me-tshong-ma.

skirt. me-yok.

608 under garments. me-kö.

2092 abuse. me-pa.

3356 abuse. me-ra.

1412 to abuse. me-ra tong-wa.

2724 Men ṭam. sman. medicine.

312 hospital, dispensary, drug shop. men-khang.

2278 yeast. chhi-men.

3300 medical fees. men-yön.

2094 doctor. men-pa.

3640 purgative. she-men.

230 emetic. kyuk-men.

750 medicine for headache. go-men.

1022 vegetable medicine. ngo-men.

310
2068 different medicines; also various mixed spices. men-na.

2368 consumption medicine. pe-ken-ki men.

472 bile medicine. thri-men.

420 blood tonic. thra-k-men.

27.26 Mim 2(23) smin. *ripen.

The fruit will be ripe. min-ki-re.

196, 1972, 2124 is very old. ku-na min-po re. (II).

27.28 Muk 2(24) smug. *purple.

Purple or maroon colour. muk-po.

826 dark brown. gya-muk.

27.30 Mön 2(20) smon. *prayer.

5500 prayer. mön-lam.

1558 prayer. thü-mön. (II).

1420 to pray. mön-lam tap-pa.
2732  Nyu{snyu.  *pen.
556  pen. nyu-ku.
2274  pen. chha-nyu.  (H).
2070  ink and pen. nak-nyu.
3014  lead pencil. shi-nyu.

2734  Nyuk{snyug.  *bamboo.
2614  bamboo. nyung-ma.
930?  pen case. nyuk-dro.

2736  Nyung{snyung.  *fast.
      to fast. nyung-wa.
2034  fasting. nyung-ne.
3752  to fast. nyung-ne sung-wa.

2738  Nyöm{smyon.  *mad.
      crazy, mad. nyöm-pa.
394   a mad dog, rabid. khyi nyöm-pa.

2740  Tsang{tsang.  *seeing that.
3270   as it is. yin-tsang.
2436   so, or because of that. che-tsang.
Tsa ཞེས་ tsa-la. about, approximately.

at, about, near. tsa-la.

about eight. gye-tsa.
a little. tok-tsa.
at about what time. chu-tso ka-tso tsa-la.

Tse ཞེ tse. *Chinese termination.

chop sticks. kho-tse.
chop sticks. she-tse. (H).
table. drok-tse.
table, small. chok-tse.
black velvet boot. sho-tse.
duck (domestic). ya-tse.
cage. lung-tse.

Tsak གཙག gtsag. *thrust in.
lancet. tsak-pu.
to bleed. thra tsak-pu.

Gtsang གཙང gtsang. Tsang province.
U and Tsang provinces. u-tso.
man or people of Tsang. tsang-pa.
2750 Tsang נַחְדָּן gtsang. *clean.

2751 2614 clean; (of water) fit to drink. tsang-ma.

2752 2124 "the clear one"; any big river. the Tsang-po river. tsang-po.

2753 1700, 2862 faithful to one's word, solemn engagement. tam-tshik tsang-ma.

2755 Tsuk נַחְדָּן gtsuk. top.

2756 834 head ornament. tsuk-gyen.

2757 2190 crown. chi-tsu.

2758 3480, 312 temple or university, vihara. tsuk-lak-khang.

2759 2478 crown of the head. u-tsuk.

2754 Tso נַחְדָּן gtso. *lord.

2755 2399 lord, chief. tso-wo.

2756 Tsö נַחְדָּן gtsod. antelope.

2757 Tsak נַחְדָּן btsag. red earth, red ochre.

2758 Tsen נַחְדָּן btsan. *strong, severe.

2759 steadfast. tsen-po.

2760 104 strict order. ka tsem-po.

2761 3648 inaccessible, strong place. sa tsem-po.

2762 Tsen נַחְדָּן btsan. *?

2763 1716 aconite. tsen-tu.
2764 Tsā ṭaṅs. btsah. rust.

2766 Tse ṭaṅs. btsas. *birth, harvest.


2770 Tsuk ṭaṅs. btsug. *to plant.
2772 Tsün རྟྭན་ btson. *virtuous.
persevering, virtuous. tsün-po.

2660 queen. tsün-mo.

1254 reverend, worshipful. je-tsün.

198,3080 nun. je-tsün ku-sho. (H).

2774 Tsum སྲུམ་ btsum. *shut.
to shut. tsum-pa.

to shut the eye. mîk tsum-pa.
to shut the mouth. kha tsum-pa.
838 to wink. mîk-tsum gyap-pa.

2776 Tsok ཤོག btsog. *dirty.
dirty. tsok-pa.

3614 to defile. tsok-pa shor-wa.

2778 Tsong རྟོང་ btsong. onion.

1254 saint Tsong-kha-pa, the great reformer of Buddhism in Tibet. je-tsong-kha-pa.

2780 Tsön རྒྱུད་ btson. *prison.
prison, jail. tsön-khang.

prisoner. tsön-pa.
jailor. tsön sung-nga (or-wa).
simple imprisonment. sang-tsön.
2782 Tsö བཚོ་ բཙོ་ *cook.

2784 Tsa སྤ སྤ rtsa.  vein, bowel.

2786 Tsa སྤ སྤ rtsa.  *near to.

2788 Tsa སྤ སྤ rtsa.  *root.

2790 Tsa སྤ སྤ rtsa.  connecting syllable for numbers, 21, 22 etc.

2792 Tsa སྤ སྤ rtswa.  grass.
2794 Tse ṭsā. ṭsā. track, investigation.

tse-chö che-pa. 1054,2436 to investigate. tse-chö che-pa.

2796 Tsap ṭsā. ṭsā. *to mince.

tsap-pa. to chop, mince. tsap-pa.

3816,88 to chop meat into small pieces, sóstrum tsap-pa.

2798 Tsam ṭsā. ṭsā. *barley meal.

barley meal. tsam-pa.

330,1766 six bushels of barley flour. tsam khe

2800 Tse ṭsā. ṭsā. skill.

2596 bodily exercise. tse-jong.

1154 an athlete. tse chhen-po.

2802 Tsi ṭtsi. ṭtsi. paint, secretion.

2698 varnish, paint. tshön-tsi.

1980 black paint. nak-tsi.

2668 red paint. mar-tsi.

2604 honey. drang-tsi.

688 musk. la-tsi.

1114 yeast. chhang-tsi.

74 white paint. kar-tsi.

1314 nectar. dū-tsi.
2804  Tsi ῶ  rtsi. *mouse.
mouse. tsi-tsi.

2806  Tsik ῶ  rtsig. *build.
tsi-tsi. 2090 to build. tsik-pa.
2092 wall of a house. tsik-pa.
1906 stone wall. do-tzik.
1592? a bribe. tsik-tho.
1800 foundation of wall. tsik-ten.
2700 foundation of wall. tsik-mang.
3128 corner-stone. tsik-sur.

2808  Tsing ῶ  rtsing. *coarse.
tsing-po.
3038 fine and coarse, i.e., degree of fineness. ship-tsing.
rough manner. chö-pa tsing-po.

2810  Tsi ῶ  rtsib. *rib.
tsi-ma.
2614 a rib. tsi-ma.
1292,1802 ribs of an umbrella. nyi-du-ki tsi-ma.
2812 Tsi ཁིན་ rtsis. account.

2814 Tsub ཚྲུབ་ rtsub. *coarse.

2816 Tse རྩེ་ rtse. peak, summit.

2662 top point. tse-mo.

3382 top of mountain, peak. ri-tse.

2128 the uppermost palace (Potala). tse-po-ta-la.

342 the peak of victory. Cyan-tse.

318 point of a needle. kha'i-tse.

3466 summit of a pass. la-tse.

646 point of a knife. tri-tse.

1264 account. ja-rtsi. (H).


838 astrology, astronomy. kar-rtsi.

2094 astrologer, astronomer. tsi-pa.

2146 chief accountant. tsi-pön.

312 accounts office. tsi-khang.

838 to do accounts. tsi gyap-pa.

2094 astrologer, astronomer. tsi-pa.

2146 chief accountant. tsi-pön.

312 accounts office. tsi-khang.

1232 degree of softness. jam-tsub.

coarse, rough, rugged. tsub-pa.

coarse, rough, rugged. tsub-po.

1232 degree of softness. jam-tsub.

the peak of victory. Cyan-tse.

point of a needle. kha'i-tse.

summit of a pass. la-tse.

point of a knife. tri-tse.
avaricious.

do not haggle about the price.

1596,5696,1296 two storeys. thok-so nyi-tsek.

198,3042 to joke. ku-tse shû-pa. (H).

to debate, discuss. tsö-pa kyôm-pa. (H).

to begin anything, to set about an undertaking, compose, draw up a document. tsom-pa.


3796,780 newspaper editor, san-gyur tsom-khen.
2830 Tson མ་ཐོར་ brtson. *effort.

2832 Tse སྐེ་ brtse. *love.

2834 Tsha མ་ tsha. *hot.

2835 Tsha མ་ tsha. *expletive.
2836 Tsha རྣ tshwa. salt.

1284 salt. ja-tsha. (H).

826 rock salt. gya-tsha.

334 salty. tsha-khu.

2838 Tsha རྣ tshwa. *borax.

borax. tsha-le.

2840 Tshak རྣ tshag. *yak meat.

3550 yak beef. tshak-sha.

2842 Tshak རྣ tshag. *joints.

2866 larger and smaller joints. tshak-tshik.

1970, 1412 all the joints of the limbs are aching. tshak-tshik-la na-tsa tong-ki-du.

See Tshik 2866.

2843 Tshak རྣ tshags. *strain, draw out.

1204 tea sieve. cha-tsha.

162 pot for distilling. tshak-kyen.

alternative spelling. tsak.

1114 to draw beer. chhang tsak-pa.
2844  Tshang མི་ tshang. nest, room.

2844  1534  kitchen. thap-tshang.

2844  2408  bird’s nest. cha-tshang.

2844  1464  tiger’s lair. tak-tshang.

2844  632  monk’s cell. tra-tshang.

2844  3266  office. yik-tshang.

2844  394  kennel. khyi-tshang.

2844  2032  lodging. ne-tshang.

2844  1984,1320  a married couple. nang-tshang nyi.

2844  2350  family. mi-tshang.

2846  Tshang མི་ tshang. all.

2846  2354  to be complete, entire. tshang-wa.

2846  1614  all, whole. tshang-ma.

2846  complete. tshang-po.

2846  2610  incomplete. ma-tshang-wa.

2846  638,2628  is not complete in number. trang-kha tshang min-du.

2846  1042,554  still one is wanting. chik tshang-ki min-du.

2848  Tshe མི་ tshad. heat.

2848  heat, fever. tshe-pa.

2848  198  heat. ku-tshe. (II).

2848  1958  ague. tshe-ne.

2848  1364  to have fever. ku-tshe nyung-wa. (II).
2850 Tshen བྲིས་ tshad. size.

ཁྲི་སྟེང་ 838 to measure, tshed gyap-pa.

ཁྲི་སྟེང་ཤིང་དོན་ 3544 is not the right size, tshed long-ki min-du.

ཁྲི་སྟེང་ 2610 this is not the right size, tshed ma-re.

ཁགེ་ཏེ་བུམ་ 530 extremely, beyond measure, khang-min'ben-tshad.

2852 Tshen བྲིས་ tshad. is a batch.

ཁྲི་སྟེང་ 1988 a batch, de-tshen.

ཁྲི་སྟེང་མཉེའུ་ 2826,1042,2094 not of the same batch, de-tshen ni-chik-pa.

ཁྲི་སྟེང་ 1322 a relative, nyen-tshen.

ཁྲི་སྟེང་ 1758 part, paragraph, ton-tshen.

ཁྲི་སྟེང་ 3504 rank, le-tshen.

2854 Tshap བྲིས་ tshab. substitute.

ཁྲི་སྟེང་ 198 representative, substitute, ku-tshap. (H).

ཁྲི་སྟེང་ 842 regent, gye-tshap.

ཁྲི་སྟེང་ 3468 instead of (postposition), tshap-la.

ཁྲི་སྟེང་ 2436 to officiate, ku-tshap che-pa.

ཁྲི་སྟེང་ 2022 to officiate, ku-tshap nang-wa. (H).

ཁྲི་སྟེང་ 3504 agent, deputy, le-tshap.

2856 Tser བྲིས་ tshar. #accomplish.

ཁྲི་སྟེང་ to finish, tshar-wa.

ཁྲི་སྟེང་ 1054 to annihilate, put an end to, tshar-chö-pa.

ཁྲི་སྟེང་ 292,3191,3504,3714 my work is finished. nge le-ka tshar-sung.

3 2 5
2858  Tshar ཞིར tshar. *number of times.
       ཞིར་ན། 1014 five times. tshar nga.

2860  Tshe མི་ tshal. plantation.
       མི་གསར་ 1982 forest. nak-tshe.
       ཨི་ཐེས་ 3106 vegetables. she-tshe. (H).
       སྤྲོལ་ 3036 vegetable garden. tshe-shing.
       གསར་ 238 garden with trees, pleasure grove. kye-tshe.

2862  Tshik བཞིག tshig. word.
       བཞིག་ 1820 truth. den-tshig.
       བཞིག་ 2996 falsehood. dzun-tshig.
       བཞིག་ 2228 colloquial. phe-tshig.

2864  Tshik བཞིག tshig. *burn. (intr).
       བཞིག་ ཆུས་ to burn. tshik-pa. (intr).
       བཞིག་ རང་ 3110 to be angry. tshik-pa sa-wa.

2866  Tshik བཞིག tshigs. joint.
       བཞིག་ བཞིག་ དགུའ་ to dislocate a joint. tshik throk-pa.
       བཞིག་ གཞིང་ 140 ankle. kang-tshik.
       བཞིག་ ལེགས་ 3480 knuckles. laks-tshik.
       བཞིག་ གསར་ 2842 joints of the limbs. tshak-tshik.
       བཞིག་ རྣམ་ 2392,838 to stumble (of horse). tshik-pup gyap-pa.
       See Tshak' 2842.
2868 Tshi ་ི་ tshil. *suet, fat, wax.

suet, fat. tshi-lu.

suet, fat. she-tshi. (H).

2196 beeswax. trak-tshi.

2870 Tshuk རྒྱ་ tshugs. stage (travel).

826 mail stage. gya-tshuk.

2372 intermediate stage. par-tshuk.

2872 Tshū ང་ tshud. *included.

to be included. tshū-pa.

2680, 2630, 3468 to enlist in army. mak-mi-la tshū-pa.

2874 Tshup དྲུ་ tshub. disturbance.

534 a snow storm. kang-tshup.

3458 a gale, hurricane. lung-tshup.

488 whirl-wind. lung-khor tshup.

2124 ferocious (beast). fidgety. tshup-po.

1424, 1850 this horse is restless. ta di tshup-po du.

2876 Tshur གྲུ་ tshur. hither.

2226 this way and that way. phar-tshur.

3604 come here! tshur shok.

alternative form. tshun.
2878  Tshül མུ་ tshul.  condition.
2034  condition of affairs, news. ne-tshül.
718   a monk, novice. ge-tshül.
1913  of good moral conduct. tshül-den.
432   moral conduct. tshül-thrim.
3270  supposed to be. yin-tshül.

2880  Tshe གྲེ་ tshe.  life.
3390,2354 to have long life. tshe-ring-wa.
2124   long-lived. tshe-ring-po.
198   long-lived. ku-tshe-ring-po. (H).
1908,2653 longevity and healthy life. tshe-ring ne-me.

2882  Tsha གྲེ་ tshag.  dot, the point at the end of a syllable.

2884  Tsher གྲེ་ tsher.  #thorn.
2614   bramble, thorn. tsher-ma.
3576   thorn-tree. tsher-shing.

2886  Tshe གྲེ་ tshes.  #date.
2092   date (of calendar). tshe-pa.
522,1734 on what date? tshe-pa ka-dü.
1294,3584,3468 on the 20th (of a month). tshe-pa nyi-shu-la.
Tsho tsho. plural termination.

they, them. te-tsho.

we. nga-tsho.

they. khong-tsho.

Tshok tshogs. assemble.

to assemble. tshok-pa.

an assembly. tshong-du.

different sorts. na-tsho.

speech addressed to a meeting. tshok-tam.

the carpet on which the assembled priests sit.

tshok-den.

wooden tea bowl. tshok-phor.

monk magistrate during mon-lam festival. tshok-chhen she-ngo.

tshok sok-pa.

accumulation of virtue, merit. tshok-sak.

army. pung-tshok.

the hall of assembly. tshok-khang.

row of people in an assembly. tshok-tre.

religious gathering in Lhasa in the Tibetan 2nd month. tshom-chho.
2892 Tshong མི་ tshong. trade.

2354 to sell, to trade. tshong-wa.

2094 trader. tshong-pa.

312 shop. tshong-khang.

2146 trader. tshong-pön. (H).

838 to trade. tshong gyap-pa.

826 trade. gya-tshong. (H).

257 to trade. gya-tshong kyöm-pa. (H).

2022 to trade. gya-tshong nang-wa. (H).

3550 butcher's shop. sha-tshong-sa.

2722, 2614 a prostitute. me-tshong-ma.

3142 merchandise. tshong-sok.

2894 Tshö མི་ tshod. measure.

1146 (what) time, hour. chhu-tshö.


3528 to test. tshö lem-pa.

2658 intemperate. tshö-me.

1734 time (of year). tū-tshö.

2896 Tshö མི་ tshod. *vegetables.

2614 cooked vegetables with meat. tshö-ma.

1022 vegetables. ngo-tshö.
2898 Tshön \textsuperscript{3} tshon. colour.

\textsuperscript{1838} colour, complexion. tshön-do.

\textsuperscript{2802} varnish, paint. tshon-tsi.

2900 Tshom \textsuperscript{2} tshoms. hall.

\textsuperscript{1154} hall of assembly. tshom-chhen.

2902 Tshor \textsuperscript{1} tshor. *feel.

\textsuperscript{8} to perceive, to feel. tshor-wa.

\textsuperscript{1} feeling. tshor-wa.

710 delight, gaiety. ga-tshor.

2904 Tshö \textsuperscript{1} tshos. dye.

\textsuperscript{626} lac-dye. gya-tshö.

\textsuperscript{3378} indigo-dye. ram-tshö.

\textsuperscript{3796} chemical dye. tshö-sar.

See also tshön 2898.

2906 Tshö \textsuperscript{1} tshos. *cooked. (imperative root).

\textsuperscript{2094} ripe, mature, well cooked. tshö-pa.

\textsuperscript{2124} ripe, mature, well cooked. tshö-po.

3550, 1850, 2628 this meat is not well cooked. sha di tshö min-du.

For perfect root see Tsö 2782.

present root is \textsuperscript{3} Tshö.
2908 Tshen འན་ mtshan. sign, name.

3226 astonishment, astonished. yam-tshen.

642 banner (sign of victory); also proper name. gyal-tshen.

852 evidence. gyu(m)-tshen.

2910 Tshen འན་ mtshan. right.

2912 Tsham འདམས mtshams. *boundary, interval.

3428 sometimes. tsham-re.

occasionally. tsham-tsham.

boundary, frontier. san-tsham.

devotee in cave (shut up for a time). tsham-pa.

3460, 3100 to be in solitary meditation. tsham-la shu-pa.

2152 judgment. che-tsham.

2914 Tshe འན། mtshar. *worth attention.

beautiful, handsome. tshar-wa.

3034 beautiful, handsome. che-re tshar-po. (ii).

388 curious, strange, unusual, extraordinary. khye tshar-po.

980, 1154 very wonderful. ngom-tshar chhem-po.

2916 Tshe འན། mtshal. red ink.

red ink, Chinese vermilion. gya-tshe.

printing with red ink. tshe-par.

74 light red. tshe-ka.
2918 Tshe སྐེ ཡུ་ mtshé. incense grass.

2920 Tshe སྐེ ཡུ་ mtshé. *pair,twin.

2920 two,a pair,twins. tshe-ma.

2922 2314,558 twins. thru-kä(pu-gu) tshe-ma.

2922 Tshe སྐེ ཡུ་ mtshé. lake.

826 ocean,sea. gya-tsho.

1026 blue lake(lake Kokonor). tsho ngön-po.

2610,2224 lake Manasarowar. tsho-ma-pham.

3334 turquoise lake. yu-tsho.

2924 Tshön སྐེ ཡུ་ mtshon. *weapon.

1102 weapons. tshön-cham.

580 weapons and equipment. ko-tshön.

2926 Tshap སྐེ ཡུ་ htshá. *agitated.

3680 to be agitated. tshap-pa.

3630 to be agitated. sem-tshap-pa.

3500? excitement. tshap-sha.

2610,2438 do not be excited. tshap-sha ma-cha.

2928 Tshe སྐེ ཡུ་ htswi. *beg.

to beg,desire,ask. tshé-wa.

2274 to greet,salute,prostrate,do obeisance. chhak-tshe-wa.
2930 Tshem ངོ་ སྤྲེལ་ htshem. sew.
        to sew, to make. tshem-pa.
2931 2387,2355 tailor. tshem-bu-wa.
2932 488 sewing machine. tshem-bu-i khor-lo.

2932 Tsher. ངོ་ སྤྲེལ་ htsher. *be shy.
              shy, timid. tsher-wa.

2934 Tsho ངོ་ སྤྲེལ་ htsho. *to live.
           to live. tsho-wa.
2935 256 support, help. tsho-kyong.
2936 1434 livelihood. tsho-ten.

2936 Tsho ངོ་ སྤྲེལ་ htshol. *look for.
           look for, make search. tsho-wa.
2937 3468,2022 look for, make search. tsho-wa nang-wa. (H).

2938 Dza ངོ་ སྤྲེལ་ dza. *nutmeg.
                nutmeg. dza-ti.
2939 3191,2656 mace (spice). dza-ti me-tok.

2940 Dzor ངོ་ སྤྲེལ་ dzor. *dirty.
           dirty, untidy. dzor-po.

? Colloquial spelling of Tsok 2776.

334
Dze བོད་ mdzad. *do. (H).

to do. dze-pa. (H).

the maker, doer. dze-pa-po. (H).

ceremony. dze-go.

great deed, festival. dze-chhen.

head tailor, artificer. um-dze. (H).

Dzu བོད་ mdzub. *finger.

finger. dzug-mo.

finger. dzu-ku.

finger. chhan-dzu. (H).

middle finger. kyi-dzu.

little finger. dzuk-chhung.

Dze ཁམས་ mdze. leprosy.

leprosy. dze-ne.

leper hospital. dze men-khang.

Dze ཁམས་ mdzes. *beautiful.

beautiful. dze-po.

very handsome, beautiful. dze-du.

a pretty girl. dze-ma.
2950 Dzo མི་ mdzo. yak, half breed.
2660 female dzo. dzo-mo.
2314 a young dzo. dzo-thru.

2952 Dzö མི་ mdzod. *treasury.
3790 secret treasury. sang-dzö.
2274 treasurer. chihan-dzö.
1984 scarf of best quality. nang-dzö.
2364 store-house, treasury. bang-dzö.
2862 dictionary. tshik-dzö.
2634 dictionary. ming-dzö.
1408 store-house, treasury. ter-dzö.

2954 Dzak མི་ hdzag. *leak.
1146 to drop or leak. chhu dzak-pa.
410 to bleed. thra dzak-pa.

2956 Dzem མི་ hdzam. *world.
2387,694 the world, the earth. dzem-pu-ling.
the world, the earth. dzem-ling.
3648,412 map of the world. dzem-ling sap-thra.
3636,844 geography of the world. dzam-ling gye-she.
Dzing རི་ཞིང་ hzing. *fight.

to fight. dzing-wa.

wall, breast work. dzing-ra.

200 of thread, to become entangled. kū-pa dzing-pa.

Dzin རི་ཞིང་ hzin. catch.

2430 a receipt, bond, document. chung-dzin.

104 a receipt, bond, document. kan-dzin.

to catch. dzin-pa.

selfishness. dan-dzin.

document. chma-dzin.

eclipse of sun. nyin-dzin.

eclipse of moon. dan-dzin.

See Sin-pa 3660.

Dzuk རི་ཉུན་ hzung. *to place.

to begin, plant. dzuk-pa.

begin, plant. go dzuk-pa.

to plant a tree. shing dzuk-pa.

to set up a pillar. ka-wa dzuk-pa.

See Tsuk 2770, which is more common.

Dzum རི་ཐུམ་ hzung. *smile.

to smile. dzum-pa.

to smile. she dzum-pa. (H).

Present root. For perfect root see Tszum 2774.
2966  Dzü  नेंज़े  ह्द्जुल.  *enter, slip in.

to glide, to enter. dzü-wa.
883 slip in through the door. go dzü-wa.

1146, 3468 to dive. chhu-la dzü-wa.

3836, 652 to enter into a school. lap-tra-la dzü-wa.

2968  Dzak  जेऽ  ह्द्जेग.  *climb.

to climb. dzek-pa.

3362, 3468 to climb a hill. ri-la dzek-pa.

2970  Dzem  जेऽ  ह्द्जेम.  *avoid.

to avoid, abstain from. dzem-pa.

286 to avoid eating. kha dzem-pa.

2972  Dzer  जेऽ  ह्द्जेर.  *hoarse.

to be hoarse. dzer-wa.

976 to weep till the voice is hoarse. dzer-dzer

180 to be hoarse. ke dzer-wa.

2974  Dzo  जेऽ  ह्द्जो.  *fist.

to pound. dzo(k)-pa.

750 the fist. dzo-go.
2976 Dzom སྒྲོལ་ bizom. *assemble.

to assemble (people). dzom-pa.

3648 junction of roads. lam-dzom.

1146, 3646 a junction of two rivers. chhu-dzom-sa.

2890, 1854 national assembly. tshong-du gyü-dzom.

3890, 844? to assemble together. hlen-gye dzom-pa. (II).

abundant, fertile. dzom-po.

3768, 2068 many kinds of trees. sling na dzom-po.

3120 many different foods. se na dzom-po.

2630 many people. mi na dzom-po.

2792, 1146 abounding in grass and water, fertile. tsu-chhu dzom-po.

2978 Dzöl སྒྲོལ་ bizol. *error.

to mistake, err. dzöl-pa.

3500 to lose the way. lam dzöl-wa.

3792, 2022 to misunderstand. sen-dzöl nang-wa. (II).

3042, 2430 to make an incorrect statement. shu-dzöl chung-wa.

2980 Dza སྟེ། clay.

2614 pot. dza-ma.

370 unglazed pot. dza-khok.

454 potter. dza-khen.

2084 earthen vessel. dza-nö.

2396 jar. dza-pum.
3450 rocky place. dza-rong.

3356 name of stage below Kharo la. dza-ra.

3530,3466. Jelap pass. dza-lep-la (or Dze 2948).

Dzak rdzag. *excessive.

excessive. dzak-to.

Dzap rdzab. mud.

1844 swamp, mire. dam-dzap.

1754 bog, slough. dzap-tong.

Dze rdzas. thing.

2014 riches, property. nor-dze.

Dze rdzas. gun powder.

1834 ammunition. dze-de.

Dzi rdzi. *herdsman.

herdsman. dzi-wo.

cow-herd. pa-dzi.

shepherd. luk-dzi.

cattle tender. chhuk-dzi.

swineherd. phak-dzi.

kennel man. khyi-dzi.

poultry keeper. cha-dzi.
Dzi རྩི། rdzi. scent.

scent of dog. khyi-dzi.

Dzing རྩིང་ rdzing. pond.

1124 bathing pond. chhap-dzing. (H).

Dzün བྲུན་ rdzun. a lie. a lie. kyak-dzün.

3034 a lie. she-dzün. (H).

3800 he told a lie. she-dzün sung-nge-re. (H).

Dzu བྲུ། rdzu. *disguise. (present root).

to disguise. dzu-wa.

1988,1420 to feign illness. ne-dzu ts'pa.

See Dzü 5000.

Dzü བྲུ། rdzu. *counterfeit.

2614 counterfeit, artificial. dzü-ma.

3266 counterfeit letter. yik-dzü.

Perfect root of Dzu see 2598.

Dzok ཐེ་ rdzogs. *finish.

to finish. dzok-pa.

846,2658 endless, eternal. dzo-gyu me-pa.
3004 Dzong དོང་ དོང་. fort.
3005 310 civil district. dzong-kha.
3006 2146 district magistrate, fort commander. dzong-pön.
3007 246 long stage. dzong-kye.

3006 Dzi བོཛི་ brazi. *knead.
3007 to press, knead, crush. dzi-wa.
3008 668,3038 to knead dough. tro-ship dzi-wa.

3008 Wa བ་ wa. *fox.
3009 2662 fox. wa-mo.
3010 2154 fox skin. wa-pa.
3011 1980 black fox. wa-na.
3012 2314 fox cub. wa-thru.

3010 Wa བ་ wa. *?
3011 baby. awa (Chinese).
3012 3908,3758 children. a-wa se-sö. (H).

3012 Wa བ་ wa. *to call a servant.
3013 word used for calling a servant. wa-i.

3014 Sha ལྷ་ sha. *lead, (metal).
3015 lead. sha-ne.
3016 2734 a pencil. sha-nyuk.
3016  sha  sì  sha.  *maimed.

3018  sha  sì  siwa.  *hat.

3020  sha' ba  shag.  a day.

3022  sha' bma  shag.  grease.

3024  sha' bma  shags.  *lassoo.

lassoo. shak-pa.

1518  lassoo. shak-thak.

838  to throw a lassoo. shak-pa gyap-pa.
3026 Shen རོ་ཉན་ #in inferior.
      inferior. shen-pa.

1768 superior and inferior, good and bad. drak-shen.

1850 this is inferior. di shen-pa du.

3028 Shap རོ་ཉན་ shabs. foot. (H).
      2276 footman, servant. shap-chhi.

1258 barefooted. shap-je-ma.

1524, 3468, 2258 to walk on foot. shap-thang-la phep-pa. (H).

3042 to serve. shap-chhi shu-wa.

1188 boot. shap-chha. (H).

32 chair. shap-kyak. (H).

2460 dance. shap-ro.

838 to dance. shap-ro gyap-pa.

3106, 2022 to dance. shap-shé nang-wa. (H).

42 the vowel "U". shap-kyu.

1884 disgrace. sham-dren.

3042 to be disgraced. sham-dren shu-wa.

2022 to be disgraced. sham-dren shu-wa nang-wa. (H).

anus. sham-phong. (H).

198 Sir. ku-shap'. (H).

3030 Sham རོ་ཉན་ shar. *race.
      1418 to race, to gallop. sham-be tang-wa.
3032 Shar _MR shar. *defective.

blind, decrepit. shar-ra.

2632 blind, decrepit. mik-shar-wa(ra).

3034 She _la. mouth. (H).

3480 food. she-la. (H).

1296, 567 nang-wa. nyin-gung she-la. (H).

3060, 3111 breakfast. shok-ke she-la. (H).

722, 2662, 3191 dinner. gong-mo she-la. (H).

1284, 5468 obedient. she-la nyem-po. (H).

250, 2622 to vomit. she-kyu nang-wa. (H).

244 to be thirsty. she-kyem-pa. (H).

1040 towel. she-chor. (H).

638 number. she-trang. (H).

3352 moustache. she-ra. (H).

1440, 2614 female servant. she-ta-ma.

74 cup. she-ka. (H).

2964 to smile. she-dzum-pa. (H).

1998 from the mouth, orally. she-na. (H).

362 veil, cover. she-khe. (H).

40, 3106 to promise. she-ki she-pa. (H).

3106, 2022 to promise. she-she nang-wa. (H).

will, testament. she-chbem. (H).

2500 mask. shem-ba. (H).

3166 vision. she-sik. (H).
1216 to meet face to face. shé-je-wa. (H).

2902 to know (persons). shé-tsho-wa. (H).

980 monk official. shé-ngo.

3035 Shik लिस shig. a, an, one.

See Chik 1038-A

3036 Shing लिस shing. field.

302 field. shing-kha.

2714 to plough a field. shing-kha mo-wa.

1420 to sow seed. shing-kha tap-pa.

3504, 2436 to do farm work. shing-le ché-pa.

328 heaven. shing-kham.

198, 3468, 2258 to die. ku-shing-le phep-pa. (H).

3038 Ship लिस shib. *flour, dust.

668 flour. tro-shib.

3816 barley flour. so-shib. (H).

2094 in detail. ship-pa.

2152, 2436 to investigate. ship-ché ché-pa.

2094 exact. ship-pa.

1398 exactly, thoroughly, carefully. ship-tu.

minute examination of details. ship-sher.

2436 to compare closely. ship-she-ché-pa.

346
2094 one who enquires, an investigator. shi-p-chö-pa.
1102 minute details. shi-p-chha.
844 minute details. shi-p-gye.

3040 Shim shim shim. *sweet.
sweet, tasty. shim-po.
1780 sweet scented. tri-ma shim-po.
2628 it does not taste nice. shim-po min-du.

3042 Shu shu. *submit, offer, request.
to request (inferior to superior). shu-wa.
2022 to request. shu-wa nang-wa. (H).
a request. shu-wa.
1352 application. nye-shu.
3266 written application, a letter. shu-yik.

2256 to apply in writing. nye-shu phu-wa.
2258 tell him to come. phu-shu-shik. (imp).
724 to ask for leave. gong-pa shu-wa.
3298 "it is called". shu-ki-yö.
2640 do not want, no thank you. shu-ki-men.
perfect and imperative roots of shu shu.
offering, to pour (tea etc). shu.
3816, 1294 bring tea, pour tea. so-ja shu. (imp). (H)
I have submitted (said, or served, or eaten). shu-yö.
3043 Shu शुम shugs. *fire. (H).
2654 fire. shu-me. (H).
2082 kerosine oil. shu-num. (H).

3044 She शे she. *connecting particle for 41, 42, etc:
fortyfive. shi-chu she-nga.

3046 She शे she. *honorific language.
honorific language. she-sa.

3048 Shi शी she. *cat.
cat. shi-mi.
usally spelt शी shi-mi.

3050 Sheng शेंg sheng. breadth.
breadth. shang-kha.
width of a river, cloth, road etc: kha-shang.

3052 She शे she. *fear.
2092 fear. she-pa.
264 fright, fear. she-tra.
2634 frightful. she-tra tsha-po.
3054  shen  བེ་  སེང་  སེན.  *fond of.
attachment. shen-pa.

3056  shó  སོ་  བོ.  *potato.
595 potato. shó-ko.

3057  shó  སོ་  བོ.  *weight.
532 coin. shó.
532 coin. shó-kang.

3058  shó  སོ་  བོ.  curús.
92 to churn milk. shó trok-pa.
5816 curds. sō-shó. (H).

3060  shók  སྒྲོགས་  སྒྲོག.  early morning.
3652 early tomorrow morning. sang-shók.

3062  shöl  སྙོལ་  སྙོལ.  *below.
2816 the Potela and the houses situated below it. tse-shöl.
3948 beard. ok-shöl.

549
3064 Shang མཐོང་ gshang. anus.
尽管2892, 2614 prostitute, harlot, shang-tshong-ma.

3065 Shang མཐོང་ 312 prostitute's house, brothel, shang-khang.

3066 Shem མཐོང་ gshan. *other.

3067 Shem མཐོང་ another, shem-pa.

3068 1758 the good of others, shen-tön.

3069 1998 from some other place, shen-ne.

3070 3234 more-over, besides, shen-yang.

3071 She མཐོང་ gshas. *joke.

3072 Shang མཐོང་ 2048 comic songs, shé nam-thar.

3073 698 song, lu-she.

3074 Shé མཐོང་ gshas. *joke.

3075 Shang མཐོང་ 2048 comic songs, shé nam-thar.

3076 698 song, lu-she.
3072 Shu ལ་་ gshu. bow.
1826 bow and arrow. da-shu.

3074 Shu ལ་་ gshu. "strike.
to strike, hit at. shu-wa.
1424, 3191, 1078 to whip. te-cha shu-wa.
830 to kick. dong-gya shu-wa.
1826 to shoot an arrow. da shu-wa.
1906 to throw a stone. do shu-wa.

3076 Shu ལ་་ gshug. behind.
3468 behind. shu-la.
750, 3538 upset, capsize, make topsy turvy. go-shu lok-pa.
558? tail. shu-gu.
See Juk 1220.

3078 Shung ལ་་ gshung. government.
3648 government. shung-sa.
1594 government. shung-tho.
2494 British Government. in-shung.
1336 Tibetan Government. de-pa-shung.
2504 Government revenue. shung-pap.
3028 Government servant, officials. shung-shap.
3080 Shok. འབིབས་ gshogs. side.

3082 Shong འབིབས་ gshong. *basin, bath.

3084 Shom འབིབས་ gshon. *young.

3086 Shol འབིབས་ gshol. *descend.

3088 Shak འབིབས་ bshag. *put, place.

1088 wife of a man of good status. cham-ku-sho.

3678 wife of a man of high rank. hla-cham ku-sho.

2094 wooden basin. shong-pa.

1146 bath. chhu-shong.

1124 bath. chhap-shong. (H).

2094 young. shom-pa.

3534 a youth. lo shom-pa.

to flow down, alight. shol-wa.

1142, 3506 to dismount from horse. chhik-pa-le shol-wa. (H).

2022 to dismount from horse. chhip-shol nang-wa. (H).

to put, place. shak-pa.

put, keep. sho. (imp).

used as a kind of past participle ending. sha.

1056 broken. chak-sha.
3090  Shar  bshar.  *shave.

262  to shave, shear.  shar-wa.

3092  Shi  bshi.  four.

2094  fourth.  shi-pa.

1098,3802  three quarters.  shi-chha-sum.

1064,1320,3044  forty-two.  ship-chu shé-nyi.

3094  Shin  bshin.  *according to.

1986  according to.  nang-shin.

1426,2092,3428  always, frequently.  tak-pa re-shi.

3096  Shu  bshu.  *melt.

2624  to melt.  shu-wa.

2624,334  to melt butter.  mar-khu shu-wa.

3098  Shu  bshu.  *lamp.

2624  lamp.  shu-ma.

706  electric light, torch.  lok-shu.

3648  kerosine oil lamp.  sa-shu.

3168  lamp.  šim-shu.  (H).

3168  lantern.  gang-shu.

2253  lantern.  phep-shu.  (H).

353
3100 Shu མི་ཐུང་ལ་ bshangs. sit. (H).

to sit, remain. shu-pa.

སོགས་པ་དང་ 1800,1226 to sit. shu-den ja-pa. (H).

སོགས་པ་ 1800 cushion. shu-den.

སོགས་པ་ 3298 to be at home. shu-yö-pa. (H).

སོགས་པ་ 3648 residence. shuk-sa. (H).

སོགས་པ་ 3556 stage, halting place. shuk-shak.

920 arrangement for lodging etc. shuk-drik.

430 throne. shuk-thri.

3102 Sheng མི་ཐུང་ bsheng. *build. (H).

to build. sheng-wa. (H).

སྙིང་ལེིས རྣ་ 3878,312 to build a temple. hla-khang sheng-wa. (H).

3104 Shang མི་ཐུང་ bshangs. *arise. (H).

to arise. shang-pa. (H).

3106 She นิ่ง bshes. *eat, and generally honorific.

She to eat. she-pa. (H).

เนื้อ 3550 meat. she-sha. (H).

เนื้อ 1978, 3160 to put on clothes. nam-ša she-pa. (H).

เนื้อ (หมา) 1512 tobacco. she-tha. (H).

เนื้อ 2744 chop-sticks. she-tse.

เนื้อ 2550 rice. ชน-dre. (H).

เนื้อ 1570 spoon. shп-thur. (H).

For compounds of She-pa see grammar.

3107 นิ่ง นิ่ง bshо. *to milk.

เนื้о นิ่ง 3204 to milk. o-mа sho-wa.

3108 นิ่ง นิ่ง bshon. *ride.

เนื้о to ride. shп-pa.

เนื้о 1424 riding horse. shп-ta.

เนื้о 1792 riding mule. shп-tre.

เนื้о 3848 place fit for riding. shп-ja.

3110 นิ่ง นิ่ง za. *eat.

เนื้о to eat. за-wa.

เนื้о 312 eating house, restaurant. น-кhang.

เนื้о 2000 having eaten. se-ne.

For compounds of น-za, see grammar.
See also น 3188.

น 3180.

355
3112 Sa झ झे zwa. "nettle.

3116 Sang झन्झ झन्झ zangs. copper.

3118 Sam झा झा zam. "bridge.

3120 Se झन झन zas. food.

3122 Sim झं झं zin. "seize.
3124  sı  wating  zil.  *dew.

3125  2092  dew.  sı-pa.

3126  1106  formation  of  dew.  sı-pa  chhak-pa.

3126  8uk  9a  zug.  pain.

3128  1988  ache,  pain.  ne-suk.

3128  1364  ache,  pain.  nyung-su.  (H).

3128  238  labour  pains.  kye-su.

3128  sur  9a  zur.  corner.

3128  1712  aside.  sur-tu.

3128  1998, 306  to  go  to  one  side  of  the  road.  sur-ne  dro-wa.

3128  2258  to  go  to  one  side  of  the  road.  sur-ne  phep-pa.  (H).

3128  312  a  corner  house.  sur-ki  khang-pa.

3128  1906  corner  stone.  sur-do.

3128  1592  notes.  sur-tho.

3128  2094  separated  from  ancestral  family;  out  of  office.  sur-pa.

3128  2632  side-look.  sur-mi.

3130  9e  9e  ze.  bristle.

3130  2216  bristle  brush.  phak-se.

3130  3076  mane  and  tail  of  horse.  9e-shuk.
3134  Ser མི་ zer. ray of light.
1292  rays of the sun. nyi-ཤer.
3210  a ray of light. ཤེཤer.

3136  Ser མི་ zer. *say.
613,3298  to say. ཤེཤer-wa(ཤe-wa).
613,3298  is called. ཤེཤer-ki-yö.
408,613,2634,3468,522  what is your name? khyö-ki ming-la ka-re ཤེཤer-ki-yö.
464  he who said. ཤེཤer-ngen.
2353  is called. ཤེཤer-ra-re.

3138  So མི་ zo. *eat.
3035  eat. so-shik. (imp).
286,3480  eat your food. kha-la so-shik.
See Sa 3110.

3140  So མི་ zo. pail.
2355  pitcher, bucket. so-wa.
3480?  pail. so-lak.

3142  Sok རྒྱུ་ zog. goods.
2892  merchandise. tshong-sok.
1812  shop-keeper. sok-dak.
3144 Son ཡོན་ zon. caution.
3142 1752 cautious, tok-son.
3142 2436 to take heed, care, tok-son che-pa.

3146 Sum ཡོན་ zom. cask, bucket.
3142 1146 water barrel, chhu-som.
3142 1154 a large barrel, som-chhen.

3148 Sor གྲོ་ zcr. *sickle.
3142 2355 sickle, sor-ra.
3142 998 to reap with a sickle, sor-re nga-wa.

3149 Da བྲིང་ zla. *moon.
3142 2355 moon, month, da-wa.
3142 3153 Monday, monday, sa da-wa.
3142 1436 first half of the month, da-to.
3142 78 middle of month, da-kyi.
3142 2722 latter half of month, da-me.
3142 74 moonlight, da-ka.
3142 1344 last-year, da-nying(na-nying).
3142 3566 the shining of the moon, da-ka shar-wa.
3142 1592 almanac, da-tho.
3142 2908 menses, da-tshen.
3142 420 menses, da-thra.
3142 838 to menstruate, da-thra gyap-pa.
3149 A Da zla. partner in life, help meet.

198 husband or wife. kun-da.

3180 partner in life, (husband or wife). śa-da.

3150 Sak sām-a gzags. *to drop.

ār-the; ār-the to drop. sak-pa.

śa-ne min-du. 2000, 2628, 1856 it has fallen off, dropped off.

śa-ne min-du. 1424, 3191 the horse has cast its shoe. te mik-cha śa-ne min-du.

See Dzak 2954, present root.

3152 Sen sām-a gzan. blanket.

sām-a 3380 cotton shawl. re-sen.

3154 Sem sām-a gzan. *?

sām-a 2092 hay, food for cattle. sem-pa.

sām-a 2654, 3576 fodder and fuel. sen me-shing.

3156 Sap sām-a gzap. *careful.

sām-a careful, elegant. sap-pa

sām-a 2208? elegant, new dress. sap-trö.

sām-a 2436 be careful! sap-sap che.
3158 Sa नामः gzah. planet.
3440 days of the week. re-sa.
188 planets and stars. sa-kar.
488,3428 weekly. sa-khor re.
838 to be stricken with epilepsy. sa gyap-pa.
1988 epilepsy. sa-ne.
1292 Sunday. sa nyi-ma.
3149 Monday. sa da-wa.

3160 Sar नामः gzar. *steep.
2124 precipitous. sar-po.
3382 steep hill. ri sar-po.

3162 Si नामः gzi. lustre.
3210 lustre, gloss. si-ö.

3164 Sik नामः gzig. leopard.
2154 leopard skin. sik-pa.
1800 leopard skin mat. sik-den.
2314 leopard's cub. sik-thru.
3166 sik  avi^a  gzigs. *see. (H).

3168 sim  avi^a  gzim. *sleep, residence. (H).

3152 blanket. sim-sen. (H).

3156 house, residence. sim-shak. (H).

3146 butler. sim-pon. (H).

3166 to see (and so to buy). si-pa. (H).

3448, 2022 please look. si-ro nang. (H).

1558, 1256 please forgive. tuu-je si-ro nang. (H).

1154 all-seeing. sik-pa chnam-po. (H).

2662 a show. si-mo. (H).

1592 almanac. sik-tho. (H).

312 bedroom. sim-khang. (H).

2090 to sleep. sim-pa. (H).

3100 to sleep. sim shu-pa. (H).

1134 bedding. sim-chbe. (H).

3152 blanket. sim-sen. (H).

430 bed. sim-thri. (H).

898 door. sim-go. (H).

1148 apartment, room. sim-chmung. (H).

3556 house, residence. sim-shak. (H).

2146 butler. sim-pon. (H).

394 dog. sim-khyi. (H).
3170 Suk अर्द्ध gzugs. *body.

3171 body. suk-po.

3172 body. ku-suk. (H).

3173 shape of letters. yik-su.

3174 tall. suk-po ring-po.

3175 polite enquiry, how are you? suk-po thang-po yö-pe.

3176 polite enquiry, how are you? ku-su de-po yö-pe. (H).

3177 Ser लं gzer. nail.

3178 1080 iron nail. chak-ser.

3179 3576 wooden nail. shing-ser.

3180 Ser लं gzer. *pain.

3181 pain, ache. ser-ne.

3182 pain, ache. suk-ser.

3183 headache. go-ser.

3184 tooth-ache. so-ser.

3185 2262, 3191 stomach-ache. pho-we ser.

3186 Song लं gzhong. chisel.

556 to chisel out. song-ki gok-pa.

363
3178 Sang ཁོང་ bsang. *good.

good, nice, fine. šang-po.

966 good and bad (result). šang-ngen.

3026 inferior and superior, stamina. šang-shen.

22 all good, kun-sang.

2780 simple imprisonment, šang-ṭson.

3180 Sa བཟའ་ bzah. *eat.

to eat. ša-wa.

3149-A partner in life (husband or wife). ša-da.

2844 partner in life, husband and wife. ša-tshang.

1978 clothes. nam-ša.

See Sa 3110.

3182 Si སྲི bzi. *intoxication.

to get intoxicated, drunk. ši-wa.

3558 to get intoxicated, drunk. ra ši-wa.

3184 So བྲོ bzo. *make.

to make. so-wa.

1768 to heal. trak-ka so-wa.

1850, 522, 2091 what is this made of? di ka-re sō-pa re.

3808, 614 it is made of gold. se-ki sō-pa re.

1076, 838 to repair (clothes). sō-p-chö gyap-pa.

1440 appearance. sō-p-ta.

2000 having made. sō-ne. perfect root.

For compounds of So-wa, see grammar.
3186  sö  སོག་ bzod.  *to endure.
       to suffer, bear, endure.  sö-pa.

3187  sö-pa  904  to forbear, to be patient.  sö-pa gom-pa.

3189  3694, 1970, 2610, 2000  not being able to bear the
       pain of his tooth, so na-wa ma-sö-ne.
3448, 2022  please be patient.  sö-pa gom-ro-
       nang.

3190  Ang ཤོག hang.  *pigeon.

3191  I རི hi.  *of.
       me, my, mine.  nga-i.

3192  U རུ hu.  *?

3194  U རུ hu.  diminutive.

544  charm-box.  ka-u.
1432  a colt.  te-u.
2348  a calf.  pe-u.
2406  a little bird.  chi-u.
1834  little stone.  de-u.
2630  a dwarf.  mi-u.
3196  u ru hu. *?

a whizzing sound; noise of wind or fire. u-ru-ru.

916 noise, sound. u-dra.

3198  ur ru hur. *sling.

1906 sling (for stone). ur-do.

3200  u gur hul. *forced labour.

1424 free transport. ta-u.

3482, 3480? forced labour. u-la.

3202  o ho. interjection.

all right, if so. o-na. Used with little actual meaning, to introduce an imperative.

1968 in that case. ta o-na.

869, 2912 good bye (to person going). o-na gya-a.

1948 good bye (to person remaining). o-na do-a.

3204  o ho. *milk.

2614 milk. o-ma.

2200 cream. o-tri.

3107 to milk. o-ma sho-wa.

1556 milk soup. o-thuk.

1654 sucking child, baby. o-thung.
3206 0 བིུ་ hag. below.

3208 Ong ཀྲོ་ hong. *come.

3210 0 བིུ་ hod. light.

3216 1154 bright. བིུ་-ཆུས་-པོ་ o-chhem-po.

1250 god of boundless light. བིུ་-པ་-ཉེ་ o-pa-ne.

3134 ray of light. བིུ་-ཤི་ o-ser.

1292 rays of the sun. བིུ་-ཤི། o-ser.

3149 moon-light. བིུ་-ཤི། o-ser.

838 to gleam. བིུ་-བས་-པ་ o-gyap-pa.

1156 glaring, glittering. བིུ་-ཆུས་-ཆུས་ o-chhem-chhem.
3212 Om(ön) กฏ hon. *deaf.

3216 Om ณก hon. *but.

3218 ฉะนี้ hos. *suit.

3220 Ya ม ya. single.

3221 Ya ม ya. up.

642?,1856 dislocation of the jaw. ya-le me-le tre-du.
3222 Ya ma ya. *purposive termination of verb.

3223 (a) 330 in order to take. gyak-ya.

3224 (a) 3110 for eating. sa-ya.

3225 (a) 1654 for drinking. thung-ya.

3224 Ya ma ya. *?

3324 neuralgia. ya-ma.

3258, 1970 I am suffering from neuralgia, nga ya-ma na-ki-du.

3226 Yam ma ya. *?

3298 amazing, wonderful. yam-tshen.

3214 extraordinary. yam-tshen-po.

3228 Ya ma ya. *?

3488, 3088 to impute wrongly, blame. ya-la shak-pa.

3230 Yak ma yag. *good.

3214 good. yak-po.

523 better. yak-ka.

3616 best. yak-shö.

1520, 1054 the very best. yak-thak-chho.

2436, 2000 carefully. yak-po che-ne.

1308 quality. yak-nye.

2630 character of people. mi yak-nye.

1350, 552, 3438 this is better. di yag-gi re.
Yang 本当に yang.*real.

name the real price. yang-tik lap.

real substance, true essence. yang-tik nying-po.

Yang 本当に yang. also, and as indication of indefiniteness.

whenever. ka-tu yang.

wherever it is. ka-pa yin-na-yang.

any (positive). kang-yang.

any one (negative), no one. su-yang.

whatever it is. ka-re yin-na-yang.

or, either. yang-na.

Yang 本当に yang.*again.

again. yang-kyar.

again and again, continually. yang-ne yang-tu.

incarnation. yang-si.

the incarnation of the Dalai Lama. gyal-we yang-si.

Yang 本当に yang.*light.

light (weight). yang-po.

lighter. yang-wa.

weight. yang-ji.

evenly balanced. yang-ji me-pa.
Yang ḷaṅ. yangs. wide.

3a39 Yang ḷaṅ. yangs. wide.

3a3g Yang ḷaṅ. yangs. wide.

sa-chha ku-yang-po. an open place.

3240 Yem ḷaṅ. yan. *other

2094 another. yem-pa.

2664 tenant. mo-yen.

3242 Yap ḷaṅ. yab. father. (H).

3284 parents. yap-yum. (H).

3758 father and son. yap-se. (H).

5071,564 father of Dalai Lama. yap-shi kung.

3243 Yap ḷaṅ. yab. *?

1102 articles. yap-chha.

3246 Yam ḷaṅ. yams. *epidemic.

1968 epidemic. ne-yam.

3248 Yar ḷaṅ. yar. up.

3468 higher up. ya-la.

2742,1998 from up there. ya-tsa-ne.

806,2622 to move about. ya-dro ma-dro.

980 when the moon is on the wax. ya-ngo.

844 progressive, advancing. ya-gye.

See ya 3221.

371
Yar  yab  yar. *step(father).

step-father. pha-yar.

step-mother. me-yar.

Yar should perhaps be spelt as in 3330.

Ye  yal. *branch.

branch,bough. ye-ka.

branch of tree. shing-ki ye-ka.

Ye  yal. *fade,evaporate.

to evaporate,fade. ye-wa.

the flower withers. me-tok ye-ki-du.

the colour is fading. tshö ye-ki-du.

I  yi. *of.

(ki,kyi,gi) adjectival or genitive termination.

of this. di-i.

Chinese. gya-mi-i.

of the ground,from the ground. sa-i.

Yi  yi. *

toilet soap. yi-tse.
3264 Yi มิย yi. *letter.

376 letter, epistle. yi-ge.

576 1412 to send a letter. yi-ge tong-wa.

2544 to receive a letter. yi-ge jor-wa.

2554 to write a letter. yi-ge tri-wa.

3266 Yik มิน yig. *letter.

3494 written answer. yik-len.

2544 to receive an answer to a letter. yik-len jor-wa.

1418 to answer a letter. yik-len tang-wa.

860 a lesson, an exercise. yik-gyuk.

3500 passport. lam-yik.

1788 secretary, clerk. trung-yik.

922 a bundle of letters. yik-dril.

2844 office. yik-tshang.

3268 Yi มิย yid. intellect.

3094, 2014 the wish-granting gem (Dalai Lama). yi-shin nor-pu.

1520 doubt, hesitation. yi-nyi.

1158 to believe, credit. yi chhe-pa.
3270 Yin བི་ yin. *am, be, is.

3271 to be. yim-pa.

808 apparently, I suppose. yin-dro.

1874 it is likely. yin-pa-dra.

3296, 2355 I have arrived. yong-nga-yin.

552 will come. yong-ki-yin.

1042, 2640 without fail. yin-chi min-chi.

1968, 3234 although. yin-na-yang.

2740 as it is. yin-tsang.

34 but. yin-kyang.

3272 Yip ཉིབ yib. *hide.

to hide oneself. yip-pa.

2000, 1948 to lurk. yip-ne dö-pa.

3274 Yu ནག yu. *handle.

2355 handle. yu-wa.

646 haft of a knife. tri-yu.

3892 leg of a boot. hlam-yu.

1462, 3191 handle of an axe. ta-ri yu-wa.

3276 Yak བུག yug. *

2386 blizzard. pu-yuk.
3278 Yuk རུ་ piece of cloth.
3380 a piece of cotton cloth. re yuk-chi.
608 a piece of silk cloth. kō-chhen yuk-chi.

3282 Yün རུན duration.
3390 length of time. yün-ring-traṅg.
11560 a long time. yün-ring-po.
1712 for a long time. yün ring-tu.

3284 Yum རུམ mother. (H).
198,3080 mother. yum ku-šo. (H).
3242 parents. yap-yum. (H).
3878 the mother of a very high official. hla-yum. (H).
842 the mother of the Dalai Lama. gye-yum. (H).
1524 the plain of the mother (in N. Sikkim). yun-thang.

3286 Yur རུར weed.
weed. yur-ma.
2614,2354 to pull out weeds. yur-ma yur-wa.

3288 Yur རུར irrigation channel.
2355-C irrigation channel. yur-wa(yur-ra).
2125 channel. yo-po.
3290 Yül ་ཡུལ་ yul. country.

Yül-mi 2630 country man. yül-mi.

Yül-luk 3512 the customs of a country. yül-luk.

Yül-thrim 432 the laws of a country. yül-thrim.

3296 Yong སྤོང་ yong. *come.

Yong-wa 2354 to come. yong-wa.

Lok-yong-wa 3538 to return. lok-yong-wa.

Thuk-yong 1554 will meet. thuk-yong.

Je-yong 1216 will meet. je-yong. (H).

Yong-tü 1734 at the time of coming. yong-tü.

Yong 975 is it ? yong-nge.

For compounds of Yong-wa, see grammar.

3298 Yod ཡོད་ yod. am, be, is, are.

Yö-pa 728 I want, it is required. gö-pa-yö.

Yö-me 2658 whether it is or not. yö-me.

Yö-ps 2114 is there? have you? yö-ps.

La-yö 3484 yes, Sir, there is; yes, I am. la-yö.

3300 Yön ཡོན་ yon. fee.

Ku-yön 198 fee, present given to priests. ku-yön. (H).

Yön-chhap 1124 oblation, water daily offered to the gods. yön-chhap.

Men-yön 2724 medical fee. men-yön.
3302 Yön རོ་ ཡོན་ *knowledge.
knowledge, accomplishment. yon-ten.
knowledge, accomplishment. ku-yön. (H).

3304 Yop གོའ་ ཡོབ་ stirrup.
stirrup leather. yop-tha.

3306 Yol རོ་ ཡོལ་ *curtain.
curtain. yol-la.
door curtain. go-yol.
door curtain. sim-yol. (H).
the back curtain of a throne. gyap-yol.

3308 Yo རོ་ ཡོ ཡོལ་ vessel.
cup. ka-yol.

3310 Yos རོ་ ཡོས་ hare(year)(word used in calendar only).
hare year. yö-lo.
fire-hare year. me-yö-lo.
3312  Yö ยี่ง yos. parched corn.
พูนินท์ 1996 parched barley. ne-yö.
พูนินท์ 668 parched wheat. tro-yö.
พูนินท์ 2550 parched rice. dre-yö.
พูนินท์ 3106 parched corn. she-yö. (H).
พูนินท์ 1012 to fry corn. yö ngö-pa.

3314  Yak ย่าก gyag. yak.
พูนินท์ 2094 yak-herdsman. yak-pa.

3316  Yang ย่าง gyang. precipice.
พูนินท์ 3648,1634 a high precipice. yang-sa tho-po.

3318  Yang ย่าง gyang. prosperity.
พูนินท์ 682 a chest containing treasures. yang-gam.
พูนินท์ 3158 day on which goods and money should not be sent out from a house, i.e. Saturday. yang-sa.

3320  Yang ย่าง gyang. jade.
พูนินท์ jade. yang-tri.
พูนินท์ 74,3308 a jade-cup. yang-tri ka-yö.

3322  Yap ยับ gyab. projection.
พูนินท์ 1478 verandah. yap-teng.
พูนินท์ 2442 shelter under projecting rock. tra-yap.
พูนินท์ 570 awning over tent. kur-yap.
3324 Yap ་བོབ་ gyab. *to move.
སར་གེ་ to signal, beckon. yap-pa.
ནག་བོབ་ 3480 to beckon. lak-pe yap-pa.
དཔལ་ཤེས་ 3456 fan, punkah. lung-yap.
སྣང་བོབ་ 3828 fan, punkah. sil-yap.

3326 Ya རྒྱ་ gyah. oxide.
ཨྲོག་བོལྟ 1080 oxide of iron, iron rust. chak-ya.
ཨྲོག་བོལྟ 3116 oxide of copper. sang-ya.

3330 Yar རྒྱ་ gyar. *take on hire.
སར་གེ to borrow, hire. yar-wa.
སར་གེ 2125 anything borrowed, a loan. yar-po.
དཔལ་ཤེས་ 312 to hire a house. khang-pa yar-wa.
See Ya 3250.

3332 Ye རྒྱ་ gyas. *right hand.
སྲེལ་གེ right (not left). ye-pa.
ནག་བོབ་ 3480 the right hand. lak-pa ye-pa.
ནག་བོབ་ 3348 right and left. ye-yön.
ནག་བོབ་ 3406 right-hand division. ye-ru.

3334 Yu རྒྱ་ gyu. turquoise.
ཨྲོག་སྲེལ འ 1594 turquoise roof. yu-thok.
ཨྲོག་སྲེལ འ 3118 the turquoise-roofed bridge at Lhasa. yu-
thok sam-pa.
3336  yuk  མགུ་  gyug.  *throw.
ཐུ་ན་  to flourish, swing, throw, leave. yuk-pa.
ཐུ་ན་ཧུ་ ཉེ་  3480, 2436 to swing the arm. lak-yuk che-pa.
ཐུ་ན་ཞིས་  3088 throw it away, leave it. yuk-shok.

3338  yu  མགུ་  gyul.  war.
ཐུ་ཉེ་  464, 1134 war requirements. yu-khoi yop-che.

3340  yu  མགུ་  gyul.  *threshing floor.
ཐུ་ཉེ་  302 threshing floor. yu-ga.

3342  yo  ལུག་  gyo.  *shake.
ལུག་ ག་  2354 to move, wave, shake. yo-ma.
ལུག་ ག་  3648 earthquake. sa-yo or sa-yom.

3344  yo  ལུག་  gyo.  cunning.
ལུག་ ག་  910 craft, cunning. yo-gyu.
ལུག་ ག་  1038 deceitful, cunning. yo-chhen.
ལུག་ ག་  deceitful, cunning. yo-gyu chen.
ལུག་ ག་  གས་  2658 very straight, undeceitful. yo me-pa.
3346 Yok Ὀμόν yog. *servant.
    Ὀμόν yok-po. servant. yok-po.
    Ὀμόν yok-po 2436 to serve (be a servant). yok-po che-pa.
    Ὀμόν yok-po 2436 to work as a servant. yok che-pa.
    1988 a sick-nurse. ne-yok.
    2660 maid servant. yok-mo.
    686 wages of a servant. yok-la.
    2146 master and servant. pon-yok.
    3480 assistant servant. lak-yok.
    896 private servant, personal servant. ger-yok.
    1424, 1534 servants for stable and kitchen. ta-yok thap-yok.

3348 Yön Ὀμόν gyon. *left hand.
    Ὀμόν 2034 the left hand. yon-pa.
    3332 right and left. ye-yon.
    3480 left hand. yon-lak.
    3408 left-hand division (military). yon-ru.

3350 Ra Ὀμόν ra. goat.
    2612 she-goat. ra-ma.
    3508 goats and sheep. ra-lu.
    2154 goat's skin. ra-pak.
    2164 goat's hair. ra-pu.
    3550 goat's meat. ra-sha.
3352  Ra ṭ ra. *hedge wall.

3355  fence, railing, hedge. ra-wa.

898, 2355  doorkeeper. go-ra-wa.

1424  stable. ta-ra.

1144  stable. chhip-ra. (H).

2632  eyeshade. mik-ra.

2188  eyeshade. chhen-ra. (H).

394  hunting, shikar. khyi-ra.

838  to hunt. khyi-ra gyap-pa.

3034  moustache. she-ra. (H).

3356  Ra ṭ ra. *expletive.

334  pastry. kmu-ra.

1508  praise. tō-ra.

2722  abuse. me-ra.

2292  cheese. chhu-ra.

2432  sugar. che-ma-ka-ra.

3358  Ra ṭ ra. *intoxication.

3182  to be drunk. ra ści-wa.

3182  quarrelsome due to drunkeness. ra-ši.

to be quarrelsome due to intoxication. ra-ši she-pa.

3360  Ra ṭ rwa. horn.

horn. ra-cho.
Rag. 3362 brass. 
Rag. 3606 brass plate. ra-shok. 
Rag. 1720 brass trumpets. ra-tung. 
Rag. 200 brass wire. ra-kü.

Rag. 3364 spirits. 
Rag. 3914 liquor, spirits. a-rak. 
Rag. 3106 liquor, spirits. she-rak. (H).

Rag. 3366 embankment. 
Rag. 1146 water bank or dam. chhu-ra. 
Rag. 2958 wall fortification. dzing-ra. 
Rag. 840,2094 behind the dam, a low class of people in Lhasa. ra-gyap-pa. But see also Ro 3442.
Same as Ra 3352?

Rag. 3368 self. 
Rag. 958 myself. nge-rang.

Rag. 1678,529 this very (thing, word), i.e. quite so. ta-ka-rang.
Rag. 104,2022,3438 quite so. ka-na-rang-re.
Rag. 1866 selfishness. rang-dö.
Rag. 2834 selfish. rang-dö tsha-po.
Rag. 402 you. khye-rang. (H).
Rag. 2404 a real Tibetan. pö-pa rang.
3370 Rap བློ་ rab. most excellent.
3371 3800 sacred writings. sung-rap.
3372 2430 one who has attained to excellence; a Lama. rap-chung.
3373 Rap བློ་ rab. ford.
3374 Ren བློ་ ran. *time to do.
3375 806, 3714 it is time to go. dro-ren song.
3376 Rap བློ་ rabs. lineage.
3377 2630 human race, generation. mi-rap.
3378 842 royal family, lineage. gye-rap.
3379 1120 barren (of women). rap-chha.
3380 3221 the higher class of people, noblemen. ya-rap.
3381 2613 the lower class. ma-rap.
3382 Ram བློ་ rams. indigo.
3383 3576 indigo plant. ram-shing.
3384 2904 indigo dye. ram-tshö.
3385 Re བློ ras. cotton.
3386 1102 cotton cloth. re-chha.
3387 344 small bag made of cotton. re-khuk.
3388 200 cotton thread. re-kü.
3382  Ri རི.  ri. hill.

534  snow mountain, kang-ri.

1080? wall (of a monastery or of a town), cha-ri.

game (wild animals), ri-ta.

hare (wild, not used for dates (years), ri-bong.

3384  Ri རི.  ri. *drawing.

2662 picture, drawing, ri-mo.

2452 to sketch, design, ri-mo tri-pa.

3878 artist, hla-ri-pa.

3386 Rik རིག.  rig. *intellect.

intellect, knowledge, rik-pa.

3230 intelligent, rik-pa yak-po.

1558 intelligence, thu-ri. (H).

2064 intelligent, learned, thu-ri no-po.

3388  Ri རི་མི.  rigs. kind of, species.

2630 mankind, mi-ri.

862 race, lineage, ri-gru.

3426 lineage, family, rik-rū.

996 various articles, ngö-ri.

385
1508 distant. tha-ring-po.

1560 distance (how far). tha-ring-thung.

3282 length of time. yun ring-thung.

3548 distance. tha-ring-lo.

1304,2858 impartial. nye-ring me-pa.

1736 today. te-ring.

3652 now-a-days. te-ring-sang; teng-sang.

438 gratuity. thrung-rin. (H).

1114 tip, gratuity, beer money. chhang-rin.

1524,2658 invaluable, beyond price. rin-thang me-pa.

596 price. rin-kong.

1154 of great price, precious. rim-po-chhe.

842,2355 Dalai Lama (precious protector). gya-wa rim-po-chhe.


2068,1816 the seven precious jewels. rin-chhen na-dün.

842,2854 The Regent. gye-tshan rim-po-chhe.

3398  Rim लम रिम. in proper order.
      2114 gradually, by degrees. rim-pe.
      3094 gradually, by degrees, in successive order. rim-shīn.
      2092 rank, precedence. rim-pa.
      198 religious service. ku- rim.

3400  Rim लम रिम. infectious disease.
      1986 infectious disease. rim-ne.
      1988 infectious disease. ne- rim.

3402  Ri लम रिल. round.
      2387 small ball, pill. ri-pu.
      1834 bullet. dik-ri.
      2614 dung of sheep and goat. ri-ma.
      2632 eye-ball. mik-ri.
      2188 eye-ball. chen-ri. (H).
      globe, globular. ri-ri.
      460 kidney. khe-ri.
      3914 kidney. a-ri khe-ri.

3404  Ru रु ru. *to, into.
      See Tu 1388 and Tu 1712.
3406 Ru  ru. a part of.

2690 a section of army. mak-ru.

3332 right wing, section. ye-ru.

3348 left wing, section. yön-ru.

2146 commander, Major. ru-pön.

Possibly same as Ru 3408.

3408 Ru ru. horn.

2066 snuff bottle. na-ru.

3410 Ru  ru. *?

970 obstinate. ru-ngar-po.

3412 Ruk ruk. *together.

2436 to collect together. ruk-ruk che-pa.

3414 Rung rung. *suitable.

to be fit, suitable, proper. rung-wa.

3498, 2626 to be not fit to tell, not proper to say.

lap mi-rung-wa.

3416 Rung rung. *and, although.

3270 although, if so. yin-rung.

1676 again, and. ta-rung.
Rung རུང་ "kitchen.

kitchen, e.g. in monastery. rung-khang.

Ordinary word is Thap 1534.

Rü རུད་ "slip, flood.

 avalanches. kang-rü.

land slip. sa-rü.

flood, deluge. chhu-rü.

Rü རུ་ "rub. *rush.

to rush in upon, to attack. rü-pa.

joining together, gathering together. rü-rup che-ne.

838 to make a concerted attack. rü-gyap-pa.

Rü རུ་ "rub. *rot.

to rot. rül-wa.

rotten, putrid. rü-pa.

806 to putrefy. rü dro-wa.

Rü རུ་ "bone.

bone. rü-pa.

backbone, the spine. gyap-rü.

jawbone. dram-rü.

bone of the foot. kang-rü.

courage, energy, perseverance. nying-rü.

tortoise. rü-be.
595 bone. rü-ko.

198 bone. ku-rü. (H).

3368 lineage, family. rik-rü.

834 ornaments of bone. rü-gyen.

3428 Re ་ re. each.

3468 to each. re-la.

each one, one by one. re-re.

1320 one or two. re-nyi.

3035 for a while. re-shi.

1426 always, constantly. tak-pa re-shi.

3430 Re ་ re. *hope.

2355 hope. re-wa.

1558 hope. thu-re. (H).

2658 hopeless. re-wa me-pa.

3648 place of repose of one's hope; re-sa.

there is no hope at all, "not a hope". re-wa min-du.

3432 Re ་ re. *expletive.

522 what. ka-re.
3434 Re སྲེ་ re. *kid.
3194 kid(young goat). re-u.
2632 square of chess board. re-u-mik.
For A and O becoming E see U 3194.
3436 Re སྲེ། rek. *feel.touch.
to feel, touch. rek-pa.
3438 Re སྲེ་ red. is.
728 is necessary, is wanted. gö-ki-re.
3298 is, are. yó-wa-re.
2114 is it? re-pe.
3440 Re སྲེ་ res. change, turn.
3158 changing stars, each day of the week. re-sa.
turn, series. re-mö.
2436,2000 doing it one by one, alternately. re-
mö chi-ne.
turn by turn. re-mö re-mö.
3442 Ro རོ ro. corpse.
882 a coffin. ro-gam.
840 carrier of dead bodies. ro-gyap-pa; ra-gyap-pa.
But see also Ra 3366.
3444 Ro རོ ro. *ashes.
2854 ashes. me-ro.
1204 tea leaves left in a tea-pot. cha-ro.
3448 Ro ལས་ rogs. help.

Ro 2436 to help. ro che-pa.
Ro 454 helper. ro che-khen.
Ro 2138 escort, supporter. pung-ro.
Ro 2094 comrade, assistant. rok-pa.
Ro 3504 fellow worker, assistant. le-ro.
Ro 3500 fellow traveller. lam-ro.
Ro 2258 fellow traveller. phe-ro. (H).

Ro used for joining verb root with termination in one form of the imperative. ro.

Ro 2022 please. nang-ro-nang. (d).
Ro 3836 please teach. lap-ro nang. (H).
Ro 2258 please come. phe-ro nang. (H).
Ro 2436 please do. che-ro che. (H).

3450 Rong རོང་ rong. valley.

Rong 2980 rocky, valley, gorge. dza-rong.
Rong 2912 border of the low plain country. rong-tsham.
Rong 3290 the country of revines, Sikkim and Nepal. rong-yu.

3452 Lang ལྷངས་ rlangs. #steam.

Lang vapour, steam. lang-pa.
Lang 286 breath, vapour from the mouth. kha-lang.
3454 Lap རྣ་尼 rlabs. wave.

3456 Lik རྣ་尼 rlig. *testicles.

3458 Lung རྣ་尼 rlung. air.

3460 Lom རྣ་尼 rlon. *wet.

3462 Le(La) རྣ་尼 brla. *thigh.
3464 La འབྲལས་ brlags. *be lost.
པོ་ལ་ to be lost. la-pa.

2000, 2628, 1856 is lost. la-ne min-du.

3466 La བ བ la. pass(in mountain).
བོ་ 2816 top of a pass. la-tse.

818 to cross a pass. la ge-wa.

3468 La བ བ la. at, to, on, in, for.
འམ་ 554, 1832 in the presence of. 'ki-dün-la.

958 to me. nga-la.

944, 2742 at about eight(o'clock). gye-tsa-la.

2404 in Tibet. pó-la.

452 at, or to, the market. throm-la.

1758 why? ka-re tön-la.

3180 for eating. sa-ya-la.

3470 La བ བ la. *exclamation.

1850, 523 oh! what a nice one! din-dre yak-ka la.

1150, 2355 oh! what a big one! din-dre chhe-wa la.

754, 2099 oh! how fast(quick)! din-dre gyok-ka la.
3476 La ๑  la. *wax, lac.

1102 shell-lac, sealing wax, la-chha.

1684, 1590, 2744 sealing wax and seal, la-chha tang the-tse.

1550 drop of sealing wax, la-thik.

3478 La ๑  lah. *candle.

lash candle. yang-la.

3480 Lak ๑ lag. *hand.

2092 hand, lak-pa.

286 food, kha-la.

3034 food, she-la. (M).

1428 signature, present, lak-ta.

1956 signal (by hand), lak-de.

2866 wrist, lak-tshi.

1080 handcuffs, lak-cha.

2958 affray, brawl, lak-dzing.

1101 tools, lak-chha.

3530 glove, lak-shup.

1622 palm of hand, lak-thi.

1700 parsimonious, lak-pa tam-po.

2922 a small lake, tsho-la.

1146 tributary of a river, chhu-la.

3482 Lak ๑ lag. team of animals.
3484 La ཐེག་ lags. yes.

3485 ཐེག་ དུ་ 3696 yes, sir. la-so. (H).

3485 ཐེག་ དུ་ 3658 yes, sir. la-la-so. (H).

3486 ཐེག་ དུ་ 3438 yes, (it is so). la-re. (H).

3486 ཐེག་ དུ་ 2640 no, sir. la-men. (H).

3486 ཐེག་ དུ་ 3696 all right, sir. la-so. (H).

3486 ཐེག་ དུ་ 3298 yes, sir. la-yö. (H).

3486 La ཐེག་ lags. suffix of respect.

3924 ཐེག་ 3924 doctor. am-chhi-la.

3490 Lang ཐེག་ langs. *to pass.

3534, 1320, 3714 two years have passed. lo nyi lang-song.

1994 the night has passed away, dawn. nam lang-song.

366, 826, 3468 he has gone to India. kho gyakar-la lang-song.

present root. lang.

396 to stand up. lang-wa.
3494 Len ཐོག lan. answer.

3495 104 answer. ka-len. (H).

3496 836 to answer. len-gyap-pa.

3497 1264,2022 to answer. ja-len nang-wa. (H).

3497 286,3784 to answer in anger, contradict. khā-len lok-pa.

3497 3266,3538,1418 to answer a letter. yik-len lok-pa(tang-wa).

3497 2274,2452 to answer a letter. chha-ri ka-len nang-wa. (H,H.).

3497 2210 to give an answer. len tre-pa.

3497 246 to give a message. len kyel-wa.

3497 1264,2256 to give a message(inferior to superior) ja-len phū-wa. (H).

3497 2210 to inform. len trò-pa.

3497 to send a message or a reply. ka-len nang-wa. (H).

3497 732 revenge. dra-len.

3498 Len ཐོག lan. *occasion.

3498 1676 this time, on this occasion. ta-len; tā-lom.

3498 Lap ཐོག lab. *say.

3498 to say. lap-pa.

3498 speak, tell. lap. (imp).

3498 1162 may speak. lap-chhok.

3498 3070 dispute. lap-shi.
3500 Lam ま ま lam. road.

めの s ま ま 16 road. lam-ka.

おお たま 2258 road. phes-p-lam. (H).

826 highway. gya-lam.

754 short cut. gyok-lam.

1146,1594,554 by sea. chhu-thok-ki lam.

1080 railroad. chak-lam.

3266 passport. lam-yik.

3653 at once. lam-sang.

2702 dream. mi-lam.

830? provisions for the journey. lam-gyak.

616 an uphill road. kyen-lam.

1572 a steep descent. thur-lam.

1544 the way of deliverance. thar-lam.

2976 junction of roads. lam-dzom.

3840 generally, nearly. ha-lam.

3504 Le ま ま las. *work.

めの s ま ま 16 work. le-ka.

2274 work. chha-le. (H).

2436 to work. le-ka che-pa.

2022 to work. chha-le nang-wa. (H).

3648,1906 digging and carrying stone and earth. sap-le do-le.

3772 easy. le-la-po. ↓
72,306 difficult. ka-le khak-po.
2146 overseer. le-pön.
3178 good action. le sang-po.
966 bad action. le ngen-pa.
352 office; or official department. le-khung.
898 business. le-go.
2852? office, post, service, rank. le-tshen.
2092 a minor official. le-tshen-pa.

3506 Le भग las. from, than, besides.

3508 Luk बेन lug. sheep.
3550 mutton. luk-sha.
398 flock of sheep. luk-khyu.
2990 shepherd. luk-dzi.
2844 sheepfold. luk-tshang.
3350 sheep and goats. ra-luk.
2260 ram. pho-luk.
2102 sheep-skin. luk-pak.
2314 lamb. luk-thru; luk-ku.

3510 Luk बेन lugs. *cast(metal).
luk-pa.

to cast(metal). luk-pa.
3512  Luk ོ་ལུས་ lugs. *mode, custom.

3770  custom, rule. luk-sö.

1164  religion, religious denomination. chhö-lu.

2628  it is not the custom, or rule. luk-sö

1320  the two laws (spiritual and temporal). luk-nyi.

3178  good manners, custom. luk-sang.

366  bad manners. luk-ngen.

180  dialect. ke-lu.

3514  Lung ོ་ ོ་ lung. *country, valley.

3191, 2630  a man of the country, inhabitants. lung-pe mi.

432  laws of the country. lung-pe thrim.

2236  the upper part of a valley. lung-pe phu.

1827  the lower part of a valley. lung-pe da.

1484  a desolate place. lung-tong.

3516  Lung ོ་ ོ་ lung. handle, holder.

1610  button hole. thop-lung.

1518  thread by which anything is suspended. lung-thak.

3518  Lü ོ་ ོ་ lud. manure.

838  to manure ground. lü gyap-pa.
3520  Lü  ཕུའི  lud.  *phlegm.

2092  phlegm.  lü-pa.
1264  phlegm.  ja-lü.  (H).
3034  phlegm.  she-lü.  (H).

3522  Lü  ཕུའི  lud.  *boil over.

to boil over.  lü-pa.
1204  tea boiling over.  cha  lü-pa.

3524  Lü  ཕུའི  lus.  body.

2125  the body.  lü-po.
1492  strength of the body.  lü-top.
2630  human body.  mi-lü.

3526  Lü  ཕུའི  lus.  *be left.

to be left.  lü-pa.
1260  to be left behind.  je-su  lü-pa.
3614  to be late.  je-lü  shor-wa.

3526-A  Le  སེ  le.  *expletive.

3221  jaw.  ya-le.
upper and lower jaw.  ya-le  me-le.
524  slowly.  ka-le.
3710  saw.  sok-le.
2838  borax.  tsha-le.

401
3528 len ḍe to bring, take, len-pa.

2040 to marry a wife, na-ma lem-pa.

3530 lep ḍe leb. *flat.

2360 bread, pa-le.

2158 plank, pang-le.

1906 slab of stone, do-lep.

3532 le lehu, chapter.

2852 a "part" of a book, a chapter. le-tshen.

3534 lo ṭo lo, year.

1972, 2306 young age, lo-na tra-wa.

1150, 2355-A elder in age, lo-chhe-wa.

1148, 2355 a younger in age, lo-chhuan-g-wa.

1597 crops, lo-tho.

816, 3084 old and young (age), lo gen-shün.

1673 this year, ta-lo.

2276 next year, chhi-lo.

1016 last year, nga-lo.

3428 each year, lo re-re.

1426, 3428 every year, lo-ta re-shū.

3796 new year, lo-sar.
714 age. gong-lo. (H).

488 cycle of years. lo-khor.

368 history. lo-gyü.

1428 year of birth. lop-′ta.

3535 Lo lo. *expletive.

488 circle. khor-lo.

1084 pigtail. chang-lo.

3536 Lo lo. *leaf.

2614 leaf. lo-ma.

1084 leaf of willow (site of British Trade Agency at Gyantse). chang-lo.

3538 Log log. *return.

to return. lok-pa.

3296 to return. lok-′yong-wa.

2258 to return. lok-phep-pa. (H).

to return. chhir-lok phep-pa. (H).

838 to return. chhir-lok gyap-pa.

806 is returning. lok dro-ki du.

403
Lo 涉尔  logs. *(out) side.
2278 outside. chhi-lo-la.
1984 inside. nang-lo.
840 back. gyap-lo.

Long 长  long. *blind.
to be blind. long-wa.
2632 to be blind. mik long-wa.

Long 长  long. *leisure to.
leisure or time. che-long.
2436,2788 I have no leisure at all.
nga-la che-long tsa-ne me.
5298,1754,2258 please
come when there is leisure. che-long yö-tü phe-ro-nang.

Lo 涉  lod. *weak,relaxed.
infirm,weak,soft. lö-po.
198,322 weak state of health. ku-kham lö-po. (H).

Lo 涉  los. *quality(-ness).
1150 greatness. chhe-lö.
1516,3390 distance(from or to). tha-ring-lö.
1304 distance to. tha-nye-lö.
3230 goodness. yak-lö.
2594 thickness. bom-lö.

3540 3542 3544 3546 3548
3550 Sha apesh. meat.
3106 meat. sha-sha. (H).
2724 condiment. sha-men.
3508 mutton. luk-sha.
692 beef. lang-sha.
2216 pork. phuk-sha.
2892, 3648 place for selling meat. sha tshong-sa.
3682 yellow mushroom. ser-sia.
74 white mushroom. kar-sha.
454 butcher. sha tshong-khen.
1058 to castrate. sha che-pa.
2612 placenta. sha-ma.
3960 fork. shan-dzin.

3552 Sha ap' sha. *affection.
2834 affection. sha-taha.
1154 affectionate. sha-tsha chhem-po.

3554 Sha ashwa. *stag.
a large stag, buck (sha-u). sha-wa.
3360, 1064 a large stag (10 points on each horn). sha-wa ra-chu.

3556 Sha keshag. a room.
3168 room, apartment, cell. sim-sha.
632 monk's cell. tra-sha.
104 Tibetan cabinet (order room). ka-shak.
3558 Shang རུང་ shangs. nose. (H).

2332 handkerchief. shang-chhi. (H).

1512 snuff, tobacco. shang-tha. (H).

350 nostril. shang-khung. (H).

3560 She རུང་ shad. *comb.

to comb. she-pa.

262 to comb the hair. tra she-pa.

859 a comb. gyuk-she.

2376 card for combing wool. pe-she.

2614 fine quality of woollen cloth. she-ma.

3562 Shen རུང་ shan. band.

1080 iron-hoop. cha-shen.


2274 dagger, knife, pen-knife. chhak-shen.

3564 Shen རུང་ shan. *?

656 wooden boat. tru-shen.

1424,750 head of horse at bows of wooden ferry-boat. tru-shen ta-go.

3565 Shen རུང་ shan. *distinguish.

2078,2602 guide. ne-shen-pa.
3566  Shar तिर  shar.  (sun) rise, east.
   to arise, shine. shar-wa.
792 1292 sunrise. nyi-shar.
2302 Eastern and Western Dzongpons. dzong-shar-nup.
2302 eastern. shar-chok.
1326,1418 to dawn. shar-da tang-wa.
shar-pa i.e. race of E. Nepal. shar-pa.

3568  She जान  shas.  a few.
288 a few. kha-sha.

3570  Shi शी  shi.  *die.
6 to die. shi-wa.
3442 a corpse. shi-ro.

3572  Shi शिर  shig. louse.
394 flea, (dog’s louse). khip-shi.
3508 sheep-louse. lu-shi.
1830 bug. dre-shi.

3574  Shik शिक  shig.  *imperative termination.

3575  Shik शिक  shig.  a, an.

See Chik 1038-A.
3576 Shing 俸 木. wood.

1946 tree, shing-dong.
1982 forest. shing-nak.
554 wooden, shing-ki.
1102 timber, shing-chha.

1524 pine tree. thang-shing.
3184, 2355 carpenter. shing-so-wa.
1086 small beam, cham-shing.
spruce, se-shing.

2182 incense-tree. pö-shing.
2654 firewood, fuel. me-shing.

1597 fruit. shing-tho.
2550 fruit, shing-dre.

1424, 488 a wheeled carriage or cart. shing-ta khor-lo.
3082 a wooden basin, shing-ki shong-pa.

3578 Shi 々 木. *good luck.

good luck, glory, blessing. shi-pa.
1276 words of blessing, benediction. shi-jö.
124 good luck, blessing. tra-shi.

3580 Shu 々 木. *rash, blister.

2355 rash, shu-wa.
3582 Shu ཤ་ shu. whistle.

638 to whistle. shu gyan-pa.

3584 Shu ཤ་ shu. *ten.

1294 twenty. nyi-shu.

See Chu 1064.

3586 Shuk ཤུ་ shug. *juniper.

juniper, incense tree. shuk-pa.

3576 juniper, incense wood. shuk-shing.

1946 incense tree. shuk-dong.

1728 the smoke of juniper incense. shuk-tü.

3588 Shuk ཤུ་ shuga. strength.

1154 very strong, powerful. shuk chhem-po.

3590 Shup ཤུ་ shubs. covering.

646 knife-sheath. tri-shup.

3480 glove. lak-shup.

3592 Shum ཤུ་ shum. *weep. (H).

to weep. shum-pa. (H).

409
3594 She जह जह जह जह shed. strength.

198 strength. ku-she. (H).

1154 very strong. she-chhem-po.

very strong. ku-she chhem-po. (H).

3596 She जह जह जह जह shes. glass.

898 glass, pane. she-go.

2632 spectacles. mik-she.

2188 spectacles. chen-she. (H).

2188 amber. pö-she.

4 sugar candy. she-ka-ra.

1700 bottle. she-tam.

3598 She जह जह जह जह shes. #know.

to understand, to know how. she-pa.

960 to know (a person). ngo-she-pa.

2408 knowledge. she-cha.

3370 wisdom, intelligence. she-rap.

1536 wisdom, device i.e., ways and means. thap-she.

39,2658 do not know, do not understand. shing-ki-me.

3298 (I or he) know(s). shing-ki-yö.
3600  Sho ṣʰo.  tax.

customs duty. sho-thre.
salt-tax. tsha-sho.
wool tax. pe-sho.

3602  Sho ṣʰo.  dice.

dice. chhak-sho. (II).

3604  Sho ṣʰo.  shog.  come (imperative of Yong-wa).

bring (by leading). thri-sho. (imp).
bring (by carrying). khe-sho. (imp).

3606  Shok ṣʰo.  saog.  paper.

paper. shu-gu.
paper. chha-sho. (II).
order (written), certificate. ka-sho.
number of pages. shok-trang.
a superior paper manufactured in Kyem, Tibet. kyem-shok.
gold leaf. ser-sho.

3608  Shok ṣʰo.  shog.  fire-works.

fire-works. shok-pa.
to let off fire-works. shok-pa gyap-pa.
3610 Shong ཁོང་ shong. accommodate.
to hold, have room in or on. shong-wa.
3648 accommodation. shong-sa.
2628 there is no room for it. shong-wa min-du.

3612 Shön ཁོན་ shon. cards.
2274 cards. chha-shon. (H).

3614 Shor གོར་ shor. run away, slip, lose.
to run away, be lost, slip, escape. shor-wa.
886,2696 to have sore back. ge-ma shor-wa.
2776 to become dirty. tsok-pa shor-wa.
1146,3468 to be drowned. chhu-la shor-wa.
2380,558 to have a miscarriage. pu-gu shor-wa.
836 to lose a bet. gyen shor-wa.
2650 to lose a battle. mak shor-wa.
838,1832 to quarrel. gya-m-dre shor-wa.
2462 to run away, escape. trö shor-wa.
2654 to catch fire. me shor-wa.
3616 Shö ཞོ་ shos. *superlative affix.

1818 easiest. ce-shö.
1150 greatest. chna-shö.
1148 smallest. chhung-shö.
3230 best. yak-shö.
1920 worst. duék-shö.
816 the oldest, or elder. gen-shö.
3390 the longest. ring-shö.
462 wisest, cleverest. khe-shö.

3618 Shak ལེགས་ gshags. *split.

to cleave, split, lacerate. shak-pa.
3576 to split wood. shing shak-pa.

3620 Sham ལོག་ gsham. lower part.

5793, 1450 as shown below. sham-sel-tar.

3622 Ship ཞིབ་ gshib. *associate with.

to associate. ship-pa.
1330, 1712 to associate together. nyam-tu
ship-pa.

3624 Shi ཞི། gshis. nature (of a person).

302 nature (of person). shi-kha.
558 nature, character. gnum-shi.
rebuke.
she-she.
tong-wa.

shok-pa.
fin, wing.
bird's wing. cha-i shok-pa.
fin, wing.

shok-pa.
fin, wing. shok-pa.

the fin of a fish. nya-i shok-pa.

plough.
thong-sho.

plough-share. sho-cha.

to confess. shek-pa.

confess sin. dik-pa shak-pa.

confession. tho-shak.

describe.
she-pa.

preach. chho-she-pa.

good sayings. lek-she.

talk. ke-chha she-pa.
Shem མཐོན་ bshan. *butcher.
a butcher. shem-pa.
butcher's knife. shen-tri.

She སྣེ་ bshal. wash.
to wash, purge. she-wa.

Wash སྣེ་ 1146 wash. chmu-she thong.

Wash སྣེ་ ཤེ་ 2084 to wash a vessel. no she-she tong-wa.

Wash སྣེ་ ཤེ་ 236 to rinse the mouth. kha she-she tong-wa.

Diarrhoea སོ་ 1938 diarrhoea. she-ne.

Dysentery སོ་ 420 dysentery. thra she-wa.

Purgative སོ་ 2724 purgative. she-men.

Shik གཞིག་ bshig. *destroy.
to destroy, demolish. shik-pa.

Destroy གཞིག་ 1504 to subvert religion. ten-pa shik-pa.

Infringe གཞིག་ 432 to infringe the law. thrim shik-pa.

Demolish གཞིག་ 312 to demolish a house. khang-pa shik-pa.

Shu སུ་ bshus. *copy.
to copy. shu-pa.

Copy སུ་ 1874 a copy. dra-shu.
3646 Shok  bshog. *liberal.
liberal, bountiful. shok-po.

3648 Sa  sa. earth, place.

2082 earth oil, kerosine. sa-num.
3542 earthquake. sa-yö.
earthquake. sa-yom.
770 earthquake. sa-gü.
2724 medicine (from mineral source). sa-men.
3468, 2588 to bury. sa-la be-pa.

brick. sa-pak.
432 law court. thrim-sa.
806 way, path. dro-sa.
412 map. sap-tra.
754, 3500 short cut. gyuk-lam dro-sa.
3878 Lhasa, capital of Tibet. hla-sa.
1230 bedroom, sleeping place. nye-sa.

1102 place. sa-chha.
3100 residence. shuk-sa.
276 tour, travel. sa-kor.
3036 earth, ground, field. sa-shing.

236 stage, march. sa-tshik.
1484 fallow. sa-tong.
426 land tax. sa thre.
2312 boundary, frontier. san-tnam

296 to guard the boundaries. san-tnam kak-pa.

214 monastery near Shigatse. sa-kya.

1068 the essence of the earth. sap-chu.

74 white-wash, lime. sa-kar.

3650 Sa sa sa. *?

ten millions. sa-ya.

3652 Sang sang. *tomorrow.

1296 tomorrow. sang-nyin.

3060,1016 early tomorrow morning. sang-shok nga-po.

tomorrow morning. sang-shok.

1736,3392 now-a-days. te-ring-sang.

now-a-days. teng-sang.

2024 in a day or two. sang-nyin nang-nyin.

3653 Sang sang. *immediately.

3500 at once, immediately. lam-sang.
3654 Sang མདོ་ sungs. *purify.

to do away with, to remove, cleanse. sang-wa.

3655 bu 644 Buddha. sang-gye.

3656 Se མདོ་ sad. *awake.

1318 to awake. nyi se-pa.

1288 to test. nyam-se-pa.

3658 Si མདོ་ si. *expletive.

3484 yes, Sir. la-la-si.

yes (shorter form). le-si.

See So 3696. Usually written "So" but pronounced "Si".

3660 Sim མདོ་ sim. *quiet.

quiet, lonely. sim-po.

3662 Su མདོ་ su. who. interrogative and indefinite.

530 anybody. su-kang.

3234 anybody. su-yang.

who. su-su.

3664 Suk མདོ་ suj. *legs of animal.

legs of animals. suk-ti.

5508 sheep's legs. luk-ki suk-ti.
3666 Sün རུ་ sun. *worried.
worried. sün-po.

1032 troublesome. cha-sün-po.

3668 Sup གུ་ sub. *rub out.
to rub out, blot out, choke, smother. sup-pa.

2436 to erase rub out. sup-sup cha-pa.

2452, 1412 to erase writing. tri-sup tong-wa.

702 to choke when coughing. lo-sup gyap-pa.

3669 Sum རུ་ sun. three.
See Sum 3802. This form is used in compounds.

3670 Sū རུ་ sus. by whom?

3672 Se སེ se. *rose.
a monastery in Lhasa. se-ra.

wild rose. se-ra.
rose. gya-se.

3676 Seng ནེ་ seng. *lion.
lion. seng-ge.
3678  Sen སེ བོད sen. *finger nail.

3662  fingers. sen-mo.

3674  finger nail. chha-sen. (H).

3028  toe-nail. shap-sen. (H).

1594,838  to pinch. sem-thok gyap-pa.

3680  Sem སེ བོད sems. mind.

1558  mind. thu-sem. (H).

3810,1418  to condole. sem-so tang-wa.

3614  to admire. sem shor-wa.

to admire. thu-sem shor-wa. (H).

2928  to be agitated. sem tshap-pa.

2338  to be agitated. thu-sem tshap-pa. (H).

1038  animal. sem-chen.

1148  coward. sem chhung-chhung.

3682  Ser སེ བོད ser. *yellow.

yellow. ser-po.

2632  jaundice, jealousy. mik-ser.

3684  Ser སེ བོད ser. hail.

2355-C  hail stone. se-ra.

420
3686 Ser རྡོ་རྗུས་ ser. *avarice.
     avarice. ser-na.
2436 to be avaricious. ser-na che-pa.
1038 avaricious. ser-na chen.
1154 avaricious. ser-na chhem-po.

3688 Ser རྡོ་རྗུས་ ser. *crack, cleft.
    16 crack, cleft, slit, fissure. ser-ka.
    550 to crack, burst. ser-ka ke-pa.

3690 Ser རྡོ་རྗུས་ ser. *subject.
    2630 tenant, subject. mi-ser.
    214 lamas and laymen. ser-kya.
2502, 2630 subjects. chha-bang mi-ser.
2680 monk militia. ser-ma.

3692 Sel གནོད་ sel. *absolve.
    to absolve. sel-wa.
    1926 forgiveness of sin. dik-pa sel-wa.
258 to give pardon. kyön sel-wa.
3694 So ཞེ་ so. tooth.

838 to bite. so gyap-pa.

792 molar tooth. dram-so.

1832 front tooth. dön-so.

the gums. so-nyil; so-nying.

3696 So ཞེ་ so. *expletive.

(expletive) yes. la-la-so.

See Si 3658.

3698 So ཞེ་ so. *connectiong particle for 31,32 etc:

3669,1064,1320 thirty-two. sum-chu so-nyi.

3702 So ཞེ་ so. *

agriculture, husbandry. so-nam.

to cultivate. so-nam che-pa.

cultivator. so-nam-pa.

cultivator. so-nam che-khen.

3704 So ཞེ་ so. *guard.

sentinel, watchman. so-pa.

3706 So ཞེ་ so. *different.

different, asunder. so-so.

310 separate parts, different. kha-kha so-so.
3708 Sok 'སྣོད། sog. *shoulder blade.

3709 Sok བོད། sog. *Mongolian.

3710 Sok བོད། sog. *saw.

3712 Sok བོད། sog. etcetera.

3714 Song ཤིང་། song. *to have finished.

to have gone, done or accomplished, song-wa.

3716 Sön བོན། son. seed.

2656 flower seed. me-tok-ki sön.
3718  Sön སྒོིན son. *obtain.

obtain, receive. sön-pa.

3480, 2430 to come to hand. la-sön chung-wa.

2274 obtain, receive. chhak-sön chung-wa. (H).

3720  Sop སོབ sob. *soft.

soft. sop-sop.

2164 hairy, shaggy. pu-sop-sop.

3722  Sor སོར sor. *finger.

2662 finger. sor-mo.

532 one inch. sor-kang.

1064 ten inches. sor-chu.

3724  Sö སྡོིན sol. *coal, charcoal.

2355 charcoal. sö-la.

1906 coal. do-sö.

3726  Sang སྒང་ srang. *a coin.

532 one sang. sang-kang.

3728  Hrang རྒྱང་ srang. *lane.

760 lane. hrang-ga.
3730  Trem  sren.  *peas.
3732  Trap  srab.  bridle.
3734  Trap(Sap)  srab.  thin.
3736  Tram(Hram)  sram.  otter.
3738  Se  sras.  son. (H).
3740  Sing  sring.  cotton.

2614  peas.  trem-ma.
1142  bridle.  chhip-trap.  (H).
1652  thickness.  trap-thump.
2154  otter skin.  tram-pa;hram-pa.
2660  daughter.  se-mo.  (H).
3908,3010  children.  a-wa se-sö.  (H).
2376  cotton-wool.  sing-pe.

425
3742 Si 筒 srid. dominion.

3743 Si 筒 srid. *happen.

to happen, to be possible si-pa.

2142, 2114 not at all likely (in reply to praise of oneself). pe-si-pe.

3191, 488 wheel of life. si-pe khor-lo.

3746 Sin 蠕 srin. *worm.

2516 insect, worm. sin-bu.

1146 crocodile. chhu-sin.

1702 silk worm. tar-sin.

2654, 498 firefly. sin-bu me-khyer.

2516 worms. bu-sin.

3694, 3191 nerves of the teeth. sö-sin.

3748 Sin 蠕 srin. *cannibal demon.

cannibal. sin-po.

3750 Su 螣 sru. *aunt.

2660 aunt. su-mo.
3752  Sung srung. *protect, guard.
      to protect. sung-wa.

198  an escort. ku-sung.

748  amulet. gu-sung.

2780  jailor. tsön-sung-nga.

3648  frontier guard. sa-sung.

      to watch, protect, a charm. trung-nga.

3756  sü srus. *churn.
      to churn, stir up. sü-pa.

1204  to churn tea. cha sü-pa.

3758  Tre sre. *weasel.
      weasel. tre-mong.

3760  Trak sreg. *partridge.
      partridge. trak-pa.

3762  Trak sreg. *burn.
      to burn. trak-pa.

2654,1412 to burn. me-trak tong-wa.

2596  burnt offering. jin-se.

2000  having burnt. se-ne.

perfect root.
3764 Se ེན་ sres. *alloy.

to alloy. se-pa.

3888,1412 to mix with a baser metal. se-hle

tong-wa.

3766 Sok ཕན་ srog. life.

198 life. ku-sok (H).

1110 living beings. sok-chha.

3528 to take life. sok lem-pa.

3458 unsound mind due to worry. sok-lung.

3768 Song ཉད་ srong. *upright.

upright,straight. song-wa.

3770 Sö ཕི་ srol. custom.

3512 usage,custom. luk-sö.

3178 good custom. sö-sang.

966 bad custom. sö-ngen.

3772 La ོ་ sla. *light,easy.

easy,light. la-wa.

3504 easy. le-la-po.

2788,1998,2610 it is not at all easy.

di le-la-po tsa-ne ma-re.

1186,1114,1850 this beer is mild(weak).

chhö-chhang di la-po re.

3816,1204. this tea is weak. sö-cha
di la-po re.
slad. *after, in future.

again in future. le-ma.

in future. le-chhin-chhe.

slar. again.

again. lar-yang.

to allure. lu-wa.

righteous God. lu-me kön-chhok.

sleb. *arrive.

to arrive. lep-pa.

will arrive. lep-yong.

basket. le-po.

slog. *to turn.

to turn. lok-pa.

to send back. chhir-lop che-pa.

beg. *beg.

to beg. long-wa.

beggar. long-khen.
3788 Lop ཝྭ slob. **learn, teach.**

to learn, to teach. lop-pa.

2146 teacher. ló-pön.

2814 disciple, pupil. lo-ma.

2314 student, lo-thru.

2598 to study, to learn. lop-jong che-pa.


104 exhortation, advice. ka-lop.

2022 please give me instruction, or advice. ka-lop nang-ro-nang.

See 3836 འསྲིས་ future root.

3790 Sang རྒྱ་ gsang. private.

2355 secret, mystery. sang-wa.

2193 latrine. sang-chö.

1402 confidential talk. sang-tam.

3266 confidential letter. sang-yik.

2032 private parts of body. sang-ne.

1134 to make water. chhap-sang nang-wa. (H).

3792 Sem རྒྱ་ gsan. **listen.**

to agree, consent, attend. sem-pa. (H).

3042 to grant a request. shu-wa-la sem-pa.

2978, 2430 to misunderstand. sen-dzöl chung-wa. (H).
3794 Sap འབྲོའི་ gsab. *repay.
་བསྐལ་ to return, repay. sap'-pa.
བུ་སྲོས་ སེམས་ 104,1782 to repay kindness. ka-trin sap'-pa.

3796 Sar འབྲོ་ gsar. *new.
་བསྐལ་ new, sar-pa.
ཨེ་ཉར་ 3534 new year. lo-sar.
བུ་སྲོས་ སེམས་ 780 news. san-gyur.
དི་ཉེ་ སེམས་ ལྷུན་ 2404,3266 Tibetan newspaper. po-yik san-gyur.

3798 Se འབྲོ་ gsal *clear.
་བསྐལ་ 2124 clear, bright. se-po.
་བསྐལ་ ལུག་ 1692 well, healthy. se-tang.
དུ་ན་ སེམས་ 1984 as mentioned in the letter. nang-sel.
དུ་ན་ ཐེ་ 2436 the consonants of the Tibetan alphabet. se-che.
See Se 3826.

3800 Sung འབྲོ་ gsung. *speak. (H).
་བསྐལ་ to speak. sung-wa. (H).
་བསྐལ་ ལུག་ 180 speech, language. sung-ke. (H).
་བསྐལ་ ཐེ་ 684 discourse. sung-trö. (H)
་བསྐལ་ ཐེ་ རྒྱ་ 3069 song. sung-shê. (H).

431
3802 Sum अनुम gsum. three.
3804 Sep अनेम gseb. stallion.
3806 Sep अनेम gseb. (to see) between, through, collection of.
3808 Ser अनेम gser. gold.

1064 thirty. sum-chu.
1098 one-third. sum-chha.
3092 three-quarters. shi-chha sum.
1142 stallion. chhip-sep. (H).
1982 forest. nak-sep.
1084 willow grove. chang-sep.
676 country-side. trong-sep.
1998 among, midst. sep-ne.
3536, 3191 (to see) through or between leaves. lo-me sep-ne.
2202 between the clouds. trin-ki sep-ne.
3184 goldsmith. ser-so-wa.
3116 gold-gilt copper. ser-sang.
984 gold and silver. ser-ngü.
430 golden throne. ser-thri.
992, 3816 request to occupy the golden throne i.e. installation of Dalai Lama. ser-thri nga-sö.
3810 so ཞབས་ gso. *feed.

ཁསབས་: to feed, nourish, bring up. so-wa.
ཁསབས་: 256 to foster. so-kyong che-pa.
ཁསབས་: 2314 adopted child. só-thruk.
ཁསབས་: 3680, 1412 to condole. sem-so tang-wa.

3812 só ཞབས་ good. *kill.

ཁསབས་: to kill. só-pa.
ཁསབས་: 454 killer. só-khen.
See 3822 གནས་ Se perfect root.

3814 Söm ཞབས་ gson. *alive.

ཁསབས་: alive. sóm-po.

3816 Sö(1) ཞབས་ gsol. *request; and as honorific.

ཁསབས་: to ask for, beg for, request, pray. sól-wa.
ནང་ཤེས་: 992 congratulation on appointment. nga-sö.
ནང་ཤེས་: སྡེ་འཇིགོས་ 5808, 430, 3042 to congratulate on accession to golden throne. ser-thri nga-söl shu-wa.
ཁསབས་: gratuity, back-shish. sól-re.
ཁསབས་: 1204 tea. só-cha. (H).
ཁསབས་: 1534 kitchen. só-thap. (H).
ཁསབས་: 3038 barley flour. só-ship. (H).
ཁསབས་: 2724 medicine. só-men. (H).
ཁསབས་: 2270 pay. só-pho. (H).
ཁསབས་: 660, 152 to be hungry. só-trö tre-pa.
3818 sak bsag. *accumulate.

3820 sang bsangs. incense.

3822 se bsad. *kill.

3824 sam bsam. *opinion.

3826 se bsal. *clear up.

See Se 3798.
3828 si བིལ. *cool.
cool, cold. si-po.
198 cool, cold. ku-si-po. (H).
1794, 1370? temperate. si-trö nyam-po.
1794 climate. si-trö.
chilli. si-pen.

3830 su བུ. *welcome.
to welcome, receive. su-wa.
2258 welcome. phep-su. (H).

3832 se བེ. *?
3408 rhinoceros. se-ru.
3191, 3360 rhinoceros born. se-ru-i ra.

3834 só བློ་ bsod. *merit.
1370 alms. só-nyom.
good action, virtue, one's luck or fortune. só-nam.
1818 good fortune, happiness. só-de.
1154 fortunate. só-de chhem-po.
198 fortunate. ku-sö. (H).
1143 unfortunate. só-nam chlung-chhung.
1154 fortunate. só-nam chhem-po.
fortunate. ku-sö chhem-po. (H).
186 unlucky (contemptuous). só-de kam-po.

435
3836 Lap ཤིན་ bslab. *learn, teach.

3836 ཤིན་ ཤིན་ to learn, to teach. lap-pa.

3264 ཤིན་ ཤིན་ to learn, to teach. yi-ge lap-pa.

632 school. lap-tra.

2274, 2452, 2022 to teach writing. chha-ri lap-pa nang-wa. (H).

3448 please teach me. lap-ro nang. (H).

2314 pupil. lap-thru.

1162 will teach. lap-chhok.

2408 advice. lap-cha.

1488 consultation or instruction. lap-tön.

2436 to advise. lap-cha che-pa.

See 3788 ཤིན་ Lop present root.

3836 Ha ཤིན་ ha. *?

590 to understand. ha-ko-wa.

2628 do not understand. ha-ko-ki min-du.

3840 Ha ཤིན་ ha. *for emphasis.

1036 very. ha-chang.

2618 very many. ha-chang mang-po.

3500 almost. ha-lam.

3842 Ha ཤིན་ ha. *?

3542 blind like a statue ha-ri long-nga.
3844 Ha ḥa. *hurry.
ḥa: ḥa: hasty action. ha-ri hu-ri.

3846 Ha ḥa. *astonishment.
ḥa: ḥa: to be astonished. ha-le-pa.
ḥa: ḥa: wonderful, ha-le-pa.
 ActiveSupport: ḥa, ḥa: 1440 the show is wonderful. te-mo ha-le-pa du.

3848 Ḥang ḥa hang. astounded.
ḥa: ḥa: to be astounded. hang-sang-wa.
ḥa: ḥa: 830,2834 bold. hang-gyak tsha-po.

3850 He ḥa had. shoe (Chinese).
ḥa: ḥa: 3028 shoe. shap-he. (.Middle).

3852 Ḥap ḥa hab. *sudden.
ḥa: ḥa: 3110 to gobble. hap-hop sa-wa.
ḥa: ḥa: (to)gobble. ha-pi ho-pi.
ḥa: ḥa: 2606 a sneeze. hap-tri.
ḥa: ḥa: 838 to sneeze. hap-tri gyap-pa.

3854 Ḥam ḥa ham. *covet, lie.
ḥa: ḥa: 2092 avarice, covetousness, lie. ham-pa.
ḥa: ḥa: 2610, 2436 do not be covetous. ham-pa ma-che.
ḥa: ḥa: do not tell a lie. ham-pa ma-sho.
1856 is very glaring, or bright. har-po du.

2834 exaggeration. har tsha-po.

532, 1654 drink one mouthful. hup-kang thung.

1744 two mouthfuls. hup-to.

2124 active. hur-po.

1522, 2436 to be attentive, to do your best. hur-thak che-pa.

180, 1850, 3468, 2788, 2658 this information is absolutely authentic. ke-chha di-la he-pa tsa-ne me.

1988 rinderpest. hön-ne.

3149 Tibetan month. hor-da.

3092, 2094 the fourth month. hor-da shi-pa.

2094 a Tartar. hor-pa.
3868 Hra áhrag. selected.

580? selected or picked troops. ko-hraá.

3870 Hra áhrang. *single.

2260 single man, unmarried, bachelor. pho-hrang.

2660 single woman, old maid. ro-hrang.

2630 a single person travelling alone, a porter, a cooly, mi-hrang.

3872 Hra áhrang. *barrel of gun.

1080 barrel of gun. cha-hrang.

3874 Hrel hral. coarse.

2796? in rags or tatters. tsap-hrel.

3512 coarse ground barley. yo-hrel.

3576, 2436, 2000, 2770 to plant trees far apart. shing hre-hrel che-ne tsuk-pa.

3876 Hri hrib. *?

2742, 1042, 3468 in a short time. hri-tsa chik-la.
3878 Hla རྒ ལ རྒ. deity.

3648 Lhasa. hla-sa.

2355 a man of Lhasa. hla-sa-pa.

2660 goddess, fairy. hla-mo.

312 shrine. hla-khang.

1214, 3382 Mount Chomolhari. cho-mo-hla-ri.

1088, 198, 3080 wife of high rank official. hla-cham ku-sho.

3908 actor, actress. a-chhe hla-mo.

2452, 2094 artist. hla-ri-pa.

3184 image maker. hla-so-wa.

2986 silk scarf for presentation. hla-dze.

608 silk scarf for presentation. hla-kö.

842, 3535 glory to the gods! hla gye-lo.

3816 to make invocation and offering to the gods, to worship. hla so-wa.

3880 Hlan རྒ ལ རྒ. small pox.

2562 small pox. hlan-drum.

2770 to inoculate, to vaccinate. hlan-drum tsuk-pa.

3882 Hla རྒ ལ རྒ. knee cap.

2122, 3131, 2662 knee-cap. pi-mo-i hla-nga.
3884 **Hla**<sup>(k)</sup> རྟུན་ lhag. *remainder.*

3886 **Hla** རྟུན་ lhags. *wind.*

3888 **Hle** རྟུན lhag. *alloy.*

3890 **Hlen** རྟུན lhag. *with.*

3892 **Hlam** རྟུན lhag. *boot.*

441
3894 Hle ལྷེ་ lhas. *plait.
to plait. hle-wa.
838 to plait. hle gyê-pa.

3896 Hling ཨིང་ lling. *calm.
steady, calm. hling-wa.
1112? calm, settled. hling-chak-pa.

3898 Hlu ལུ། lhug. *loose.
loose, (not tight). hlu-hlu.
3184 to loosen. hlu-hlu so-pa.

3900 Hlûn ལུན lhun. mass.
332,842 Sumeru, the great mountain round which the
sun moves! ri-gyel lhûn-po.
124,3578 Tashi Lhunpo. ta-shi lhûn-po.

3902 Hle ལེ lhe. *piece.
a piece. hle-pa.
3606 piece of paper or note, a page. shok-hle.

3904 Hlo ལོ lho. south.
2094 southerner. hlo-pa.
2355,2387,694 the continent of the south i.e.
Asia. hlo dzam-pu-ling.
without hurry, or haste. hlö-po.
leisurely. hlö-hlö.
to sit at leisure. ku-hlö-po che-ne shu-pa.
to sit at leisure. ku-hlö-hlö nang-ne shu-wa. (H).


mother. a-ma.
father. a-pa; a-pha.
paternal uncle. a-khu; a-ku.
maternal uncle. a-shang.
elder sister. a-čhe; a-che.
paternal aunt; nun. a-ni.
abbess. a-ni um-dze.
nunnery. a-ni göm-pa.
brother. a-jo.
children. a-wa.
children. a-wa se-sö. (H).
actor, actress. a-čhe-hla-mo.
elder sister. a-cha.
3910 a जन a. *exclamation.

अनन् 302 alas. a-kha.
अनन् oh. (add). a-tsi.
अनन् an expression of surprise. a-po.
अनन् expresses wonder. a-le.
अनन् expressive of pain from cold. a-chhu.
अनन् expressive of pain from cold. a-chhu-chhu.
अनन् 2834? expressing pain occasioned by fire, or heat, or wound. a-tsha.
अनन् expressing pain occasioned by fire, or heat, or wound. a-tsha-tsha.
अनन् 2614 an expression of sorrow. a-ma.

3912 A जन a. imperative termination.

अनन् 1948 sit down. do-a.
अनन् 890 wait. gu-a.
अनन् 806 go. dro-a.
अनन् 2436 do, make. chi-a.

3914 A जन a. *miscellaneous undetermined meanings.

अनन् 1040 towel. a-chor.
अनन् a superior quality of scarf. a-sha.
अनन् मन्त्रां् 3402, 460 kidneys. a-ri-kha-ri.
अनन् मन्त्रां् 1484, 838 to yawn. a-tong gyap-pa.
अनन् 1183 ear. am-chhok.
अनन् 1186 a priest who performs the daily religious service in a house. am-chhö.
अनन्, तेंदु 1002 the camel. a-mong; nga-mong. .waitKey.
liquor. a-rak. (Persian word).

liquor house. ar-khang.
moustache. a-ra.
reversed, return. a-lok.
to invert, (upside down). a-lok gyap-pa.
latch. a-shing.
ring (circle), not for finger. a-long.

Ang ang. *number.
figure. ang-ki.
first class, first rate. ang-ki tang-po.
numerical figure. ang-trang.
numeral figure, cipher code. ang-yik.

Ab ab. *mouse, hare.
mouse hare. ab-ra.

former Chinese resident at Lhasa. am-ban.

breast pocket. am-phak; am-hak.

doctor. am-chhi.
3926 A-u ཐུག་ au. layman.

3928 Au ཝམ། au. *moderate.

अनुंठित muddling, moderately good. au-tse.

अनुंठित लिन 1856 it is not so bad. au-tse du.

अनुंठित लिन 2430 not so bad. au-tse chung.

3930 Ar ཞེ། ar. *pounded stone.

अनुंठित ཐ འ་ 16 pounded stone work. ar-ka.

अनुंठित ཐ འ་ 1056 to do arka work. ar-ka chak-pa.

अनुंठित ཐ འ་ 2125,838 to build a house. ar-po gyap-pa.

अनुंठित ཐ འ་ 2355 labourer in arka. ar-po-wa.

3932 ཤེ་ ཐ as. * ?

अनुंठित ཐ འ་ 276? woman's ear-ring. e-kor.

3934 I ཐི། ai. * ?

अनुंठित ཐ འ་ 350 hole. i-khung.

3938 ཐུ་ au. *persistence.

अनुंठित persistence. u-tshu.

अनुंठित ཐ འ་ ཐུ 2610,2436 do not persist. u-tshu ma-che.
3942  En तेन aen. *?
अत्यावश्यक 1148 learner, novice (boy monk). en-chhung.

3944  0 जन ao. *?
साक्षा 74 stone marten. o-kar.

3946  0 जन ao. *?
सामस ज़ु sock (mongolian word). c-ma-su.

3948  Ok जन्दा aog. *chin.
सामस 2614 chin. ok-ma.
सामस '3062 the larynx. ok-chohl.

3950  Om अम aom. mystic syllable.
सामस the mystic word. om.
सामस '3064 0 ! the jewel in the lotus. om-ma-ni-pe-me-hum.